

О. А. Радченко, Г. Хебелер



НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

«Alles klar!»

2-й год обучения



О. А. Радченко, Г. Хебелер

 | российский учебник

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

«Alles klar!»

2-й год обучения

Учебник

Рекомендовано
Министерством
образования и науки
Российской Федерации

4-е издание, стереотипное



Москва



2018



1

**Sommer!
Ferien!
Freunde!**



Alte Bekannte und neue Freunde und Freundinnen

- 1. В вашем классе, наверное, появились новенькие! Познакомьтесь с ними! Используйте данные выражения.



| | |
|----------------------|---------------------|
| Hallo, ich bin | Hi, ich heiße |
| Und ich bin | Mein Name ist |
| Wie bitte? | Wie heißt du? |
| Ach so! | Bist du ...? |
| Nein, ich bin | Kommst du aus ...? |
| Ich komme aus ...! | Freut mich! |

- 2. Послушайте разговор Удо и Керстин. О чём они говорят? 



Kerstin. Hallo, ich heiße Kerstin — und wer bist du?

Udo. Ich heiße Udo. Bist du neu hier?

Kerstin. Ja. Wir wohnen seit zwei Tagen hier.

Udo. Oh, toll!

- 3. Составьте диалоги, используя имена, слова и выражения, данные ниже. Возьмите за образец диалог упр. 2.

| | | | |
|----------|---------|-------|---------|
| Anna | Melanie | drei | Super! |
| Klaus | Otto | vier | Klasse! |
| Ute | Udo | fünf | Toll! |
| Barbara | Hans | sechs | Prima! |
| Hanna | Nina | | |
| Tina | Martina | | |
| Wolfgang | Heyo | | |
| Florian | Jörg | | |

- 4. Составьте диалоги по образцу.

Образец:

Hör mal (Послушай), wo wohnst du? — Ich?
Ich wohne in dem Haus dort!



- А где вы живёте?

am Ende der Straße
auf dem Dorf
am See

in dem Hochhaus
in der Stadtmitte
im Haus am Fluss

bei Onkel Jörg
am Stadtrand
im Wald

- 5. Покажите вашим новым друзьям свои семейные фотографии. Соедините правые и левые столбики по образцу. Используйте имена из упр. 3.

Образец:

Wer ist das? Das ist mein Bruder. Er heißt Peter.
Er ist elf.

| | | | |
|-----------|--------|----|----|
| Schwester | Mutter | 15 | 58 |
| Vater | Onkel | 17 | 8 |
| Tante | Kusine | 60 | 34 |
| Vetter | Oma | 37 | 41 |
| Opa | | 39 | |

Ф О Н Е Т И К А

- 6. Послушайте и повторите за диктором слова. 🎧

- a) die Angst, aufstehen, die Klasse, die Kusine, die Kiste, mitkommen, der Bekannte, erste, fliegen, das Fenster, (das) Frankreich, die Fahrt, die Fahrkarte, wegfahren, früh, schimpfen, schießen, stellen, die Spur, der Sand, das Sauerland, super, sondern, suchen;
- b) rauben, die Reisetasche, reiten, (das) Russland, abschreiben, die Zeitschrift, hin, der Handwagen, heute, die Ferien, (das) Italien, die Ferienpläne, die Sommerferien, packen, gucken, eigen, gegen, öffnen, beobachten, vor, die Vorsicht, der Erfolg, unterwegs, der Vetter;
- c) die Vokabel, das Glück, los, weglaufen, planen, der Mittag, morgens, der Mut, nicht mehr, noch besser!

- 7. Анна — новенькая в классе. Послушайте, одновременно следя за текстом, как её приняли в новом классе. 🎧



ICH HEISSE ANNA — UND WER BIST DU?

Anna. Hallo, ich heiße Anna — und wer bist du?

Ute. Ich heiße Ute. Bist du neu hier?

Anna. Ja. Wir wohnen seit zwei Tagen hier.

Ute. Wer ist wir?

Anna. Meine Eltern, mein Bruder Florian und ich. Wir wohnen in dem Haus dort. Und du — wo wohnst du?

Ute. Ich wohne am Ende der Straße in dem Hochhaus. Hast du Zeit?

Anna. Ich muss um sieben Uhr zu Hause sein.

Ute. Heute ist Mittwoch, da treffe ich immer meine Freunde. Willst du mitkommen?

Anna. Kann ich das denn? Ich kenne doch keinen.

Ute. Das macht nichts. Dann lernst du sie kennen. Da kommen sie schon: Gabi und Udo, Katja, Lisa und Stefan.

..... **8.** Как это звучит по-немецки? Найдите в диалоге следующие фразы.

Я должна быть дома в семь. Ты хочешь пойти с нами? А мне можно? Я же никого не знаю. Тогда ты с ними познакомишься!

..... **9.** Послушайте окончание диалога. Скажите, что ещё должны сегодня сделать школьники (отвечайте по-русски). 

Ute. Hörst mal, das ist Anna, sie ist neu hier. Sie kommt heute mit uns, alles klar?

Stefan. Und was machen wir heute?

Katja. Mein Opa hat einen Garten. Da dürfen wir Beeren pflücken und essen.

Lisa. Meine Mutter arbeitet im Kiosk. Da gibt es heute neue Zeitschriften. Die alten können wir uns holen.

Gabi. Das finde ich langweilig. Beeren pflücken ist gut.

Katja. Vielleicht haben wir Glück, und es sind auch noch Kirschen am Baum.

Stefan. Ist es weit zum Garten? Ich muss für morgen noch Hausaufgaben machen.

Udo. Ich auch. Ich muss noch Vokabeln lernen. Und du?

Stefan. Ich muss auch noch ein Gedicht abschreiben.

Katja. Also, dann nicht mehr viel reden, sondern los. Der erste darf Kirschen pflücken.

Stefan. Alles klar — und los!

- 10. Verbinden Sie die Spalten so, dass Sie Sätze bilden können.

*Wer macht was?
Bitte antworten!*

| | | |
|--------|--------|--------------------------|
| Ute | | Beeren pflücken |
| Anna | muss | Beeren essen |
| Gabi | kann | alte Zeitschriften holen |
| Udo | darf | Kirschen essen |
| Katja | möchte | Hausaufgaben machen |
| Lisa | | Vokabeln lernen |
| Stefan | | ein Gedicht abschreiben |



- Was musst du heute noch tun?
Und was möchtest du machen?

Теперь я прощаюсь с вами!
Меня ждут ребята, которые только
начинают изучать немецкий язык.
А вам будет помогать Эмиль.
Желаю успехов!

- 11. Составьте предложения с модальными глаголами.

Образец:

Ich muss heute Geige spielen! — Dann viel Spaß!

Запомните!
Viel Erfolg!
Viel Spaß!
Dann viel Spaß!

Vokabeln lernen
Hausaufgaben machen
Brot und Milch holen
mein Zimmer aufräumen
Deutsch lernen
meine Reisetasche packen
Ferienpläne machen

Вам уже знакомы три формы повелительного наклонения (императива):

Singen wir! — Давайте споём!

Singt! — Пойте!

Singen Sie (bitte)! — Спойте, пожалуйста!

Сегодня мы познакомимся ещё с одной формой императива — обращением к кому-нибудь на «ты», например: «Пой! Уезжай! Бери!» и т. д. Для образования этой формы от любого глагола нужно сделать следующее:

1) перевести глагол во 2-е лицо единственного числа настоящего времени, например:

singen — **singst**, fahren — **fährst**,

nehmen — **nimmst**, warten — **wartest**;

2) отбросить окончание **-st** и умлаут (если он есть):

singst — **sing**, fährst — **fahr**,

nimmst — **nimm**, wartest — **warte**.

Примечание: если основа глагола оканчивается на два или более согласных, то добавьте к ней **e**! Например:

lernen — du lernst — Lerne!

..... **12.** Составьте предложения в императиве по образцу.

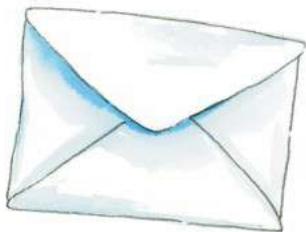
Образец:

Beeren pflücken — *Heiko, pflück doch Beeren!* —
Ach was, ich muss lesen.



Zeitschriften holen
Hausaufgaben machen
Vokabeln lernen
Brot und Milch holen
deine Reisetasche packen
Deutsch lernen
Mutter in der Küche helfen

- 13. Помните, как вы собирались летом на каникулы? Послушайте, как Аня уговорила маму отпустить её на каникулы к тёте Ханне. 



ANJA WILL ALLEINE MIT
DEM ZUG FAHREN

Anja. Mutti, Tante Hanna möchte mich für die Sommerferien einladen. Darf ich zu ihr fahren?

Mutter. Das ist schlecht, Anja. Man fährt mit dem Zug nach Berlin sechs Stunden. Ich habe keinen Urlaub und kann nicht mitkommen, und du bist erst zehn Jahre alt.

Anja. Tante Hanna schreibt, ich kann alleine mit dem Zug fahren, sie wartet dann auf dem Bahnhof auf mich.

Mutter. Meinst du, du kannst das schon? Hast du alleine keine Angst? Und was willst du die ganze Zeit unterwegs tun?

Anja. Angst habe ich gar nicht. Für unterwegs nehme ich mir ein Buch mit, und ich kann ja auch aus dem Fenster gucken. Und ich will alles mit vorbereiten — du weißt schon: Fahrkarten kaufen und so. Darf ich auch meine Reisetasche alleine packen?

Mutter. Machen wir es so: Du legst alle Sachen auf das Bett. Ich gucke dann: hast du alles oder nicht? Und bitte nicht vergessen: Ich bin sicher, du machst Tante Hanna mit einem kleinen eigenen Geschenk von dir eine große Freude. Vielleicht bastelst du etwas?



- 14. Найдите в тексте диалога окончания высказываний.

Findet die Informationen im Dialog!



Tante Hanna möchte...
 Anja möchte zu Tante...
 Mutter meint, Anja muss nach Berlin...
 Mutter hat keinen...
 Tante Hanna meint, Anja kann...
 Anja hat alleine keine...
 Anja möchte für unterwegs...
 Sie kann ja auch...
 Anja will alles vorbereiten...
 Mutter meint, Anja soll für Tante Hanna...

- 15. Итак, мама согласна отправить Аню к тёте Ханне на каникулы. Послушайте, как она покупала билет для Ани. 

Mutter. Was kostet eine Fahrkarte Köln—Berlin und zurück?

Beamter. 170 Euro.

Mutter. Oh, das ist aber teuer.

Beamter. Das kostet die Fahrt am Tag. Nach neunzehn Uhr kostet die Fahrt nach Berlin 35 Euro.

Mutter. Und wann ist der Zug dann in Berlin?

Beamter. Das ist ein ICE¹, er braucht nur 4 Stunden.

Er ist um 23 Uhr 42 in Berlin.

Mutter. Schade, das geht leider nicht. Meine Tochter ist erst zehn, und sie fährt alleine. Ich muss wohl die teure Fahrkarte kaufen.

Beamter. Nehmen Sie hin und zurück?

Mutter. Ja.

Beamter. Das macht dann 170 Euro. Der Zug fährt um 12 Uhr 30 und ist um 18 Uhr 35 in Berlin.

Mutter. Vielen Dank. Auf Wiedersehen.

¹ ICE [i:tse:'e:] — InterCityExpress, скорый поезд прямого сообщения повышенной комфортности. За проезд взимается, помимо стоимости билета, специальная доплата.

- 16. А теперь разыграйте диалог по ролям. Вставьте вместо пропусков названия городов из рамки и цифры из левого столбика.

| | |
|----|----|
| 51 | 73 |
| 47 | |
| | 39 |
| 94 | 60 |
| 88 | |

- Was kostet eine Fahrkarte ... —
... und zurück?
— ... Euro.
— Oh, das ist aber teuer.
— Das kostet die Fahrt am Tag. Nach neunzehn Uhr kostet die Fahrt nach Euro.

| | | | | |
|-----------|--------|------------|---------|----------|
| Stuttgart | Essen | Leipzig | Trier | Chemnitz |
| Mainz | Aachen | Düsseldorf | Köln | Dresden |
| Bremen | Bonn | Hamburg | München | |

ГРАММАТИКА

Вы, конечно, не забыли, как нужно правильно сказать:

Я еду в Бонн. — Ich fahre **nach** Bonn.

Тот же предлог нужно использовать и с названиями стран среднего рода, например:

Italien, Spanien, Frankreich, Deutschland, Russland.

Anke fährt **nach** Italien. — Анке едет **в** Италию.

Wir fahren **nach** Frankreich. — Мы едем **во** Францию.

Ute und Udo fahren **nach** Russland. — Уте и Удо едут **в** Россию.

- 17. Послушайте запись беседы одноклассников, сделанную в конце прошлого учебного года, и ответьте на вопрос: куда они собирались на каникулы? 

VOR DEN SOMMERFERIEN

Sonja. Was machst du in den Ferien, Anke? Fährst du weg?

Anke. Ich fahre mit meinen Eltern nach Italien ans Meer.

Ute. Meine Eltern wollen nach Frankreich fahren, auch ans Meer. Sie mögen den Süden nicht, er ist ihnen zu heiß. Aber ich fahre viel lieber in den Süden in die Sonne.

Frank. Hallo, ihr drei. Macht ihr Ferienpläne?

Ute. Die Frage ist gut. Die Pläne machen meine Eltern.

Sie fragen mich nicht.

Anke. Das ist bei uns besser. Wir machen die Ferienpläne immer zusammen mit meinen Eltern. Wie ist das denn bei euch, Sonja?

Sonja. Wir können nichts planen. Wir können in diesem Jahr überhaupt nicht wegfahren. Und was machst du, Frank?

Frank. Ich fahre zu meinem Lieblingsonkel ins Sauerland.

Anke. Wie blöd! Nur ins Sauerland.

Frank. Überhaupt nicht! Mein Onkel hat einen Bauernhof, ich bin da sehr gerne.

Ute. Sind da auch noch andere Kinder?

Frank. Meine Schwester kommt mit. Mein Onkel hat Pferde, sie kann dort reiten.

Sonja. Reitest du auch?

Frank. Nein, ich habe Angst vor Pferden.

Anke. Ich muss jetzt gehen, ich muss noch meine Sachen packen.

Sonja. Du darfst die Bücher nicht vergessen! Für mich gibt es keinen Urlaub ohne Bücher.

Anke. Ich nehme einige mit. Aber eigentlich lese ich im Urlaub nicht so gerne.

Frank. Ich bin in drei Wochen wieder hier, seid ihr beide dann auch wieder da?

Anke und Ute. Ja, wir fliegen nur für zwei Wochen in Urlaub.

Sonja. Kommt ihr dann morgen in drei Wochen¹ zu mir?

Frank, Ute, Anke. Alles klar! Bis in drei Wochen dann!

- 18. А куда бы вы хотели поехать? Ответьте на этот вопрос, используя информацию из диалога и образец.



Образец:

Ich möchte gerne

Und ich möchte lieber

¹ morgen in drei Wochen — ровно через три недели

..... 19. Ответьте на вопросы.

Möchtest du nach Italien fahren? Möchtest du vielleicht ins Sauerland? Fährst du weg? Möchtest du ans Meer? Magst du den Süden? Fährst du gerne in die Sonne? Machst du die Ferienpläne allein? Fragen dich deine Eltern? Kannst du im Sommer wegfahren? Wer kommt mit? Hast du Angst vor Pferden? Kannst du reiten? Packst du deine Sachen allein? Liest du gern Bücher im Urlaub?

..... 20. Singen wir ein Sommerlied! 🎵

TRARIRA! DER SOMMER, DER IST DA!

Trarira! Der Sommer, der ist da!
Wir wollen in den Garten
Und wolln des Sommers warten¹.
Ja, ja, ja, der Sommer, der ist da!

Trarira! Der Sommer, der ist da!
Wir wollen zu den Hecken
Und wolln den Sommer wecken.
Ja, ja, ja, der Sommer, der ist da!

Trarira! Der Sommer, der ist da!
Der Sommer hat gewonnen,
Der Winter ist zerronnen.
Ja, ja, ja, der Sommer, der ist da!



ГРАММАТИКА

Вы уже познакомились с немецкими предлогами, имеющими разное управление (дательный падеж, винительный и дательный падежи). Теперь вы узнаете предлоги, управляющие только винительным падежом.

durch — через, посредством

für — для, за, на

ohne — без

um — вокруг, в (о часах)

gegen — против

¹ Данное управление глагола *warten* + родительный падеж является устаревшим и встречается только в старинных текстах.

durch das Haus — **через** дом
für eine Woche — **на** одну неделю
ohne mich — **без** меня
um die Ecke — **за** угол
gegen dich — **против** тебя

- 21. Прочитайте стихотворение и найдите новый предлог в уже известном вам значении.

DER VORMITTAG

Morgens früh um sechs
kommt die kleine Hex'.
Morgens früh um sieben
will sie lesen üben.
Morgens früh um acht
geht sie zur Schwester —
ganz sacht.
Morgens früh um neun

will sie sich mit mir freu'n.
Morgens früh um zehn
muss sie wieder gehen.
Morgens früh um elf
Geh' ich zu Oma und helf'.
Am Mittag um zwölf
Geh' ich wieder nach Haus.
Und die Geschichte ist aus.



- 22. Тренируем произношение. Повторите три раза без запинки. ●
Fröhliche, friedliche Südfrüchte!

1. Послушайте на диске диалоги урока.
2. Повторите правила спряжения модальных глаголов в настоящем времени.
3. Выучите предлоги, управляющие винительным падежом.
4. Выучите правила образования императива для обращения на «ты».
5. Повторите правила спряжения сильных и слабых глаголов в настоящем времени.
6. Напишите небольшой рассказ о том, что такое лето для вас. Используйте для этого диалоги урока.

ФОНЕТИКА

Üben wir
die deutsche
Aussprache!



1. Послушайте и повторите за диктором слова. 

a) aufpassen, aufräumen, aufstehen, einladen, abschreiben, vorbereiten, wegfahren, mitbringen, mitmachen, mitkommen, mitnehmen, die Biene, bellen, blöd, das Brötchen, die Beere, die Erdbeere, die Walderdbeere, die Himbeere;

b) duschen, der Schatz, der Schulhof, der Schmetterling, die Sprache, die Spielkarte, das Gespräch, die Aussprache, stören, stechen, klettern, das Gewitter, der Dichter, der Erwachsene, werden, über, unter, der Sack, summen, sich setzen, die

Gemüsesorte, der Aufsatz, sagen, sitzen, die Wolke, die Lerche, die Nähe, der Kaffee, fühlen, fehlen, die Luft, fliegen, pünktlich;

c) gehören, ärgern, verjagen, gegenseitig, wehen, das Rätsel, direkt, dreimal, die Ordnung.

2. Прочитайте стихотворение. Перескажите его содержание по-русски.



MORGEN IM AUGUST

Im Nebel liegt jetzt noch die Welt,
noch träumen Wald und Wiesen;
bald siehst du, wenn der Nebel fällt,
den blauen Himmel unverstellt,
herbstkräftig nun die ganze Welt
in warmem Golde fließen.

- 3. Что такое лето для вас? Послушайте, как на этот вопрос отвечают немецкие школьники. 



DER SOMMER

Gespräch in der Schule

Lehrer. Heute ist unser Thema der Sommer! Was ist Sommer für euch?

Ute. Ferien!

Peter. Schwimmbad!

Lehrer. Stopp, das meine ich nicht.

Ich meine die Natur im Sommer.

Anke. Blumen.

Kiki. Obst.

Andreas. Warme Sonne.

Lehrer. Das ist alles richtig. Beschreibt den Sommer wie ein Dichter. Was sagt ihr dann vom Sommer?

Stefan. Als Gedicht sollen wir das sagen? Das kann ich nicht.

Lehrer. Nicht als Gedicht. Sagt mal: Was seht ihr im Sommer? Kann man den Sommer riechen? Kann man ihn fühlen, schmecken, hören?

Steffi. Ich sehe einen ganz blauen Himmel ohne eine einzige Wolke und die Sonne. Ich liege auf einer Wiese. Einen Vogel höre ich weit oben singen¹, ganz allein. Ich glaube, es ist eine Lerche.

Ute. Auf der Wiese sehe ich viele bunte Blumen: rote, gelbe, blaue. Und Schmetterlinge sehe ich: große und kleine, weiße und gelbe und ganz bunte. Und Bienen sind da.

Wibke. Die Bienen höre ich summen, und die Blumen kann ich riechen. Die Sonne scheint so warm. Die Blumen lassen schon die Köpfe hängen².



¹ höre ich... singen — слышу, как поёт...

² lassen... Köpfe hängen — поникли

..... 4. Заполните корзинки, используя текст диалога.



..... 5. Послушайте окончание беседы о лете. 🎧

Anna. Ich kann den Sommer schmecken. Erdbeeren gibt es, Kirschen und Tomaten und viele Gemüsesorten.

Lisa. Und wir gehen in den Wald und suchen Beeren. Himbeeren gibt es dort und sogar Walderdbeeren. Wir sammeln sie und nehmen sie mit nach Hause. Sie schmecken gut mit Zucker und Milch.

Gabi. Ja, aber wir essen sie auch direkt im Wald. Das schmeckt besonders gut.

Hans. Schön kühl¹ ist es im Wald.

Steffi. Und bei mir draußen auf der Wiese singt immer noch² der Vogel. Es klingt wie eine helle Geige.

Max. Wir haben einen See in der Nähe. Für mich riecht der Sommer nach dem Wasser von dem See und nach nassen Badehosen.

Beate. Und er klingt nach Lachen und Rufen.

Lehrer. Nun fehlt uns noch ein Wort: fühlen.

Anja. Ich fühle den weichen Wind.

Martin. Ich fühle das kühle Wasser.

Anna. Und ich die warme Sonne.

Heiko. Und ich fühle eine Biene. Die sticht mich gerade.

Lehrer. Das ist keine Sprache der Dichter. Aber du hast Recht, Heiko: Auch das ist der Sommer.

¹ schön kühl — довольно прохладно

² immer noch — всё ещё

- 6. Заполните ромашки, используя текст диалога.



- 7. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Schnecken essen Kresse nicht, Kresse schmeckt Schnecken schlecht!

In dichten feuchten Fichten nicken dicke feuchte Fichtenzecken!

- 8. Хотценплотц написал вам письмо. Прочитайте его. Что нового вы узнали о Разбойнике?



Hallo, ich bin der Räuber Hotzenplotz. Ihr kennt mich. Ihr sagt nein? Doch, ihr kennt mich doch. Jetzt bin ich allein. Meine Freunde wollen mich nicht mehr. Sie sagen, ich habe zuviel Angst! Das ist gar nicht wahr. Ich habe nur ein bisschen Angst. Ich gehe jetzt in den Wald zurück. Da baue ich mir ein Haus. Ein ganz kleines baue ich mir.

Ganz alleine mache ich das. Pah, ich und Angst!¹ Und dann will ich die Hexe sehen. Am Tag will ich sie sehen. Und dann hole ich mir das Gold aus dem Haus. Ganz bestimmt, das mache ich. Ganz alleine mache ich das. In dem Haus liegt

¹ Ich und Angst! — Я и вдруг испугался!

ein großer Sack mit Gold, der gehört uns allen zusammen. Aber jetzt sind die anderen weg, jetzt gehört er mir alleine! Den hole ich mir. Und ich habe auch nur ein klein bisschen Angst! Mit dem Gold finde ich bestimmt auch neue Freunde. Da bin ich ganz sicher. Aber zuerst muss ich die Hexe mit ihren Männern verjagen. Und mit den neuen Freunden kann ich wieder richtig als Räuber arbeiten: Kinder ärgern und noch mehr Gold suchen. Vielleicht finde ich auch andere Schätze, und vielleicht kann ich auch Erwachsene ärgern. Mal sehen. Auf jeden Fall gehe ich jetzt in den Wald. Sofort mache ich das!

Tschüs, Euer Hotzenplotz

- 9. Заполните план работы для Хотценплотца. Используйте текст письма.

ARBEITSPLAN FÜR DEN RÄUBER HOTZENPLOTZ

1. *in den Wald zurückgehen* _____
2. _____
3. _____
4. _____

ГРАММАТИКА

Немецкие глаголы могут употребляться с отделяемыми приставками, например: **mit**nehmen, **auf**fassen, **ein**laden. Эти приставки, как правило, добавляют к значению глагола дополнительный оттенок:

nehmen — брать; **mit**nehmen — брать с собой;
schreiben — писать; **ab**schreiben — списывать.

Когда вы используете такие глаголы в предложении в личной форме, то приставку нужно отделять и ставить её на последнее место:

Ich **nehme** dich **mit**. — Я беру тебя с собой.

Anna **räumt** die Küche **auf**. — Анна убирает кухню.

- ▶ Отделяемые приставки отделяются при образовании повелительного наклонения. Например:

Steht **auf!** — Встаньте!

Nehmen Sie es **mit!** — Возьмите это с собой!

- 10. Составьте предложения по образцу. Не забудьте об отделяемых приставках! Можете ли вы догадаться о значении новых глаголов? Постарайтесь сделать это самостоятельно. Проверьте себя по словарю.

Образец:

Du sollst Tante Hanna einladen! — Ich lade Tante Hanna morgen ein!

das Wohnzimmer *auf*räumen
für eine Woche *weg*fahren
das Gedicht *ab*schreiben
Getränke *mit*bringen
deine Freunde *ein*laden
Brot und Milch *ein*kaufen
ins Schwimmbad *mit*kommen
deine Reise *vor*bereiten
gut *auf*passen



- 11. Скоро состоится школьный вечер. Обратитесь к одноклассникам по образцу.

Образец:

Kuchen mitbringen — *Bringt doch Kuchen mit!* —
Aber natürlich!

Eltern und Lehrer einladen
Obst und Gemüse einkaufen
in den Schulhof mitkommen
Souvenirs vorbereiten
auf kleine Kinder aufpassen
Gitarren und Xylophone mitnehmen
nicht wegfahren
Rezepte abschreiben

Na, klar!
Sicher!
Kein Problem!
Geht in Ordnung!

- 12. Хотите узнать, как выглядит Германия летом? Вот как описывает её Штефан.



DIE NATUR IM SOMMER

“Es ist ein schöner Sommertag im Juni. Die Sonne scheint warm, in der klaren Luft singt eine Lerche. Alle Katzen im Dorf liegen faul in der Sonne. Kein Hund bellt, kein Mensch ist auf der Straße. Über die Wiese weht ein leichter warmer Wind. Wiesenblumen blühen in allen Farben: gelb, rot, weiß, lila, blau. Und große bunte Schmetterlinge sieht man fliegen¹, eins, zwei — nein, sogar

fünf. Unter den alten Bäumen sitzen viele Menschen aus dem Dorf. Sie reden, trinken Saft oder etwas anderes und spielen Karten. Die Kinder baden im nahen See. Weit kann man ihre Stimmen hören. Einige Jungen spielen Fußball”. Stefan legt den Kugelschreiber auf den Tisch. So einen Sommertag will er nicht nur beschreiben. Er will selber draußen sein, er will nicht mehr im Zimmer sitzen und einen Aufsatz schreiben. Was soll er machen? Auch mit Freunden Fußball spielen? Ins Schwimmbad gehen? Doch dann denkt er: “Opa und Oma sind heute im Garten”. Der Weg zum Garten ist nicht weit, mit dem Fahrrad kann Stefan in zehn Minuten dort sein. Es gibt dort soviel Obst: Äpfel, Birnen, Pflaumen, Himbeeren, Erdbeeren und Kirschen. Heute sind die Großeltern im Garten, um die Erdbeeren zu pflücken. Stefan isst sie gerne ganz frisch mit Milch und Zucker; Oma isst sie mit Joghurt”. Vielleicht sind auch schon ein paar Himbeeren reif, und vielleicht macht die Oma dann Himbeereis... Die Kirschen pflücken sie immer erst im Juli”. Stefan darf dann in die Bäume klettern. Das tut er ganz besonders gerne.

— Doch was ist das? Stefan sieht aus dem Fenster: Es regnet. “So ein Mist!²”, denkt er, “im Regen in den Garten

¹ sieht man fliegen — видно, как летают

² So ein Mist! — Вот чёрт! (разг.)

gehen ist blöd¹". Aber es ist auch etwas Gutes daran²: Er kann seinen Aufsatz schreiben. So setzt er sich wieder an den Schreibtisch und schreibt: "Am Nachmittag ist die Sonne plötzlich weg, und der Himmel wird ganz dunkel. Zuerst ist der Wind nur kühl, dann wird er sehr stark. Er spielt mit allen Dingen: mit den Spielkarten, den Blättern der Bäume, mit den Blättern eines Buches, mit Papieren. Ein starker Regen beginnt, und alle laufen schnell in die Häuser in der Nähe. Da! Es blitzt und donnert im selben Moment³. Der Himmel ist jetzt ganz schwarz. Der Platz unter den alten Bäumen ist leer, auch auf der Wiese ist kein Mensch mehr. Dort liegt nur noch ein Fußball. Und auf dem Weg sieht man eine rote Badehose, die hat einer der Jungen verloren⁴". Es donnert laut. Ist das nun ein wirkliches Gewitter? Oder ist Stefan noch in seinem Aufsatz?

..... 13. Was passt zusammen? Используя слова из двух столбиков, образуйте предложения.

| | |
|-------------------|---------------------------|
| Stefan | scheint warm |
| Die Sonne | singt in der Luft |
| Eine Lerche | liegen faul in der Sonne |
| Katzen | bellen nicht |
| Hunde | sind nicht auf der Straße |
| Menschen | weht über die Wiese |
| Ein leichter Wind | blühen in allen Farben |
| Blumen | schreibt einen Aufsatz |
| Schmetterlinge | sitzt im Zimmer |
| Jungen | spielen Fußball |
| Oma und Opa | fliegen |
| Kinder | trinken Saft |
| | sind im Garten |
| | spielen Karten |
| | spielt mit Blättern |

¹ blöd — глупый, глупо (разг.)

² etwas Gutes daran — кое-что положительное в этом

³ im selben Moment — одновременно

⁴ die hat einer der Jungen verloren — их потерял один из мальчиков

- 14. Найдите в тексте предложения, которые соответствуют русским фразам.



Их потерял один из мальчиков.
Идти в сад под дождём глупо.
Небо теперь совсем почернело.
Дети купаются в близлежащем озере.
Это настоящая непогода?
Громко гремит гром.

ГРАММАТИКА

В русском языке вы пользуетесь глаголами **радоваться, встречаться, садиться**. Они называются *возвратными*. В немецком языке тоже есть возвратные глаголы. Они имеют при себе возвратное местоимение **sich**. Сравните:

радоваться — **sich** freuen (дословно: радовать **себя**);
встречаться — **sich** treffen (дословно: встречать **себя**);
садиться — **sich** setzen (дословно: сажать **себя**).

При их использовании в предложении эти глаголы имеют две особенности:

- 1) местоимение **sich** всегда стоит после глагола в настоящем времени, например:

Sie freuen **sich** sehr. — Они очень радуются.

Sie setzt **sich** nicht. — Она не садится.

- 2) глаголы с местоимением **sich** спрягаются следующим образом:

Ich freue **mich**. — Я радуюсь.

Du freust **dich**. — Ты радуешься.

Er (sie, es) freut **sich**. — Он (она, оно) радуется.

Wir freuen **uns**. — Мы радуемся.

Ihr freut **euch**. — Вы радуетесь.

Sie freuen **sich**. — Они радуются.

Sie freuen **sich**. — Вы радуетесь.

..... 15. Singen wir ein Schlaflied im Sommer! 



DIE BLÜMELEIN, SIE SCHLAFEN

Die Blümelein, sie schlafen
Schon längst im Mondenschein.
Sie nicken mit den Köpfen
auf ihren Stengelein.
Es rüttelt sich der Blütenbaum,
er säuselt wie im Traum.
Schlafe, schlaf du, mein
Kindlein, schlafe ein!

..... 16. Не все немецкие школьники уезжают на каникулы, некоторые остаются дома. Послушайте диалог и скажите, чем можно заняться в городе летом. Значения незнакомых слов узнайте по словарю. 

WIR TREFFEN UNS IM SCHWIMMBAD

Gespräch zwischen Stefan, Anna und Kiki

Stefan. Hallo, Kiki, hast du heute Zeit?

Kiki. Tag, Stefan! Tag, Anna! Ich muss in den Supermarkt.

Und dann muss ich auf meine kleine Schwester Tina aufpassen. Warum?

Stefan. Wir wollen uns im Schwimmbad treffen.

Kiki. Wer alles?

Anna. Gabi, Udo, Uta, Katja, Lisa und Peter.

Kiki. Schade! Aber mit Tina geht das wohl nicht.

Stefan. Du kannst sie doch einfach mitbringen.

Kiki. Ach, ich weiß nicht. Sie stört doch nur.

Anna. Ach was¹. Peter bringt seinen kleinen Bruder auch mit.

Kiki. Wie alt ist der denn?

Stefan. Fünf.

Kiki. Ja, das ist gut. Tina wird auch im nächsten Monat fünf.

¹ Ach was. — Да ну.

Anna. Siehst du, du kannst also doch kommen. Das ist toll! Wir bringen Bälle mit, dann spielen wir zusammen mit den Kleinen.

Stefan. Ich habe neue Filzstifte, und Peter bringt viel Papier mit. Wir malen uns gegenseitig, da können die Kleinen auch schon mitmachen.

Kiki. Das ist eine prima Idee!

Stefan. Dann ist ja alles klar. Um vier Uhr im Schwimmbad also.

Anna. Und sammelt noch ein paar Ideen: Was kann man alles mit den Kleinen machen?

Stefan. Na, schwimmen, ins Wasser gehen. Und vergesst nicht Flaschen mit Getränken. Im Schwimmbad ist alles so teuer.

Kiki. Ich kaufe im Supermarkt noch ein paar Brötchen.

Anna. Und ich bringe Bonbons mit.

Stefan. Und ich Schokolade.

Anna. Alles klar dann! Bis nachher.



..... **17.** Кто-то пролил чай на эту записку!
Помогите мне её прочитать!



Lieber Emil,
ich freue ... sehr: Heute ist
Sonntag! Das heißt: Wir treffen ...
im Schwimmbad. Kommst du mit?
Freust du ... auch? Wir freuen ...
sehr! Anke kommt auch. Dort malt
und fotografiert ihr ...
gegenseitig. Alle bereiten ... schon
vor. Aber du sollst pünktlich sein!
Jeder muss ... noch duschen.

*Also bis später!
Dein Stefan*

..... 18. Что возьмут ребята с собой в бассейн? Составьте список. Используйте текст диалога.

..... 19. Составьте маленькие диалоги, используя слова и образец.

Ist das eine gute Idee?

Ist das eine schlechte Idee?

Образец:

— Kiki bringt Pommes ins Schwimmbad mit.
 — Eine gute Idee!
 — Eine schlechte Idee! Sie soll lieber Cola mitbringen!

| | | | |
|---------|-----------|---------------|----------|
| Stefan | Anna | Emil | Kiki |
| Joghurt | Himbeeren | Kirschen | Kaffee |
| Äpfel | Birnen | Walderdbeeren | Hähnchen |
| Nudeln | Limo | Kuchen | Milch |
| Brot | Zucker | Tee | |

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 2.
2. Выучите спряжение возвратных глаголов в настоящем времени.
3. Повторите предлоги, управляющие дательным и винительным падежами.
4. Выучите правила спряжения глаголов с отделяемыми приставками в настоящем времени.

Denken wir an die Sommerferien zurück!

Ф О Н Е Т И К А

*Üben wir
die deutsche
Aussprache!*



1. Послушайте и повторите за диктором слова. 

- a) das Wasser, die Schlacht — die Wasserschlacht, der Pfirsich, der Baum — der Pfirsichbaum, der Markt, der Platz — der Marktplatz, das Fenster, das Brett — das Fensterbrett, die Jagd, der Hund — der Jagdhund, der Müll, der Platz — der Müllplatz, hatte, konnte, durfte, musste, sollte, wollte, schwitzen, das Gespräch, sich stellen, schlagen;
- b) Bremen, Bremerhaven, Besonderes, beißen, bedeuten, der Rücken, krank, krähen, passieren, zurückdenken, war, die Weser, außerdem, entfernt, verdienen, der Durst, das Salz, normal, die Leute, melken, sich legen, letzte, der Ast, das Dach, der Markt, fangen;
- c) wichtig, windig, das Zeichen, die Pauke, die Hupe, die Einheit, miauen, jung, fest, sonst, der Topf, weh tun, die Welt.

2. Прочитайте стихотворение Гизелы. Чем можно заниматься летом? Отвечайте по-русски.

WAS IM SOMMER FREUDE MACHT?

Was im Sommer Freude macht?
Schwimmen gehen, Wasserschlacht¹,
und in Opas Garten
auf die ersten Kirschen warten.

¹ Wasserschlacht, die — «битва в воде», брызганье водой во время купания



Auf Wiesen bunte Blumen suchen,
 Beeren pflücken im kühlen Wald.
 Die schmecken gut mit Pannekuchen
 Oder mit Zucker und Milch — ganz kalt.

Fahrrad fahren in warmer Sonne,
 Fußball spielen, rennen im Park.
 Würstchen braten und auch Kartoffeln.
 Die essen wir gerne mit Käse und Quark.

Die Sonne scheint hell,
 Die Tage sind lang.
 Doch der Herbst kommt schnell —
 Und was machen wir dann?

- 3. Используя текст стихотворения, ответьте на вопрос по образцу.

Образец:

Was macht Gisela im Sommer so gerne? — Im Sommer geht Gisela gern schwimmen!

ГРАММАТИКА

Для рассказа о прошедшем событии в немецком языке используется простое прошедшее время — претеритум (Präteritum). Сегодня вы познакомитесь с образованием форм простого прошедшего времени от вспомогательных и модальных глаголов.

sein — **war**, haben — **hatte**

Эти формы надо выучить наизусть!

- 4. Составьте предложения по образцу сначала в настоящем времени (Präsens), а затем в прошедшем (Präteritum).

Образец:

Hör mal, ich bin in Italien! — Ach was, ich war schon in Italien!

Deutschland

Russland

Frankreich

Moskau

Potsdam

Sauerland

Bremen

Berlin

Münster

Stuttgart

Köln

München

Hamburg

- 5. Поставьте глаголы *sein* и *haben* в простое прошедшее время (Präteritum).



Räuber Hotzenplotz hat sechs Freunde. Aber nun ist er allein. Seine Freunde sagen, er hat zuviel Angst! Das ist gar nicht wahr. Er hat nur ein bisschen Angst. Pah, er und Angst! Er hat einen Plan. Die anderen sind weg, aber

da ist der Schatz! Den hat jetzt Hotzenplotz allein! Da ist er ganz sicher! Er hat Glück, der Räuber! Das ist ein richtiges Räuberglück!

ГРАММАТИКА

Вы обратили внимание на то, что формы глаголов в простом прошедшем времени в 1-м и 3-м лице ед. ч. одинаковы?

Ich **war** in Italien. — Er **war** in Moskau. — Sie **war** in Berlin.
 Я **был** в Италии. — Он **был** в Москве. — Она **была** в Берлине.
 Ich **hatte** Glück. — Er **hatte** Angst. — Sie **hatte** Durst.
 Мне везло. — Он боялся. — Она хотела пить.

В остальных лицах и числах к этой основе надо добавлять окончания.



- 6. Посмотрите, как спрягается вспомогательный глагол *sein* в простом прошедшем времени, и попробуйте проспрягать глагол *haben*.

| <i>sein</i> | | <i>haben</i> |
|-------------|-------|--------------|
| ich war | | ich hatte |
| du warst | | du ... |
| er | } war | er |
| sie | | sie |
| es | | es |
| wir waren | | wir ... |
| ihr wart | | ihr ... |
| sie waren | | sie ... |

- 7. Прочитайте, что пишет Вибке о лете в своём городе.

SOMMER IN BREMEN

Im letzten Sommer war ich mit meinen Eltern im Süden. Dort gefällt es mir, denn es regnet überhaupt nicht. Bei uns in Bremen regnet es im Sommer oft. Aber eigentlich gefällt es mir hier doch besser. Ich liebe den Sommer besonders am Wasser. Die Weser¹ ist ja ein ganz normaler Fluss, da gibt es nichts Besonderes. Aber wenn wir im Sommer nach Bremerhaven fahren², dann riecht alles schon anders. Dort sind große Schiffe, dort riecht es nach Fischen. Und nach Salz riecht es. Man kann das Salz in der Luft sogar fühlen und schmecken. Ich fahre im Sommer so gerne in den Hafen! Denn bei uns in Bremen schmeckt man das Salz nicht mehr. Es sind bis nach Bremerhaven fast sechzig Kilometer. Und es gefällt mir in Bremerhaven auch: Es ist dort immer windig. Es ist ein frischer Wind — ganz anders als³ der Wind in Bremen. Es ist eben ein Wind am Meer. Man schwitzt dort auch nicht so wie in einer Stadt.

¹ Weser, die — Везер (река, на которой расположен г. Бремен)

² wenn wir... fahren — когда мы... едем

³ ganz anders als... — совсем не такой, как...

..... 8. Что вы уже знаете о Бремене? Найдите ответ в тексте. А что узнали нового?

..... 9. Давайте тренировать логическое мышление. Как звучат по-немецки эти качества? Образуйте прилагательные по образцу.



Образец:

der Wind — *windig*

das Salz, die Langeweile, die Blume, die Farbe, das Feuer, der Fleiß, die Freude, der Frost, das Gespräch, das Gold, die Lust, die Milch, der Nebel, die Not, die Rose, der Saft, der Schmutz, die Sonne, der Spaß.

ГРАММАТИКА

Запомните формы Präteritum модальных глаголов.

können — **konnte**

wollen — **wollte**

dürfen — **durfte**

sollen — **sollte**

müssen — **musste**

mögen — **mochte**

..... 10. Послушайте беседу немецких школьников о летних каникулах. Обратите внимание на глагольные формы простого прошедшего времени. 🎧

NACH DEN SOMMERFERIEN

Sonja. Hallo, Anke! Na, wie war es in Italien?

Anke. Es war richtig schön. Es war so heiß, so konnten wir jeden Tag im Meer baden.

Ute. Bei uns war das Wetter nicht gut. Oft war es zu kalt zum Baden¹. Es war auch langweilig.

Sonja. Das verstehe ich nicht. Wie kann es in den Ferien langweilig sein?

¹ zu kalt zum Baden — слишком холодно, чтобы купаться

Ute. Dort waren überhaupt keine Kinder, so hatte ich niemanden zum Spielen¹. Außerdem ist mein Französisch nicht gut. Und Deutsch sprechen die Leute in dem Ort dort nicht.

Sonja. Aber man kann doch lesen.

Ute. Um Bücher zu lesen, muss ich nicht in Urlaub fahren. Das kann ich auch zu Hause tun.

- 11. Что рассказала Анке о поездке в Италию? Закончите предложения, используя текст диалога.

Es war... Ute konnte... Sie hatte...
Das Wetter war... Es waren keine...

ГРАММАТИКА

В последних словах Уте (упр. 10) использована конструкция **um... zu**:

Um Bücher **zu** lesen, muss... — **Чтобы** читать книги, ...

Эта конструкция называется инфинитивным оборотом. В предложении он всегда отделяется запятой, а сказуемое стоит в форме инфинитива:

Ich muss nicht in Urlaub fahren, **um** Bücher **zu** lesen.

Сказуемое в главном предложении стоит на первом месте после запятой:

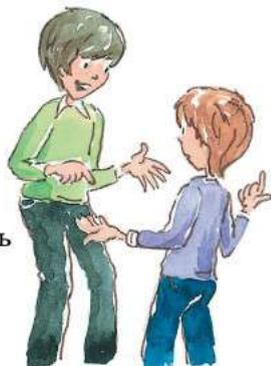
Um gut **zu** lernen, muss man viel arbeiten.

Um **zu** schreiben, nimmt er einen Bleistift.

- 12. Составьте предложения по образцу, используйте слова из столбиков.

Образец:

Du kannst im Sommer Bücher lesen! — *Um Bücher zu lesen, muss man nicht in Urlaub fahren.*



¹ niemanden zum Spielen — никого, чтобы играть

im Meer baden
mit Kindern spielen
Deutsch lernen
reiten lernen
in den Hafen fahren
richtig schwitzen
ins Schwimmbad gehen
Zeitschriften lesen

aus dem Fenster gucken
in der Sonne liegen
um sechs aufstehen
in den Wald gehen
Beeren sammeln
Saft trinken
Obst essen

- 13. Послушайте окончание диалога. Как Франк провёл каникулы? Отметьте слова и выражения, связанные с отдыхом в деревне. 

Ute. Frank, und wie waren deine Ferien?

Frank. Prima! Ich durfte die Pferde füttern und reiten.

Sonja. Hast du nicht Angst vor Pferden?

Frank. Hatte ich, habe ich aber jetzt nicht mehr. Sie sind alle lieb, aber besonders liebe ich Susi, ein großes braunes Pferd. Und manchmal durfte ich sogar die Kühe melken.

Ute. Was ist daran Besonderes?¹ Das ist doch ganz leicht.

Frank. Du weißt eben wenig von Bauernhöfen. Es sieht leicht aus, ist aber ziemlich schwer.

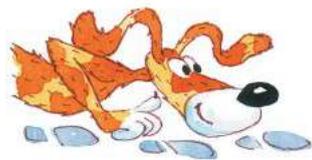
Anke. Warum?

Frank. Du musst es richtig können, sonst tust du den Kühen weh. Außerdem waren die Pfirsiche reif.

Sonja. Hat dein Onkel viele Pfirsichbäume?

Frank. Zwanzig hat er.

- 14. Найдите в тексте диалога предложения, соответствующие русским фразам.



Ты же мало что знаешь о крестьянских хозяйствах. У твоего дяди много персиковых деревьев? Разве ты не боишься лошадей? Это выглядит просто, но это довольно трудно. А иногда мне разрешали даже доить коров.

¹ Was ist daran Besonderes? — Что в этом особенного?

- 15. А как отдохнула Соня? Послушайте последнюю часть беседы и найдите в ней имена литературных героев. 🎧

Frank. Und wie waren deine Ferien, Sonja?

Sonja. Kennt ihr Emil? Mit dem war ich in Berlin.

Anke. Du warst in Berlin? Du konntest doch in diesem Jahr nicht wegfahren, denke ich?

Frank. Ich weiß: Du sprichst von einem Buch, oder?

Sonja. Stimmt!

Ute. Du warst also gar nicht wirklich weg!

Sonja. War ich doch! Für mich ist die Welt der Bücher wie die wirkliche Welt.

Ute. Das ist für mich überhaupt nicht so.

Anke. Ist doch egal! Sonjas Ferien waren schön, das ist wichtig.

Frank. War noch jemand mit euch zusammen in Berlin?

Sonja. Nun, Pony Hütchen wohnt dort, und auch der Junge mit der Hupe.

Ute. Die will ich auch kennen lernen. Gibst du mir das Buch mal?

Sonja. Hier, bitte!

Anke. Oh je, es ist schon spät. Ich muss nach Hause, ich muss noch aufräumen. Treffe ich euch morgen im Schwimmbad?

Frank. Ich kann leider nicht.

Ute. Aber ich komme.

Anke. Ciao, ihr drei.



- 16. Итак, чем же занимались одноклассники летом? Составьте предложения, используя тексты диалогов.

Sonja war in Italien
 Anke war zu Hause
 Ute war auf dem Dorf
 Frank war am Meer

durfte die Pferde füttern
 konnte nicht Deutsch sprechen
 durfte Pfirsiche ernten
 war mit Emil in Berlin
 durfte Kühe melken
 konnte reiten lernen
 konnte jeden Tag baden
 hatte niemanden zum Spielen

- 17. Займёмся произношением. 



Bitte dreimal wiederholen!

Vom Pflaumenbaum fielen fünf faule
 Pflaumen. Fünf faule Pflaumen fielen
 vom Pflaumenbaum!
 Wenn Baden — Badens Bademeister
 baden, baden Baden — Badener auch.

- 18. Бременские музыканты приглашают в Бремен! Прочитайте текст и познакомьтесь с достопримечательностями Бремена.

BREMEN

Wie Hamburg ist auch Bremen ein sehr großer Hafen. Bremen liegt an der Weser, und der Hafen von Bremen hat einen eigenen Namen: Bremerhaven. Bremerhaven liegt im Norden von Bremen und ist etwa 60 Kilometer entfernt. Die Stadt Bremen ist schon sehr alt. Die Universität aber ist noch sehr jung. Etwa 550 000 Menschen wohnen in Bremen, und mit Bremerhafen sind es 680 000. Das bedeutet, es gibt in Deutschland viele größere Städte als¹ Bremen.

¹ größer... als — больше по размеру... чем



Und doch kennt Bremen jedes Kind. Das kann man nicht von jeder Stadt sagen. Warum das so ist? Nun, nicht jede Stadt hat seine eigenen Musikanten. Aber die Bremer haben sie! Am alten Markt in Bremen stehen sie, aber natürlich leben sie nicht.

Aber ihr müsst einmal nach Bremen kommen! Dann müsst ihr sie unbedingt besuchen. Ihr nehmt die beiden Füße des Esels in die Hand. Dann wünscht ihr euch etwas. Und wenn ihr es ganz fest wünscht¹, dann soll es auch passieren. Und wenn ihr nun einmal in Bremen seid, dann könnt ihr euch auch gleich den Roland ansehen. Aber er steht am Marktplatz, vor dem alten Rathaus. Er ist 10 m hoch und ist das Zeichen für die Einheit der Stadt Bremen.

¹ wenn ihr... wünscht — если вы... пожелаете

..... 19. Ответьте на вопросы.



Ist Bremen ein sehr großer Hafen? Wo liegt Bremen? Wie heißt der Hafen von Bremen? Wo liegt Bremerhaven? Ist Bremen schon alt? Ist die Universität auch alt? Wie viele Menschen wohnen in Bremen? Warum kennt jedes Kind die Stadt Bremen? Wo stehen die Bremer Stadtmusikanten? Was soll man mit dem Esel machen? Wo steht der Roland?

..... 20. Singen wir ein Sommerlied! 🎵



LACHEND KOMMT DER SOMMER!

Lachend, lachend, lachend, lachend
Kommt der Sommer über das Feld,
über das Feld kommt er lachend,
Hahaha! Lachend über das Feld.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 3.
2. Выучите правила спряжения вспомогательных и модальных глаголов в простом прошедшем времени (Präteritum).
3. Повторите использование инфинитивного оборота *um... zu*.
4. Повторите правила спряжения глаголов с отделяемыми приставками в настоящем времени.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Найдите в Интернете информацию о ганзейских городах на территории РФ (Тверь, Тихвин, Великий Новгород, Белозёрск, Смоленск, Псков, Тотьма) (www.hanse.org).

Ф О Н Е Т И К А

Üben wir
die deutsche
Aussprache!



1. Послушайте и повторите за диктором слова. 🎧

a) angucken, ansehen, anziehen, zuhören, sorgen, sonst, sowieso, wichtig, Wuschel, was für ein, schweigen, die Bewegung, das Messer, der Maler, der Künstler, das Tier, der Körper, das Tier — die Tierhaare, der Künstler — das Künstlerdorf, das Buch — das Lesebuch, der Vogel — der Kanarienvogel;

b) der Arm, die Altstadt, die Ausstellung, das Aquarium, die Allergie, der Stock, der Stall, streicheln, der Hamster, bürsten, halten, fressen, kriechen, drehen, raus, die Gruppe, das Meerschweinchen, die Schildkröte;

c) passieren, interessieren, das Bein, heben, die Kette, der Käfig, danach.

2. Франк, Мартина и Кристиан на следующей неделе едут в Бремен. Прочитайте, как они готовятся к поездке. 🎧



EIN BESUCH IN BREMEN

Frank. Hier, ich hab's: In Bremen gibt es ein großes Denkmal.

Martina. Bestimmt die Bremer Stadtmusikanten.

Frank. Eben nicht. Das Denkmal der Bremer Stadtmusikanten ist ziemlich klein. Ich meine den Roland vor dem Rathaus.

Christian. Ich weiß, der ist zehn Meter hoch. Der Roland sollte bedeuten: Bremen ist eine freie Stadt. Sagt mal, Bremen liegt doch an der Weser — hat es eigentlich einen Hafen?

Martina. Ja, und früher war der ziemlich groß. Aber heute sind alle wichtigen Teile des Bremer Hafens in Bremerhaven. Das ist eine eigene Stadt. Sie liegt 57 km weiter unten an der Weser. Warum heißen die Bremer Stadtmusikanten gerade Bremer Stadtmusikanten? Weiß das einer von euch?

Christian. Nun, sie wollten doch nach Bremen. Ich glaube, das Märchen kommt aus der Nähe von Bremen.

Martina. Hier, ich habe auch etwas: Bremen ist schon sehr alt, und es gibt dort eine schöne Altstadt.

Frank. Ist doch klar: Bremen war ein Hafen, also lebten dort viele reiche Leute. Und deshalb¹ hat es eine Universität.

Martina. Falsch! Die Universität ist gar nicht alt, die gibt es erst seit dreißig Jahren. Und heute leben in Bremen gar nicht mehr so viele reiche Leute.

- 3. Разбойник, как всегда, всё перепутал! Поправьте его, используя образец и текст диалога.



Образец:

Frank, Martina und Christian fahren nach Berlin. — *Falsch! Sie fahren nach Bremen.*

In Bremen gibt es kein Denkmal. Das Denkmal der Bremer Stadtmusikanten ist ziemlich groß. Der Roland ist hundert Meter hoch.

Der Roland² sollte bedeuten: Bremen ist eine kleine Stadt. Bremen liegt an der Spree. Bremen hat keinen Hafen. Früher war Bremen ziemlich klein. Bremen ist sehr jung. Bremerhaven liegt 75 km weiter unten an der Weser. Das Märchen kommt aus der Nähe von München.

¹ deshalb — поэтому

² der Roland — артикль при имени собственном используется, поскольку речь идёт о названии статуи в центре Бремена

В диалоге (упр. 2) Франк говорит, что в Бремене есть большой памятник. Обратите внимание, как это нужно выразить по-немецки:

Frank sagt, **dass** es in Bremen ein großes Denkmal gibt.
 Здесь вы впервые встретились с немецкими придаточными предложениями. Сказуемое (глагол в личной форме) в таких предложениях всегда ставится на последнее место. Сравните:

Bremen hat einen Hafen.

Frank sagt, **dass** Bremen einen Hafen hat.

Bremen ist sehr alt.

Martina sagt, **dass** Bremen sehr alt ist.

- 4. Образуйте придаточные предложения по образцу.

Wer sagt was?



Образец:

Frank. Es gibt ein großes Denkmal in Bremen. — *Frank sagt, dass es in Bremen ein großes Denkmal gibt.*

Martina. Das sind bestimmt die Bremer Stadtmusikanten.

Frank. Das Denkmal der Bremer Stadtmusikanten ist ziemlich klein.

Christian. Der Roland ist zehn Meter hoch.

Christian. Bremen liegt doch an der Weser.

Martina. Bremen war früher ziemlich groß.

Martina. Bremerhafen liegt 57 km weiter unten an der Weser.

Christian. Das Märchen kommt aus der Nähe von Bremen.

Martina. Es gibt dort eine schöne Altstadt.

Frank. Bremen war ein Hafen.

Martina. Die Universität ist gar nicht alt.

- 5. Singen wir ein Lied über die Bremer Stadtmusikanten! 🎵



DIE BREMER STADTMUSIKANTEN

Wir sind die wohlbekanntesten,
Lustigen Bremer Stadtmusikanten!

Muss mich plagen, Säcke tragen
und darf niemals müßig sein!
Doch in Bremen soll das Leben
lustig sein!
I-a, wauwau,
I-a, wauwau,
miau, kikeriki!

Muss stets bellen, Räuber stellen,
und darf niemals schläfrig sein!
Doch in Bremen soll das Leben lustig sein!
I-a, wauwau,
I-a, wauwau,
miau, kikeriki!

Muss mich plagen, 's Mäuslein jagen, und wär'es auch
noch so klein,
Doch in Bremen soll das Leben lustig sein!
I-a, wauwau,
I-a, wauwau,
miau, kikeriki!

Muss mich schinden und verkünden schon
den ersten Sonnenschein!
Doch in Bremen soll das Leben lustig sein!
I-a, wauwau,
I-a, wauwau,
miau, kikeriki!

- 6. Послушайте, чем закончилась подготовка ребят к поездке в Бремен. 

Martina. Wie viele Einwohner hat Bremen? Weiß das eigentlich einer von euch?

Frank. Hier steht es: etwas mehr als eine halbe Million, ohne Bremerhaven. Und warum ist die Stadt Bremen heute nicht mehr reich? Man baut heute nicht so viele Schiffe wie früher. Diese Industrie arbeitet heute nicht mehr richtig.

Christian. Hier, ich habe noch etwas: In der Nähe von Bremen gibt es ein Künstlerdorf. Da wohnten früher ganz bekannte Maler und Dichter. Und auch heute gibt es dort noch viele Maler mit ihren Ausstellungen.

Martina. Ich finde, wir waren jetzt fleißig genug. Nur etwas dürfen wir in Bremen nicht vergessen: Wir müssen die Bremer Stadtmusikanten besuchen.

Frank. Das ist doch sowieso klar!

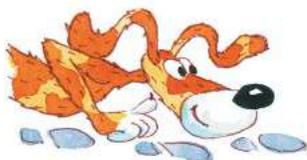
Martina. Macht mal langsam und hört mir zu! Wir müssen die beiden Füße des Esels in die Hand nehmen und uns ganz fest etwas wünschen.

Christian. Und dann?

Martina. Dann wird der Wunsch wahr¹.

Frank. Und an so einen Quatsch glaubst du?

- 7. Wo steht das im Text? Найдите в тексте предложения, соответствующие русским фразам.



Вот, я ещё кое-что нашёл! Это же и так ясно! И ты веришь в такую ерунду? Подождите и послушайте! Недалеко от Бремена есть посёлок художников и поэтов.

ГРАММАТИКА

В тексте диалога вы встретили глаголы **lebten** и **wohnten**. Это уже известные вам глаголы **leben** и **wohnen**, но стоящие в форме Präteritum.

¹ wird... wahr — осуществится

- Большинство немецких глаголов (слабые глаголы) образуют форму простого прошедшего времени одинаково: к основе глагола добавляется суффикс **-te**.

| | |
|---------------------|-------------------------|
| machen — machte | делать — делал (делала) |
| wünschen — wünschte | желать — желал (желала) |

Если основа глагола оканчивается на **d, t** или несколько согласных, то суффикс имеет форму **-ete**.

| | |
|----------------------|-------------------------------|
| arbeiten — arbeitete | работать — работал (работала) |
| baden — badete | купаться — купался (купалась) |
| öffnen — öffnete | открывать — открыл (открыла) |

- 8. Вспомните, как спрягается вспомогательный глагол *haben* в простом прошедшем времени, и проспрягайте глаголы *wünschen* и *baden*.

haben
 ich hatte
 du hattest
 er } hatte
 sie }
 es }
 wir hatten
 ihr hattet
 sie hatten

wünschen
 ich wünschte
 du ...
 er ...
 sie ...
 es ...
 wir ...
 ihr ...
 sie ...

baden
 ich badete
 du ...
 ...



- 9. Прочитайте текст. Скажите, есть ли у вас собака и бывают ли у вас такие же проблемы, как у Уве (отвечайте по-русски).

UWE UND WUSCHEL

Heute regnet es. Es ist kalt. Uwe sagt: “Es regnet, muss ich denn mit Wuschel raus?” “Es regnet nicht mehr”, sagt Mutter, “es ist nur noch kalt und ungemütlich¹. Aber Wuschel muss laufen”. Uwe will nicht gehen: “Dieser blöde Hund, der kann doch in der Küche laufen”.

¹ ungemütlich — неуютно, неприятно

Aber dann geht er doch mit Wuschel auf die Straße. Er spielt nicht mit Wuschel wie sonst, er sagt kein Wort. Er wollte doch mit Stefan spielen. Er friert. "Immer muss man was". Da sieht Wuschel ihn ganz lieb von unten an. Uwe kann nicht anders: Er muss Wuschel streicheln. Wuschels Fell ist sehr nass, und doch denkt Uwe nicht mehr: "Blöder Hund".

..... 10. Ответьте на вопросы.



Wollte Uwe mit Wuschel raus? War es kalt? Regnete es? War es gemütlich auf der Straße? Musste Wuschel laufen? Konnte Wuschel in der Küche laufen? Spielte Uwe mit Wuschel? Musste Uwe Wuschel streicheln? Hatte Uwe Wuschel lieb?

..... 11. Составьте предложения, используя слова из столбиков.

Ein Hund

Eine Katze

Ein Esel

Ein Hahn

Ein Kanarienvogel

Ein Fisch im Aquarium

Eine Schildkröte

Eine Lerche

miauen

schreien

singen

schreien "Kikeriki!"

bellern

schweigen

Wer macht was?

..... 12. Займёмся произношением. 



Bitte dreimal wiederholen!

Arme haben Arme, Arme haben Beine.
Beine haben keine Arme.
Arme Beine!

- 13. Какие домашние животные и птицы живут у немецких школьников? Послушайте беседу на эту тему. 

WIR UND UNSERE HAUSTIERE

Lehrerin. Wer von euch hat denn zu Hause ein Tier?

7 Kinder von 35 heben die Hand.

Lehrerin. Und was für ein Tier habt ihr?

Viele Stimmen. ...Einen Kanarienvogel... ein Kaninchen... einen Kater... einen Hund... wir haben vier Kaninchen in einem Stall im Garten... eine Katze... ich habe ein Aquarium... wir haben Meerschweinchen... wir haben fünf Gänse, Hühner und einen Hahn...

Lehrerin. Ja, Bert, ihr habt ja einen Bauernhof. Ich meinte aber Haustiere. Hast du ein Aquarium mit Fischen, Marc?

Marc. Nein, mit Wasserschildkröten...

Anja. Ich habe eine Landschildkröte...

Stefan. ...und ich ein Fischaquarium.

Nina. Ich habe weiße Mäuse...

Inge. Und ich einen Hamster.

Heiko. Bei uns im Garten ist ein Igel.

Ute. Und bei uns sind zwei Hasen!

- 14. А какие домашние животные и птицы живут у вас дома? Расскажите об этом друг другу, используя текст беседы и образец.

Образец:

Ich habe einen Hund! — Und bei uns sind zwei Kater!

- 15. Послушайте продолжение беседы школьников. Какие проблемы у них с домашними животными? 

Lehrerin. Was ist das Besondere an Haustieren?

Jürgen. Sie wohnen mit uns zusammen im Haus.

Anja. Dann ist meine Landschildkröte ja auch gar kein Haustier?

Lehrerin. Wo wohnt sie denn?

Anja. In einem Käfig im Garten. Aber im Winter hole ich sie ins Haus.

Lehrerin. Dann wollen wir sie mal ein Haustier nennen.

Wer sorgt für die Tiere — ihr oder eure Mutter?

Uwe. Mama hilft mir. Unser Wuschel hat so ein langes Fell, das muss man bürsten. Aber das Füttern ist meine Sache, und auf die Straße gehe ich auch mit ihm. Manchmal habe ich ja keine Lust, aber Mama meint: "Wer 'A' sagt, muss auch 'B' sagen..."

Kirsten. Da hat man es mit einer Katze schon besser, die muss nicht raus. Aber das Katzenklo¹ muss ich auch alleine sauber machen.

Sebastian. Ich den Stall von meinem Kaninchen auch! Und manchmal habe ich gar keine Lust dazu. Aber ich muss das machen, sonst riecht er schlecht.

Jürgen. Bei Meerschweinchen ist das besonders schlimm.

Ich habe zwei in einem Käfig, das riecht schon nach zwei Tagen.

Nina. Den Käfig für meine weißen Mäuse muss ich nicht so oft sauber machen.

Kirsten. Aber was kannst du mit ihnen machen? Kannst du mit ihnen spielen wie mit einer Katze?

Nina. Nein, um mit ihnen zu spielen, sind sie zu klein.

Aber auf die Hand kann ich sie nehmen. Sie kriechen dann über meine Arme, sogar über den ganzen Körper.

Uwe. Das ist nichts für mich. Ich will mit einem Tier spielen können.



¹ das Katzenklo — кошачий туалет

- 16. Соедините столбики и образуйте предложения.

| | | |
|----------------------|-------|-------------------|
| Ein Meerschweinchen | | im Aquarium |
| Eine Landschildkröte | | im Stall |
| Ein Kanarienvogel | | zu Hause |
| Ein Hund | wohnt | im Garten |
| Ein Kater | | im Käfig |
| Ein Fisch | | auf der Straße |
| Eine weiße Maus | | auf dem Bauernhof |
| Ein Kaninchen | | im Hof |

- Wer wohnt wo?

- 17. Ответьте на вопросы по образцу, используя слова из правого столбика.

Образец:

Was muss man für Haustiere machen? Wie oft? —
Man muss mit Wuschel jeden Tag raus.

den Stall vom Kaninchen ...
 sauber machen
 Schildkröte ... ins Haus holen
 mit Meerschweinchen ...
 spielen
 Wuschels Fell ... bürsten
 die Katze ... füttern
 mit dem Hund ...
 auf die Straße gehen
 Fische im Aquarium ... füttern
 das Katzenklo ...
 sauber machen
 die weiße Maus ... streicheln
 mit dem Hamster ... spielen
 das Aquarium ...
 sauber machen

jeden Monat
 jede Woche
 manchmal
 dreimal am Tag
 sehr oft
 im Frühling
 im Herbst
 im Winter
 im Sommer

- 18. Чем закончился разговор в классе?
Послушайте окончание беседы. 



Stefan. Nun, ein Aquarium kann man auch nur angucken.

Kirsten. Ist das nicht langweilig?

Stefan. Du kannst das leicht sagen.

Ich hatte auch mal einen Hund.

Lehrer. Und warum habt ihr ihn nicht mehr?

Stefan. Ich habe eine Allergie gegen Tierhaare.

Kirsten. War das nicht schwer für dich?

Sfefan. Doch, ich war wirklich sehr traurig. Aber wir konnten ja nicht anders. Danach hatte ich das Aquarium.

Lehrer. Kannst du das Aquarium denn schon alleine sauber machen?

Stefan. Nein, mein Vater hilft mir.

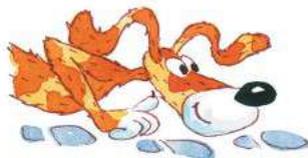
Anja. Sag mal, Marc, kennen deine Wasserschildkröten dich?

Marc. Ich komme ins Zimmer, und sie schwimmen sofort zur Wand des Aquariums. Ich weiß aber nicht: Kennen sie mich, oder wollen sie nur fressen?

Anja. Meine Schildkröte kennt mich nicht. Im Winter schläft sie ja, aber im Sommer läuft sie oft weg.

Lehrer. ...So, Kinder, jetzt ist Pause. Für die nächste Stunde schreibt jeder über ein Tier. Es stehen auch noch Texte im Lesebuch.

- 19. Найдите ответы на вопросы в тексте беседы.



Узнаёт ли Аню её черепаха? Кто помогает Штефану чистить аквариум?

Почему у Штефана нет больше собаки? Переживал ли он из-за этого?

Нравится ли Кирстен смотреть на аквариум? Где ещё можно прочитать о домашних животных?

..... 20. Займёмся произношением. 9



Bitte dreimal wiederholen!

Wenn hinter Fliegen Fliegen fliegen,
fliegen Fliegen Fliegen hinterher!

Zehn zahme Ziegen zogen zehn Zentner
Zucker zum Zittauer Zug.

ГРАММАТИКА

Обратите внимание на использование слабых глаголов с отделяемыми приставками в простом прошедшем времени! Если они употребляются в личной форме, то приставка отделяется и занимает в предложении последнее место:

Anna **räumte** die Küche **auf**. — Анна убирала кухню.

..... 21. Прочитайте о том, как Маттиас помог собаке. Обратите внимание на глаголы в простом прошедшем времени.



MATTHIAS

“Du musst mir helfen”, sagte Matthias.
Der Vater guckte ihn an. “Es ist wichtig”, sagte Matthias. “Da ist ein Hund in der Völkerstraße, ein junger Hund. Der ist immer an der Kette¹. “Hm”, sagte der Vater. “Er tut mir Leid”, sagte Matthias. “Hunde müssen

laufen. Wir müssen etwas tun”, sagte er. “Was sollen wir denn tun?” fragte der Vater. “Wir können ihn mitnehmen”, sagte Matthias. “Das darf man nicht, das ist dir doch klar?” sagte der Vater. “Warum kann man denn nichts tun? Der Hund tut mir doch so Leid!” sagte Matthias. “Man muss doch etwas tun”. “Hast schon Recht”, sagte der Vater. “Aber man kann eben nichts machen”. Zuerst glaubte Matthias es nicht: Das sollte alles sein? Sein Vater sagte und machte

¹ an der Kette — на цепи

nichts weiter. Sein Vater machte sonst alles, um Menschen oder Tieren zu helfen. Er konnte es nicht glauben. Aber sein Vater streichelte ihm nur das Haar. Matthias war traurig. Dann sagte er: "Ich ziehe meine Jacke an und gehe in die Völkerstraße. Der Hund kennt mich schon". Der Hund war wieder an der Kette und bellte wieder mit dieser hohen, hellen Stimme. Er war jung. Er wollte laufen und spielen. "Mist!" sagte Matthias. Plötzlich war ein Mann da. "Was willst du?" fragte er. "Ich spreche mit dem Hund", sagte Matthias. Der Mann guckte ihn an, konnte wohl nichts verstehen. "Ist das Ihr Hund?" fragte Matthias. "Ja", sagte der Mann. "Er ist immer an der Kette", sagte Matthias. "Und?" sagte der Mann.

Matthias fühlte: er hatte Angst vor dem Mann. "Ein Hund braucht Bewegung", sagte er. "Ich habe andere Arbeit", sagte der Mann, "Ich kann mit ihm spazieren gehen", sagte Matthias, "Jeden Tag". "Er kann dir weglaufen", sagte der Mann. "Nein", sagte Matthias. Später hatte er die Leine¹ in der Hand. Der Hund wollte mit ihm spielen. Er lacht, meinte Matthias. Und er meinte noch etwas. Da konnte man doch etwas machen, meinte er.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 4.
2. Выучите правила спряжения слабых глаголов в простом прошедшем времени.
3. Повторите правила образования множественного числа имён существительных.
4. Повторите правила спряжения сильных глаголов в настоящем времени.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Составьте сценарий сказки о бременских музыкантах, используйте песню урока и инсценируйте её для школьного вечера. Используйте дополнительную информацию из Интернета (www.1000-Maerchen.de).

¹ die Leine — поводок

ФОНЕТИКА

*Üben wir
die deutsche
Aussprache!*



- 1. Послушайте и повторите за диктором. 🎧
- a) das Spiel — das Computerspiel, der Brief — der Brieffreund, der Sport — der Sportverein, das Projekt — die Projektgruppe, die Projektwoche, das Theater — das Theaterstück, die Interessen — die Interessengruppe, die Umwelt — der Umweltschutz, der Unterricht — der Biologieunterricht, das Haus — die Haustür, das Tier — das Tierheim, das Kraut, das Krankenhaus, das Kostüm, kaum, verbieten, verbrennen, versorgen, verlieren;
- b) die Schule — das Schulgebäude, der Schulgarten, das Schuljahr; der Frisör, der Bäcker, die Natur, über alles, erklären, modern, zum Beispiel, zu Besuch, der Boden, die Briefmarke, bald;
- c) das Stück, frühstücken, werden, werfen, wegen, schreien, aufschreiben, Schach spielen, das Schild, verschieden, der Raum, die Regel, regelmäßig, mitarbeiten, möchte, untersuchen.

- 2. У Анке проблема. Послушайте её разговор с Габби. 🎧

MEINE KATZE

Anke. Gabi, kommst du heute zu mir? Ich möchte dir meinen Kater zeigen.

Gabi. Wie — hast du einen Kater? Du sagst doch, das ist wegen deines Bruders nicht möglich.



Anke. Stimmt, es ist nicht gut für ihn. Deshalb sagt Papa, Schnurr darf auch nicht in die Wohnung. Aber er kann ja im Keller und im Garten bleiben, dann geht das.

Gabi. Aber man kann doch eine Katze nicht im Keller lassen.

Anke. Schnurr ist ja gar keine Katze, er ist ja ein Kater.

Gabi. Haha, sehr lustig. Auch ein Kater wird doch krank im Keller. Da ist es doch kalt! Und außerdem braucht er Menschen. Das finde ich nicht richtig. Dann sollst du ihn lieber mir geben. Bei uns darf er in die Wohnung.

Anke. Nein. Du sollst selbst kommen und dir das ansehen¹. Unser Keller ist warm, auch im Winter. Dort ist ein Raum mit einem Sofa und einem Tisch, da ist es ganz gemütlich. Manchmal sitze ich dort mit Freunden zusammen. Wir hören Musik oder spielen "Mensch-Ärgere-Dich-Nicht"² oder so etwas. In dem Raum wohnt Schnurr jetzt.

Gabi. Bleibt er wirklich im Keller? Oder möchte er auch in die Wohnung kommen?

Anke. Natürlich versucht er das, aber das darf er wirklich nicht. Da muss ich sehr aufpassen, denn es ist sonst für Udo sehr schlecht.

Gabi. Und was sagt deine Mutter dazu? Sie wollte doch eine Katze.

Anke. Das stimmt. Aber wir haben Mäuse im Keller.

Was ist nun — kommst du heute zu mir oder nicht?

Gabi. Heute kann ich leider nicht, ich habe noch zu viel Hausaufgaben. Aber morgen habe ich Zeit.

Anke. Alles klar — bis morgen dann! Ich freue mich schon.

¹ ...dir das ansehen — ...это как следует рассмотреть

² "Mensch-Ärgere-Dich-Nicht" — «Слушай, не сердись» (детская настольная игра с кубиками и фишками)

3. Verbinden Sie die Spalten so, dass Sie Sätze bilden.



Wer macht was?

Anke
Gabi
Ankes Bruder
Schnurr
Ankes Mutter

möchte ihren Kater zeigen
darf nicht in die Wohnung
ist krank
kann im Keller und im Garten bleiben
will eine Katze nicht im Keller lassen
wird krank im Keller
braucht Menschen
sitzt im Keller mit Freunden zusammen
spielt "Mensch-Ärgere-Dich-Nicht"
möchte in die Wohnung kommen
wollte nie eine Katze
hat Mäuse im Keller
kommt morgen zu Anke

ГРАММАТИКА

Вам уже известны глаголы, которые при спряжении в настоящем времени меняют корневой гласный, — сильные глаголы. Простое прошедшее время они образуют тоже не по общему правилу! У сильных глаголов в простом прошедшем времени пропадает окончание **-en**, обязательно меняется корневая гласная:

на **a**: trinken — **trank**

на **o**: verlieren — **verlor**

на **ie**: schlafen — **schlief**

на **i**: fangen — **fing**

на **u**: wachsen — **wuchs**

пить — **пил** (пила)

терять — **терял** (теряла)

спать — **спал** (спала)

ловить — **ловил** (ловила)

расти — **рос** (росла)

Эти формы надо запомнить!

- 4. Попробуйте проспрягать в форме простого прошедшего времени (Präteritum) уже известные вам глаголы:

sehen, beginnen, bleiben, bringen, essen, fahren, finden, geben, kommen, laufen, nehmen, rufen, schreiben, schweigen, singen, sprechen, springen, stehen, tragen.

- Используйте таблицу сильных и неправильных глаголов в рабочей тетради № 2. Выучите их наизусть.

- 5. Составьте предложения, используя образец.

Образец:

lesen ... Zeitungen — *Melanie las Zeitungen. Klaus und Inge lasen auch Zeitungen.*

liegen ... in der Sonne
springen ... ins Wasser
schwimmen ... Rücken¹
singen ... deutsche Lieder
sitzen ... nie zu Hause

treffen ... manchmal Freunde
vergessen ... alle Probleme
sprechen ... nur Englisch
sehen ... Schiffe im Hafen



- Обратите внимание на эти глаголы:
kommen — **kam**, bekommen — **bekam**,
sitzen — **saß**, stehen — **stand**.

¹ Rücken schwimmen — плыть на спине

- 6. Раскройте скобки и узнайте о том, как Хайко познакомился с Ангеликой. Все глаголы в этом тексте меняют корневой гласный на *a*.

Образец:

sehen — *sah*

Heute (sehen) wir eine neue Schülerin. Ihr Name (klingen) sehr schön — Angelika! Heiko (finden) sie sehr nett. Er (helfen) ihr in Biologie und Chemie. Er (geben) ihr Schokolade! Sie (essen) keine, aber ihr Hund (fressen) sie sehr gern!

- 7. Займёмся произношением. 🎧
In einem Schokoladenladen laden



Bitte dreimal wiederholen!

Ladenmädchen Schokolade aus.
Ladenmädchen laden in einem
Schokoladenladen Schokolade aus.

ГРАММАТИКА

Эти глаголы тоже меняют корневой гласный на *a*. Но у них есть свои особенности.

denken — **dachte**

kennen — **kannte**

nennen — **nannte**

rennen — **rannte**

- 8. Найдите в тексте глаголы в форме Präteritum. Образуйте неопределённую форму глагола (Infinitiv) по образцу.

Образец:

saß — *sitzen*

Zwei Tage saß Schnurr (so nannte ich ihn) vor unserer Haustür. Er hatte Hunger, das konnte man sehen. Ich gab ihm dann Milch, die trank er ganz schnell. Danach kam er ganz nah zu mir und er war ganz lieb. Papa verstand alles. Schnurr tat ihm Leid. Er sagte, Schnurr kann bleiben. So begann dieser Sommer.

- 9. Поставьте глаголы в форму простого прошедшего времени (Präteritum).

Anna spielt Geige. Marc spielt Fußball. Ute schwimmt gern. Frank arbeitet gern im Garten. Anja schreibt gerne Briefe. Heiko sitzt gerne am Computer. Stefan liebt seine Gitarre. Kirsten will Klavier spielen. Markus sammelt Briefmarken. Matthias liebt Tiere über alles. Auf Philipps Wunschzettel für den Geburtstag steht ein Xylophon.

- 10. Расскажите о том, чем вы любите заниматься в свободное время. Начните свой рассказ так:



Ich liebe... über alles.
Ich sammle...
Ich mag...
Ich... gerne...
Mein Hobby ist...

- 11. Хотите узнать, что написала Штеффи о том, как она с друзьями отдыхала в деревне? Прочитайте письмо и поставьте глаголы в простое прошедшее время. Подсказка: эти глаголы меняют корневой гласный на *i*.



Образец:

gehen — *ging*, reiten — *ritt*,
beißen — *biss*, streiten — *stritt*

Liebe Max und Moritz,
Ich möchte euch unseren Sommer beschreiben. Wir alle waren auf dem Land. Katja (fangen) Schmetterlinge im Garten. Kiki (hängen) die ganze Zeit am Ast des Baums. Lisa (reiten) immer auf dem Bauernhof. Flo (gehen) in den Wald Pilze suchen. Bello (beißen) Michi und Emma. Und ich... Ich (streiten) oft mit Onkel Paul!

Tschüs, eure Steffi

- 12. Verbinden Sie die Spalten und bilden Sie Sätze. Verwenden Sie die Verben in der Präteritumform.

Beispiel:

Wer machte was in den Ferien? — *In den Ferien blieb Martin zu Hause.*

| | |
|--------------|-----------------------------------|
| Babsi | zu Hause bleiben |
| Wibkes Hahn | Pfannkuchen braten |
| Anja | in den Wald laufen |
| Heikos Oma | sehr viel schlafen |
| Martin | jeden Tag weglaufen |
| Stefan | gern schweigen |
| Andreas | „Kikeriki!“ schreien |
| Peters Katze | den Urlaub im Aufsatz beschreiben |

- 13. Heute geht Andrej mit Steфан in die Schule. Lesen Sie, was Steфан Andrej erzählt, während er auf dem Weg ist.

Für Ende Mai plant die Schule wieder eine Projektwoche. Das ist also noch in diesem Schuljahr. Heute wollen wir Ideen sammeln, um diese Woche vorzubereiten. Was ist das, eine Projektwoche? In einer Projektwoche gibt es in der Schule keine Klassen, nur Interessengruppen. Nun, zum Beispiel in einer Gruppe für Umweltschutz können Schüler aus allen Klassen zusammen arbeiten. Die Schüler aus den Klassen 11, 12 und 13 informieren sich über Probleme der Chemie und erklären sie uns mit einfachen Worten. Schüler der Klassen 8 und 9 zum Beispiel können aus ihrem Biologieunterricht eine Liste der Tiere schreiben: diese Tiere leben hier in unserer Nähe und können ganz besonders schlecht in schmutziger Umwelt leben. Und die Schüler der Klassen 5 und 6 können auf dem Schulhof und im Wald Abfall sammeln und den anderen Schülern zeigen: das alles werfen die

Leute einfach so in die Natur. Und dann können sie erklären, warum eine saubere Umwelt wichtig ist. Wichtig ist noch: In jeder Interessengruppe arbeitet ein Lehrer mit, in der Gruppe für Umweltschutz ein Lehrer für Biologie oder Chemie.

- 14. Чем занимаются немецкие школьники во время проектной недели? Составьте список интересных дел, используя рассказ Штефана.



Wir planen eine Projektwoche!

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____

- 15. Расскажите истории, используя формы простого прошедшего времени.



Образец:

einladen — *lud ein*

Anjas Brieffreundin (einladen) einmal aufs Land. Sie wollte Anja Pferde, den Bauernhof und den Fluss zeigen. Und auch ihren alten Kater. Man (fahren) dorthin vier Stunden mit dem Zug, das (wissen) Anja schon. Auf dem Lande (wachsen) tolle Blumen, die liebte Anja über alles! Es (werden) dunkel, und der Zug hielt.



Образец:

verbieten — *verbot*

Es war sieben Uhr. Günther (anziehen) seine Jacke, denn er (frieren). Nun (fliegen) er seit sechs Stunden schon. Es (riechen) stark nach Kaffee. Er (mögen) aber keinen. Er (verlieren) schon die Geduld. Er wollte schnell nach Bremen. Die Schule beginnt!

..... 16. Займёмся произношением. 9



Schwarze Katzen kratzen mit schwarzen Tatzen.

..... 17. Прочитайте, о чём думает Удо и кого он ждёт.

UDO

Udo wartet. Bald sollen seine Eltern nach Hause kommen. Der Vater holt heute die Mutter aus dem Krankenhaus zusammen mit der neuen Schwester. Ganz klein ist sie noch, gerade fünf Tage alt. Udo freut sich. Michaela heißt sie. Udo will sie Michi nennen. Vielleicht kann man schon mit ihr spielen! Aber dann kommt alles ganz anders!

Michi war noch ganz klein. Gar nichts konnte Udo mit ihr machen. Sie schrie so viel! Immer redeten Vater und Mutter nur von seiner kleinen Schwester, für Udo blieb überhaupt keine Zeit mehr. Immer musste er jetzt allein frühstücken. Mama fütterte seine kleine Schwester. Auch Freunde durfte er nachmittags nicht mehr einladen. Michi musste ja schlafen. Und er wollte schon lange einen kleinen Hund haben! Dabei war es ganz einfach.

Bella bei Tante Inge bekam kleine Hunde — fünf kleine süße Hunde. Von ihnen wollte er so gerne einen haben! Udo wollte weg. Mama ging mit seiner kleinen Schwester und mit Papa spazieren. In der Zeit packte er seine Tasche: einen Pullover, zwei Äpfel und drei Brötchen. Dann wollte er gehen, für immer. “Vielleicht tut es ihnen dann Leid”, dachte er. Vielleicht suchen sie ihn — vielleicht auch nicht. Ganz traurig war Udo. Er weinte sogar ein bisschen. Auch sein Lieblingsbuch packte er in die Tasche, da hörte er die Eltern an der Tür. Und schon war der Vater im Zimmer.

Er sah zuerst auf die Tasche, dann auf Udo. Er sagte nichts. Da kam ein kleiner Hund in das Zimmer und ging zur Tasche mit den Brötchen.

Auch jetzt sagte der Vater kein Wort. Ganz leicht konnte Udo den Kleinen auf den Arm nehmen, und sofort war klar: Udo hatte einen neuen Freund! Dabei war er noch ganz klein — fast so klein wie Michi.

..... 18. Заполните пропуски, используйте упр. 17.

- Was für ein Problem hatte Udo?

Michi war noch ganz Udo konnte mit ihr Sie ... so viel! Immer redeten Vater und Mutter nur von Für Udo blieb überhaupt keine Er musste allein Mama fütterte Udo durfte keine Michi musste ja Und er wollte schon lange Udo wollte Er packte ...: einen Pullover, zwei Äpfel und Dann wollte er Udo war ganz Er weinte Auch sein Lieblingsbuch packte er Da hörte er Und schon war Er sah zuerst auf ..., dann auf Er sagte Da kam ein ... ins Zimmer. Ganz leicht konnte Udo den Kleinen Und sofort war klar: Udo hatte einen ...!



В Германии все дети с 6 до 10 лет учатся в начальной школе (die Grundschule). Затем они продолжают учёбу в одной из четырёх типов школ в зависимости от их способностей и интересов.

Школьники с гуманитарными интересами поступают в гимназию (das Gymnasium), где учатся ещё 9 лет. Школьники с интересом к экономике и торговле поступают в реальную школу (die Realschule), которую заканчивают через 6 лет. Школьники, не проявившие пока особых интересов, продолжают учёбу в основной школе (die Hauptschule) в течение 6 лет. Существует и четвёртый тип школ — общая школа (die Gesamtschule), в которой есть гимназические, реальные и основные классы.

..... 19. Послушайте, как одноклассники готовятся к проектной неделе. 🎧



Lehrer. Verstehe ich dich richtig,

Peter: Du möchtest an einer Gruppe für Umweltschutz teilnehmen?

Peter. Ja.

Lehrer. Dann schreibe ich das auf. So, nun warte ich noch auf andere Ideen.

Stefan. Gibt es eine Musikgruppe?

Hanna. Wir haben doch eine Musikgruppe in der Schule, ich spiele dort Geige, und wir singen auch.

Stefan. Das meine ich nicht. Ich interessiere mich nur für moderne Musik, ihr aber spielt alte Musik.

Andrej. Aber in einer Musikgruppe spielen doch alle zusammen! Und die Schüler aus den Klassen 12 und 13 können zum Beispiel doch sicher mehr als ihr. Ist das für die nicht langweilig?

Hanna. Du darfst nicht vergessen: Es ist ein Musiklehrer dabei. Die Schüler aus den Klassen 11, 12 und 13 kennen schon die Regeln, um ein Musikstück oder ein Lied zu schreiben. So können sie selber Stücke für die Gruppe schreiben. Sie können sie dann mit ihnen üben und vielleicht auch selber mitmachen.

Heiko. Gibt es eine Computergruppe?

Sonja. Du immer mit deinem Computer! Du willst ja doch nur spielen.

Lehrer. Das siehst du nicht richtig, Sonja. In der Computergruppe kann man zum Beispiel ein neues Computerspiel planen. Da kann man nicht nur spielen, da braucht man viel Mathematik.

Andrej. Gibt es auch eine Schachgruppe? Das muss doch sein.

Lehrer. Na, wohl kaum. Es spielen bei uns überhaupt nur sehr wenige Leute Schach, und junge Leute ganz besonders wenig.

Frank. Ich interessiere mich für Biologie. Hinter dem Schulgebäude ist ein großer freier Platz. Da kann man

gut einen Schulgarten anlegen. Mit dem Biologielehrer können wir den Boden untersuchen und dann planen: Das können wir dort pflanzen, das aber wächst dort nicht.
Lehrer. Richtig, Frank. Und außerdem informiert ihr euch bei dieser Arbeit über die verschiedenen Gemüsesorten und bestimmte Kräuter; ich meine Heilkräuter.

..... 20. Закончите предложения, используя текст диалога (упр. 19).

Was macht man in diesen Gruppen?

In der Gruppe für Umweltschutz kann man...
 In der Musikgruppe möchten die Schüler...
 In der Schachgruppe können die Schüler...
 In der Computergruppe kann man zum Beispiel...
 In der Biologiegruppe...

..... 21. Составьте предложения по образцу.

Wer hat was gesagt?

Образец:

Lehrer. Peter möchte an einer Gruppe für Umweltschutz teilnehmen. — *Der Lehrer sagt, dass Peter an einer Gruppe für Umweltschutz teilnehmen möchte.*

Lehrer. Er wartet noch auf andere Ideen.
Hanna. Es gibt eine Musikgruppe in der Schule.
Hanna. Sie spielt dort Geige.
Stefan. Er interessiert sich nur für moderne Musik.
Andrej. Die Schüler aus den Klassen 12 und 13 können sehr gut spielen.
Hanna. Es ist ein Musiklehrer dabei.
Hanna. Die Schüler aus den Klassen 11, 12 und 13 kennen schon die Regeln.
Sonja. Heiko will doch nur spielen.
Lehrer. Man kann in der Computergruppe ein neues Computerspiel planen.

Lehrer. Es spielen überhaupt nur sehr wenige Leute Schach.
Frank. Er interessiert sich für Biologie.
Frank. Man kann einen Schulgarten anlegen.

..... **22.** Singen wir ein lustiges Lied! 🎵

AUF DER MAUER AUF DER LAUER



Auf der Mauer auf der Lauer
saß 'ne kleine Wanze.
Seht euch mal die Wanze an,
wie die Wanze tanzen kann.
Auf der Mauer...

Auf der Mauer auf der Lauer
saß 'ne kleine Wanz.
Seht euch mal die Wanz an,
wie die Wanz tanz kann.
Auf der Mauer...

Auf der Mauer auf der Lauer
saß 'ne kleine Wan.
Seht euch mal die Wan an,
wie die Wan tan kann.
Auf der Mauer... usw.

..... **23.** Послушайте окончание беседы в классе
и отметьте слова, относящиеся к теме
«Хобби». 🎵



Sonja. Ich möchte an einer
Theatergruppe teilnehmen.
Andrej. Spielen denn so viele Schüler
hier gern Theater?
Sonja. Vielleicht können wir selbst ein
Stück schreiben. Das spielen wir dann
am letzten Tag der Projektwoche. Die
großen Schüler kennen ja schon die
Regeln für ein gutes Theaterstück.
Und außerdem braucht man dafür

auch Kostüme. In einer Theatergruppe braucht man alle Künste, vielleicht sogar Musik.

Lehrer. Oder ihr könnt ein Video machen. Das kann man sich dann auch später noch ansehen.

Matthias. Ich möchte eine Gruppe machen zum Versorgen von Tieren.

Lehrer. Das ist schlecht möglich, Matthias, aber warum gehst du nicht ins Tierheim der Stadt, um dort regelmäßig zu helfen: die Tiere füttern, sauber machen, mit den Hunden spazieren gehen?

Matthias. Das kann man? Das wusste ich nicht. Danke, die Idee ist super!

Kirsten. Gibt es eine Sportgruppe? Zum Beispiel eine Fußballgruppe?

Andrej. Du spielst Fußball? Aber du bist doch kein Junge.

Kirsten. Bei uns im Sportverein gibt es eine Gruppe für Mädchenfußball, und die ist nicht schlecht.

Lehrer. Ich schreibe es auf.

Anja. Machen wir in der Projektwoche auch eine Gruppe für Englisch?

Andrej. Was willst du denn da machen? Englisch lesen?

Anja. Nein, ich schreibe gerne Briefe und suche eine englische Brieffreundin.

Lehrer. Um eine Brieffreundin zu finden, muss man keine Projektwoche machen. Du sollst doch mal mit deinem Englischlehrer sprechen. Der kann dir da bestimmt helfen. So, Kinder, für heute reicht das. Sammelt zu Hause mal Ideen: Wisst ihr ein Thema für eine Projektgruppe in Englisch und ein Thema für eine Gruppe für Geschichte?

Martina. Da weiß ich schon eins: Hexen.

Lehrer. Das ist eine sehr gute Idee. Früher verbrannte man viele Frauen als Hexen. Aber darüber sprechen wir morgen.

..... **24.** Послушайте ещё раз окончание беседы в классе и ответьте на вопросы.

Welche Gruppe ist für Sonja interessant? Spielen Schüler hier gern Theater? Was braucht man für ein Theater? Was möchte

Matthias machen? Ist das möglich? Was kann Matthias im Tierheim machen? Kann Kirsten Fußball spielen? Was kann man in der Gruppe für Englisch tun? Was für ein Thema weiß Martina?

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 5.
2. Выучите правила образования простого прошедшего времени у сильных глаголов.
3. Повторите спряжение глаголов в простом прошедшем времени.
4. Повторите склонение определённого и неопределённого артиклей.
5. Запомните, что глагол *mögen* употребляется в двух разных значениях в зависимости от формы:
ich möchte — я хотел бы (условное наклонение);
ich mochte — я любил (простое прошедшее время).

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Найдите информацию о 10 самых необычных увлечениях в мире. Подготовьте презентацию, используя помощь учителя (www.guinnessworldrecords.de). Расскажите о своих увлечениях.

ФОНЕТИКА

Üben wir
die deutsche
Aussprache!



- 1. Послушайте и повторите за диктором. 
- a) stecken, sterben, stinken, der Buchstabe, der Student, still, der Stoff, der Stoffhund, die Schultüte, der Schultag, der Schülerschreibtisch, Entschuldige! waschen, komisch, ökologisch, der Joghurtbecher, der Wecker, der Ärger, ärgerlich, filtern, das Futter, der Teller, überall, der Besen, das Bauchweh, der Buchstabe;
- b) fließen, fremd, die Fliege, der Fußboden, der Fernseher, der Feiertag, manch, hässlich, das Flüsschen, das Eichhörnchen, reich, auswendig, prüfen, informieren, zumachen, der Kindergarten, Angst bekommen, das Treffen, vorlesen, die Glaskatze, die Leseratte, kleben, der Klebstoff, der Kohl;
- c) das Insekt, bestimmt, der Mund, gesund, die Gesundheit, der Gegensatz, die Grammatik, der Affe, die Nase, die Plastiktüte, Übungen machen, Du spinnst! Ein Witz! die Detektei, reiben.

- 2. Образуйте прилагательные, используя суффикс *-isch*. Переведите слова на русский язык.

Ökologie — ökologisch

Chemie — ...

Biologie — ...

Grammatik — grammat...

Mathematik — ...

Kind — kindisch

Tier — ...

Dichter — ...

Stadt — städt...

Europa — ...

- 3. Bilden Sie Adjektive mit Hilfe des Suffixes *-lich* und übersetzen Sie sie ins Russische. Überprüfen Sie sich im Wörterbuch.



| | |
|--------------------------|--------------------------|
| Abend — <i>abendlich</i> | Angst — <i>ängstlich</i> |
| Beruf — ... | Arzt — ... |
| Feier — ... | Dorf — ... |
| Freund — ... | Hass — ... |
| Glück — ... | Kunst — ... |
| Herz — ... | Mann — ... |
| Körper — ... | Mund — ... |
| Mensch — ... | Natur — ... |
| Sport — ... | Person — ... |
| Zeit — ... | Tag — ... |

- 4. Bilden Sie Sätze nach dem Muster.

*Ich bin kein Räuber,
ich bin Räuberin.*



| | |
|-----------------|---------------------|
| Apotheker — ... | Besucher — ... |
| Einwohner — ... | Dichter — ... |
| Lehrer — ... | König — ... |
| Rentner — ... | Musiker — ... |
| Sportler — ... | Stadtmusikant — ... |
| Student — ... | Schüler — ... |
| Bäcker — ... | |

- 5. Lesen Sie den Text und finden Sie die Antwort auf die Frage, warum Peter dem Ökologen hilft.

EINIGE ÖKOLOGISCHE PROBLEME

Peter interessiert sich für Umweltschutz. Warum? Er wohnt in einer Stadt mit 100 000 Einwohnern. Diese Stadt hat einen kleinen Park. Peter geht gerne in diesen Park. Und immer ärgert er sich. Da liegt so viel Abfall: alte Zeitungen,

Plastiktüten, leere Colaflaschen, Joghurtbecher, kaputte Schuhe. Und der Abfall liegt noch nicht einmal auf einem Haufen, sondern überall im Park. Eigentlich ist der Park schön: Er hat viele alte Bäume, viele Blumen, große Wiesen. Und auf diesen Wiesen darf man sogar spielen. Aber mit dem Abfall sieht der Park sehr hässlich aus. Doch wirklich schlimm ist eigentlich etwas anderes. Es gibt auch Eichhörnchen hier im Park. Und einmal sah Peter ein Eichhörnchen von einer alten Plastiktüte fressen¹. Er weiß, dass Tiere davon sterben können. Deshalb ist er jetzt in der Umweltgruppe. Die gibt es seit einiger Zeit in der Stadt. Und nun weiß Peter noch viel mehr. Er weiß, dass der Park sehr, sehr wichtig für gute Luft in der Stadt ist. Die Luft ist schlecht durch die vielen Autos und Busse. Die Stadt will mehr Straßenbahnen bauen. Aber bis jetzt fehlt das Geld. An heißen Sommertagen ist es besonders schlimm. Dann riecht man außerdem noch den kleinen Fluss im Park. Er riecht sehr schlecht. Ja, man muss sogar sagen: Er stinkt. Früher gab es in diesem Flüsschen kleine Fische, und es flogen dort immer Insekten. Jetzt gibt es keine Fische mehr, und auch keine Insekten. Erst durch die Gespräche in der Umweltgruppe weiß Peter: Es singen in dem Park auch gar keine Vögel mehr. Jetzt weiß er auch: Die Vögel fressen Insekten. Ohne Insekten können sie nicht leben. Und nun sind sie also weg: die Insekten, und auch die Vögel. Ohne Tiere können auch die Bäume nicht leben, und mit so schmutzigem Wasser können sie auch nicht leben. Dann gibt es bald gar keine Natur mehr in der Stadt. Und das ist für die Gesundheit der Menschen bestimmt nicht gut. Deshalb gibt es jetzt die Umweltgruppe in der Stadt. Sie schreibt in der Zeitung über den schmutzigen Park und über die Probleme mit dem schmutzigen Wasser des Flüsschens. Sie prüft regelmäßig das Wasser und informiert die Einwohner. In der Stadt gibt es eine kleine Fabrik. Alles schmutzige Wasser aus der Fabrik fließt in den Fluss. Das muss nicht sein: Man kann das Wasser filtern. Aber das kostet Geld. Die Fabrik

¹ А однажды Петер увидел, как белочка ела что-то из старого пластикового пакета.

will das nicht tun: Es ist ihr zu teuer. Aber die Umweltgruppe weiß, dass es keine andere Möglichkeit für das Leben der Natur und des Menschen gibt. Man muss das schmutzige Wasser filtern. Es wissen noch zu wenige Menschen: Der Mensch ist doch ein Teil der Natur. Ohne Gesundheit der Natur ist Gesundheit des Menschen nicht möglich.

- 6. Расскажите, какие экологические проблемы существуют в городе Петера.

Im Park liegt Abfall: ...

ГРАММАТИКА

Познакомьтесь с женским склонением немецких имён существительных. К этому типу относятся все имена существительные женского рода. В единственном числе они не принимают никаких окончаний. Во множественном числе в дательном падеже все существительные оканчиваются на **-n**.

| | Singular | | Plural |
|------|----------|-------------|-------------|
| Nom. | die Erde | eine Wiese | die Nächte |
| Gen. | der Erde | einer Wiese | der Nächte |
| Dat. | der Erde | einer Wiese | den Nächten |
| Akk. | die Erde | eine Wiese | die Nächte |

- 7. Раскройте скобки.



Lieber Emil,
 ich wohne in (eine Stadt) am Fluss.
 Diese Stadt ist alt, sie hat sogar (eine Stadtmauer). (Eine Fabrik) gibt es in meiner Stadt, es ist (eine Zuckerfabrik).
 Manchmal gehe ich in (die Stadtmitte).
 Das ist nicht weit, man geht nur noch (eine halbe Stunde).
 Dort kann man (eine große Kirche) und (eine Brücke) sehen.
 Ich mache dann (eine Reise) in (die Zeit).
 Ich gehe auch gerne zu (die Brücke).
 Und immer ärgere ich mich.

An (die Brücke) liegt Abfall! Einmal sah ich (eine schmutzige Zeitung), dann (eine Plastiktüte). Unter (die Brücke) fand ich schon (eine leere Colaflasche). Und der Abfall liegt überall da. Deshalb nehme ich immer (eine große Plastiktüte) mit und sammle den Abfall unterwegs. Ich bin jetzt in (die Umweltgruppe). Die gibt es in (die) Stadt schon. Dort erzählt man mir viel über (die Umwelt). Die Umweltgruppe schreibt in (die Zeitung) über (die Ökologie) und über die Probleme mit dem Abfall. Ich weiß nun: Der Fluss und die Bäume sind sehr wichtig für (die Luft) in (die Stadt). Die Luft ist schlecht durch die vielen Autos und Busse. Dann gibt es bald gar (keine Natur) mehr in (die Stadt). Und das ist für (die Gesundheit) bestimmt nicht gut. Deshalb fahre ich lieber mit (die Straßenbahn). Und du?

Tschüs, dein Tobias

- 8. Прочитайте стихотворение Гизелы.
Переведите его на русский язык.

GESUNDE WELT

Unsere Erde ist so weit,
die Natur hat manches Kleid:
Wald und Wiese, Fluss und Stadt,
Wasser, Futter, Blume, Blatt.

Viele Kinder dort im Schnee!
Wie viel Eis dort auf dem See!
Schnee für Kinder ist ganz weich,
Schneemann macht die Kinder reich.

Und im Sommer Kinder schwitzen,
mögen nicht auf Stühlen sitzen,
wollen laufen in den Wäldern,
wollen spielen auf den Feldern.

In den Gärten viele Rosen,
Kinder mit kaputten Hosen!
Viel Gemüse schon im Garten,
doch auf etwas muss man warten:



Äpfel, Birnen, Pflaumen, Kohl
 bringt der Herbst den Menschen wohl.
 Viele Häuser in der Stadt,
 Viele Menschen werden satt.
 So viel Leben weit und breit
 Wünscht dir eine gute Zeit!

ГРАММАТИКА

Большинство имён существительных мужского и среднего рода склоняются по сильному типу.

Окончания они принимают только в единственном числе в родительном падеже **-(e)s** и во множественном числе в дательном падеже — **-n**.

| | | Singular | | Plural |
|------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Nom. | der Wecker | das Futter | der Tisch | die Tische |
| Gen. | des Weckers | des Futters | des Tisches | der Tische |
| Dat. | dem Wecker | dem Futter | dem Tisch | den Tischen |
| Akk. | den Wecker | das Futter | den Tisch | die Tische |

9. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

In einem dichten Fichtendickicht picken dicke Finken tüchtig.



В каждой федеральной земле Германии учебный год начинается по-своему, а не 1 сентября, как в России. Но первый в жизни школьный день все отмечают одинаково: дарят первоклассникам «сладкие кульки», приглашают родственников и друзей на обед.



*Ein Witz! Ein Witz!
Martina kommt aus der Schule.
"Na, gefällt dir die Schule?", fragt
Onkel Hans. "Ganz gut, aber ich muss
morgen noch mal hin".*

- 10. Прочитайте о том, как Анке готовится к своему первому учебному году.

SCHULTÜTE GIBT ES NUR EINMAL

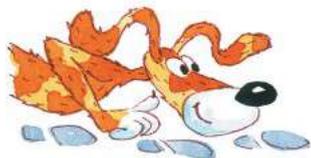
Anke ist sechs Jahre alt. Sie kommt in diesem Jahr in die Schule. Ihr Bruder Heiko ist schon ein Jahr in der Schule, die Schwester Martina geht schon ins Gymnasium. Anke freut sich auf die Schule. Sie will endlich auch lesen können. Ein wenig kann sie schon lesen. Aber das sind nur ein paar Buchstaben. Abends liest Mama ihr oft eine Geschichte vor. Anke liebt Geschichten. Aber es ist langweilig: Immer muss sie einen zum Vorlesen finden. Und auch schreiben übt sie schon. Ihre Buchstaben sehen aber immer komisch aus. Mama lacht dann.



Anke war schon einmal in der Schule. Sechs Kinder sind in ihrer Gruppe im Kindergarten. Alle kommen jetzt in die Schule. Die Gruppe durfte sich die Schule ansehen. Die Kinder konnten auch mit ihrer Lehrerin sprechen. Die war sehr nett. Alle Kinder durften sagen: Das wünsche ich mir von der Schule. Anke sagte: "Ich will ganz schnell lesen lernen". Eine Schultasche hat sie schon seit Weihnachten. Es war ein Geschenk der Großeltern. Und auch einen Schülerschreibtisch hat sie schon. Das war ein Geburtstagsgeschenk. Die Schultüte bringt Onkel Gerd mit. Heiko hatte ganz viele Bonbons und Schokolade in seiner Schultüte, aber auch zwei kleine Autos, einige bunte Bleistifte, ein Radiergummi und einen Wecker.

Dieses Jahr freut sich Heiko nicht auf die Schule: Er wollte wieder eine Schultüte bekommen. Aber die gibt es nur einmal. Nur der erste Schultag im Leben ist ein Feiertag. Dann fängt jedes neue Schuljahr mit einem ganz normalen Tag an. Aber Anke freut sich: Onkel Gerd kommt, die Großeltern kommen auch. Sie gehen alle mit ihr in die Schule. Nach der Schule macht Mama Ankes Lieblingsessen: Hähnchen mit Pommes. Und nach dem Essen können sie vielleicht alle zusammen noch ein paar Spiele machen.

..... 11. Найдите в тексте ответы на вопросы.



Was wollte Anke in der Schule lernen?
Was hatte Heiko in seiner Schultüte?
Was schenkten Anke die Großeltern und Onkel Gerd? Was wollte die Familie an Ankes erstem Schultag machen?

ГРАММАТИКА

Некоторые имена существительные мужского рода склоняются по слабому типу. В единственном числе они принимают окончание **-(е)н** во всех падежах.

| | Singular | | | Plural |
|------|-----------|-------------|---------------|-----------|
| Nom. | der Affe | ein Bär | der Student | die Bären |
| Gen. | des Affen | eines Bären | des Studenten | der Bären |
| Dat. | dem Affen | einem Bären | dem Studenten | den Bären |
| Akk. | den Affen | einen Bären | den Studenten | die Bären |

К этому типу склонения относятся имена существительные мужского рода:

- 1) оканчивающиеся на **e**;
- 2) односложные;
- 3) оканчивающиеся на интернациональные суффиксы (**-ist, -ot, -at, -ent, -ant** и др.).

- 12. У Маленькой Ведьмы проблемы с учёбой. Найдите эти проблемы в тексте.

DIE KLEINE HEXE HAT ÄRGER

Einhundertsiebenundzwanzig Jahre alt war die kleine Hexe nun. Kennt ihr sie noch? Sie war klein, und auch ihr Hexenhaus war klein. Sie hatte eine Treppe, die konnte sprechen. Sie konnte nicht nur "Guten Morgen!" und "Guten Abend!" sagen, sie konnte selber denken. Und sie war ein kluger Vogel. Sechs Stunden am Tag musste die kleine Hexe üben. Sie musste hexen¹ üben. Jede Seite des Hexenbuches musste sie lesen und die Übungen dazu machen. Nun war die kleine Hexe gerade auf Seite zweihundertdreizehn und musste wieder Regen machen. Die Treppe war sehr unzufrieden. "Du sollst Regen machen, und was machst du? Beim ersten Mal regnet es weiße Mäuse, beim zweiten Mal Schildkröten, beim dritten Mal sogar Igel! Vielleicht kannst du beim nächsten Mal einen richtigen Regen machen?" "Ich will es ja!" sagte sie und machte eine Wolke am Himmel. Und die Wolke regnete — Limo. "Limo!" schrie die Treppe. "Ich glaube, du spinnst! Was soll es denn noch alles regnen? Bären

¹ hexen — колдовать

vielleicht? Oder Wecker? Dann sollen es doch wenigstens Pfannkuchen, Nudeln und Ketchup sein!”

“Ich weiß es doch auch nicht”, sagte die kleine Hexe. Einmal konnte man schon so einen Fehler machen. Aber gleich viermal? “Ich weiß es auch nicht!”, schrie die Trappe. “Ich weiß es! An alles Mögliche denkst du! Beim Hexen darf man an nichts anderes denken, sonst kann man Fehler machen! Du musst eben etwas mehr bei der Sache sein!” “Findest du?”, meinte die kleine Hexe. Dann machte sie plötzlich das Hexenbuch zu. “Du hast Recht!”, rief sie ärgerlich.

“Es stimmt, ich bin nicht bei der Sache. Und warum nicht? Ich ärgere mich, deshalb bin ich nicht bei der Sache!” “Du ärgerst dich?” wiederholte die Trappe. “Warum denn?”

“Das kann ich dir sagen!”, sagte die kleine Hexe. “Heute ist Walpurgisnacht². Das ist das große Treffen aller Hexen auf dem Blocksberg³”. “Na — und?” “Sie tanzen dort. Und die großen Hexen sagen, ich bin noch zu klein. Ich darf also nicht auf dem Blocksberg reiten und tanzen!”

..... 13. Was sagt die Trappe der kleinen Hexe?
Составьте предложения по образцу.

Образец:

Die Trappe. Die Hexe macht alles falsch. — Die Trappe sagt, dass die Hexe alles falsch macht.

Die Trappe. Du sollst Regen machen!

Es regnet beim ersten Mal weiße Mäuse.

Die Hexe macht vielleicht beim nächsten Mal einen richtigen Regen.

Es sollen dann Pfannkuchen, Nudeln und Ketchup sein!

Die Hexe spinnt.

Man darf beim Hexen an nichts anderes denken.

Man kann sonst Fehler machen!

Man muss eben etwas mehr bei der Sache sein!

¹ mehr bei der Sache sein — быть внимательнее, не отвлекаться

² Walpurgisnacht — Вальпургиева ночь

³ Blocksberg — гора Блоксберг

Небольшая группа имён существительных мужского рода склоняется по смешанному типу. В единственном числе они принимают окончание **-(e)ns** в родительном падеже и окончание **-(e)n** в остальных.

| | Singular | | Plural |
|------|------------|-------------------|-----------|
| Nom. | der Name | ein Buchstabe | die Namen |
| Gen. | des Namens | eines Buchstabens | der Namen |
| Dat. | dem Namen | einem Buchstaben | den Namen |
| Akk. | den Namen | einen Buchstaben | die Namen |

К этому типу склонения относятся существительные мужского рода: der Buchstabe, der Gedanke, der Frieden, der Funke, der Haufen, der Fels, der Name, der Same, der Wille, der Schaden и существительное среднего рода das Herz.

- 14. Займёмся произношением. 



Bitte dreimal wiederholen!

Dreihundertdreiunddreißig Reiter ritten dreihundertdreiunddreißigmal um das große runde Rastenburger Rathaus.

- 15. Найдите в рассказе все имена существительные сильного, слабого, смешанного и женского склонения.

HERBST



Florian sitzt am Tisch. Er muss seine Hausaufgaben machen. Heute sollen sie eine Geschichte über den Herbst schreiben. Alle denken bei Herbst immer an Obst. Das findet Florian langweilig. Äpfel, Birnen, Pflaumen — na schön. Stoppelfelder und Drachen

steigen lassen — auch gut. Aber auch das findet er zu langweilig für eine Geschichte. Also: was tun? Plötzlich hat Florian eine Idee. Und nun kann er ganz schnell schreiben. Er schreibt: “Der Herbst bringt Pflaumen, Joghurt und Bauchweh. Unser Nachbar hat einen Baum mit Pflaumen in seinem Garten. Ein Ast von diesem Baum hängt in unseren Garten rein. Und im Herbst kann man die Pflaumen ernten. Die Pflaumen von dem Ast in unserem Garten kann ich immer pflücken und essen. In diesem Jahr hängen nur ganz wenige Pflaumen an dem Ast in unserem Garten. Deshalb esse ich von den Pflaumen aus dem Garten unseres Nachbarn. Unser Nachbar weiß das. Er sagt aber nichts. Aber er bringt mir einen großen Topf Joghurt und sagt: “Joghurt schmeckt zu Pflaumen besonders gut”. Ich darf mir die Pflaumen zu dem Joghurt aus seinem Garten holen. Also pflücke ich mir einen großen Topf voll Pflaumen und esse sie zusammen mit dem Joghurt. Es schmeckt mir gut, aber nicht wirklich toll. Und jetzt habe ich Bauchweh”.

..... 16. Соедините слова из трёх столбиков по образцу.

Образец:

Sie gibt *dem Dichter* einen Besen.

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) geben, schenken, kaufen; | b) der Student, der Affe, die Treppe, der Dichter, die Lehrerin, der Sportler, der Stadtmusikant, der König, die Kinder, die Schüler; | c) ein Stoffhund, ein Stoff, eine Schultüte, ein Joghurtbecher, ein Wecker, ein Teller, ein Besen, ein Fernseher, eine Fliege, ein Eichhörnchen, eine Glaskatze, eine Plastiktüte, ein Bär. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 6.
2. Выучите правила склонения имён существительных.
3. Повторите особенности образования имён прилагательных при помощи суффиксов *-isch*, *-lich*.
4. Повторите особенности образования имён существительных женского рода от названий профессий и т. п. при помощи суффикса *-in*.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Тема: «Что стоит перенять из опыта борьбы за окружающую среду в Германии».

Найдите информацию о том, как в нашей стране организована работа по защите окружающей среды. Разделитесь на две группы. Одна группа находит отличия ситуации в России от ситуации в Германии, вторая — в чём эти ситуации похожи.

Проведите дискуссию по результатам работы.

2

**Alle sind gesund
und munter**

Wer kommt abends um sechs?

ФОНЕТИКА

1. Послушайте и повторите за диктором. 



Sprecht bitte nach!

die Schule — die Grundschule, die Musikschule, die Tasche — die Hosentasche, die Stunde — die Viertelstunde, die Gruppe — die Schwimmgruppe, die Stelle — die Haltestelle — die Straßenbahnhaltestelle; der Schritt, der Brei, der Ort, rechtzeitig, darum, fernsehen, aufhören, der Strumpf, später, das Viertel, ehrlich, ehrlich gesagt, unterbrechen, munter, der Monat, gemeinsam, mittags, meistens, montags, das Loch, cool, mitlaufen, hoffentlich, täglich, deshalb; Ich wasche mich täglich. Vier Euro und zehn Cent. Alle zwanzig Minuten. Du bist dran! Ich gehe zu Fuß.

2. Прочитайте, как проходит обычный день в немецкой семье.



DER NACHMITTAG

Nach dem Essen um eins
Geh' ich 'rüber¹ zu Heinz.

Am Nachmittag um zwei
hat auch Heiko dann frei².
Etwas später um drei
bringt die Mutter uns Brei.

¹ 'rüber — туда, в другой дом, в другое место

² hat... frei — свободен



Nachmittags um vier
spielt Kirsten Klavier,
Später um fünf
Wasch' ich meine Strümpf.

Na, wieder die Hex'.
Sie hilft mir um sieben
Gitarre spielen üben.

Am Abend um acht
hat sie Essen gemacht¹.
Am Abend um neun
soll aufs Bett ich mich freu'n.
Doch ich will nicht. Um zehn
Lass' ich endlich sie geh'n².

- 3. Прочитайте стихотворение ещё раз и опишите, как прошёл день, используя образец.

Образец:

Um eins ging sie zu Heinz. Um zwei... Um drei...
Um vier...

- 4. Давайте научимся петь утренний канон! Канон — популярный стиль исполнения народных и детских песен. Его исполняют несколько певцов, начинающих ту же песню друг за другом. 🎵



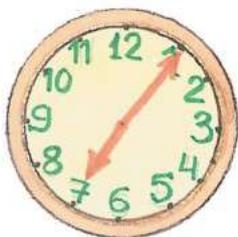
WACHET AUF — KANON

Wachet auf, wachet auf, es krächte der
Hahn,
Die Sonne beginnt ihre goldene Bahn.

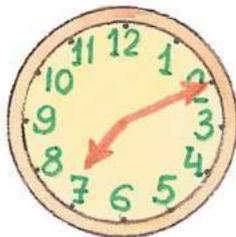
¹ hat... gemacht — сделала

² lass'... geh'n — отпускаю

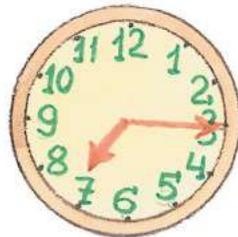
- 5. Прочитайте, как правильно нужно называть время по-немецки.



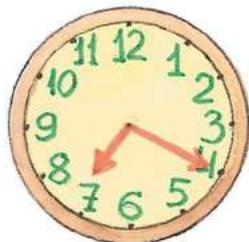
fünf nach sieben



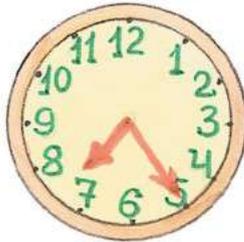
zehn nach sieben



Viertel nach sieben



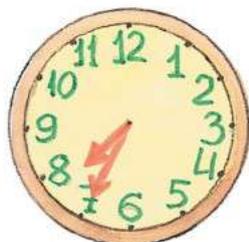
zwanzig nach sieben



fünf vor halb acht



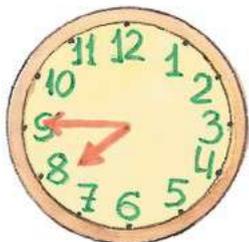
halb acht



fünf nach halb acht



zwanzig vor acht



Viertel vor acht



zehn vor acht



fünf vor acht



Punkt acht

..... 6. А теперь сделайте это самостоятельно.

Um 13.05 geht Anke zu Heinz. Am Nachmittag um 14.10 hat auch Heiko frei. Etwas später um 15.15 bringt die Mutter den Brei. Nachmittags um 16.20 spielt Kirsten Klavier. Später um 17.25 wasche ich meine Strümpfe. Wer kommt abends um 18.30? Die Hexe hilft mir um 19.35 Gitarre spielen. Am Abend um 20.40 macht sie das Essen. Am Abend um 21.45 soll Anke ins Bett gehen. Um 22.50 geht sie endlich ins Bett. Um 23.55 schlafen alle schon. Punkt 7 wachen alle auf.

..... 7. "Morgens früh um sechs kommt die kleine Hex'..." Помните стихотворение о том, что делает Ведьма по утрам? А как сказать по-немецки «по понедельникам», «по воскресеньям»? Расскажите о себе, используя образец.



Образец:

Montags stehe ich um sieben Uhr auf.

| | |
|---------------------|------------|
| Montag | Morgen |
| Dienstag | Vormittag |
| Mittwoch | Nachmittag |
| Donnerstag | Abend |
| Freitag | Nacht |
| Samstag (Sonnabend) | |
| Sonntag | |

ГРАММАТИКА

Вы уже встречали такие предложения (упр. 13 урока 6):

Beim **ersten** Mal regnet es weiße Mäuse, beim **zweiten** Mal Schildkröten, beim **dritten** Mal sogar Igel! — В **первый** раз шёл дождь из белых мышей, во **второй** раз — из черепаха, в **третий** раз — даже из ежей!

Müde und mit kaputten Schuhen kam sie am Morgen des **vierten** Tages zu ihrem Haus. — Усталая и в разбитых башмаках, она прибыла утром **четвёртого** дня домой.

- Порядковые числительные образуются путём прибавления к количественному числительному суффикса **-te**.

zwei — zweite

два — второй

vier — vierte

четыре — четвёртый

Внимание! Порядковые числительные **erste, dritte, achte** образуются по особому правилу. Их надо запомнить!

- 8. Назовите правильно дату, используя образец.

Образец:

zwei — *Heute ist Montag, der zweite Januar.*



| | | |
|----------|-------------|-----------|
| sechs | Montag | Februar |
| sieben | Dienstag | März |
| acht | Mittwoch | April |
| neun | Donnerstag | Mai |
| zehn | Freitag | Juni |
| elf | Samstag | Juli |
| zwölf | (Sonnabend) | August |
| dreizehn | Sonntag | September |
| vierzehn | | Oktober |
| fünfzehn | | November |
| sechzehn | | Dezember |
| siebzehn | | Januar |
| achtzehn | | |

- 9. Как выглядит один день из жизни Ханны? Прочитайте начало её рассказа.

TAGESABLAUF IN DER FAMILIE

Ich heiße Hanna, ich bin 13 Jahre alt. Mit meinen Eltern und meinem Bruder Christian wohne ich in einer kleinen Stadt bei Bonn. Mein Bruder ist 10. Ich gehe in Bonn zur Schule, aufs Gymnasium, Christian geht noch zur Grundschule. Die Grundschule ist bei uns im Ort.



Ich muss morgens um 6 aufstehen. Schnell wasche ich mich und putze mir die Zähne. Um 6.30 muss ich frühstücken. Um 7 muss ich aus dem Haus gehen, um rechtzeitig in der Schule zu sein. Die Straßenbahn nach Bonn fährt um 7.10, sie braucht eine halbe Stunde. Meine Schule liegt nicht weit von der Straßenbahnhaltestelle. Wir sollen um

7.50 in der Schule sein. Der Unterricht beginnt um 8. Meine Freundin hat es nicht so gut. Sie hat eine halbe Stunde Weg bis zur Straßenbahnhaltestelle. Im Sommer fährt sie mit dem Fahrrad, im Winter fährt ihr Vater sie mit dem Auto. Da muss sie schon vor 6 Uhr aufstehen. Auch bei meinem Bruder fängt die Schule um 8 Uhr an. Aber Christian muss nur eine Viertelstunde zu Fuß gehen. Er muss auch nicht so früh aufstehen.

..... 10. Займёмся произношением. 🎧



Bitte wiederholen!

Zwischen zwei Zwetschkenzweigen zwitschern zwei Schwalben. Zwei Schwaben zwitschern zwischen zwei Zwetschkenzweigen.

..... 11. Напишите письмо Маленькой Ведьме. Заполните пропуски и правильно раскройте скобки.

Liebe Hexe,
ich heiße ..., ich bin ... Jahre alt. Mit meinen Eltern wohne ich in Mein Bruder ist ... (Meine Schwester ist ...) Ich gehe in ... zur Schule. Ich muss morgens um ... aufstehen. Schnell wasche ich ... und putze ... die Zähne. Um ... muss ich frühstücken. Um ... muss ich aus dem Haus gehen, um rechtzeitig in der Schule zu sein. Die Straßenbahn (Der Bus)

fährt um ..., sie (er) braucht eine ... Stunde. Meine Schule liegt (nicht) weit von der Haltestelle. Wir sollen um ... in der Schule sein. Der Unterricht beginnt um Meine Freundin hat es nicht so gut. Sie hat eine ... Stunde Weg bis zur Haltestelle. Im Sommer fährt sie mit dem ..., im Winter mit dem Da muss sie schon vor ... Uhr aufstehen. Auch bei meinem Bruder (meiner Schwester) fängt die Schule um ... Uhr an. Aber er (sie) muss nur ... zu Fuß gehen. Er (sie) muss auch (nicht) so früh aufstehen.

Tschüs, dein (deine) ...

..... 12. Ответьте на вопросы.

Bitte ein Interview!



Wie heißt du? — Wie alt bist du? Wo wohnst du mit deinen Eltern? Wo gehst du zur Schule? Wann musst du morgens aufstehen? Wäschst du dich schnell? Wann? Wann musst du frühstücken? Wann musst du aus dem Haus gehen, um rechtzeitig in der Schule zu sein? Fährst du mit der Straßenbahn oder mit dem Bus? Wann fährt die Straßenbahn (der Bus)? Liegt deine Schule weit von der Haltestelle? Wann sollst du in der Schule sein? Wann beginnt der Unterricht?

ГРАММАТИКА

Сложносочинённые предложения состоят из двух или более простых предложений, соединённых сочинительными союзами (например, **und, aber, oder, denn**) или наречиями (например, **darum, deshalb, so**). Сочинительные союзы, как правило, не влияют на порядок слов в предложении:

Ich wohne in Bonn, und meine Schwester **wohnt** in Berlin.

Er geht aufs Gymnasium, aber er **mag** es nicht.

Hanna fährt eine Stunde zur Schule, denn die Schule **ist** weit.

► Наречия всегда меняют порядок слов в предложении, подлежащее стоит на третьем месте:

Ich wohne in Bonn, so **sehe** ich Oma nicht oft.

Er geht aufs Gymnasium, deshalb **lernt** er viel.

Hanna fährt eine Stunde zur Schule, darum **ist** sie müde.

..... 13. Соедините столбики по смыслу, используя союзы *darum*, *deshalb*, *so* по образцу.

Образец:

Mein Vater arbeitet in Köln, *deshalb* fährt er mit dem Auto zur Arbeit.

Von unserem Ort aus gibt es keinen Zug nach Köln

er muss mit der Straßenbahn nach Bonn fahren.

Die Straßenbahn fährt morgens nur alle 20 Minuten

er muss lange warten.

Der Bus fährt nur alle 30 Minuten

Papa nimmt lieber den Zug.

Er geht schon um Viertel vor sieben aus dem Haus

wir frühstücken nicht zusammen.

Am Wochenende haben wir viel Zeit

wir machen dann ein besonders gutes gemeinsames Frühstück.

Die Schule hört bei uns um Viertel nach eins auf

ich bin meistens um Viertel nach zwei zu Hause.

Für halb drei hat Mama das Mittagessen fertig

wir drei essen natürlich zusammen.

Papa kommt erst um halb sechs nach Hause

um halb sieben essen wir zu Abenel.

Christian hat noch nicht so viel Schulaufgaben

eine Stunde ist für ihn genug.

- 14. Чем ещё обычно занимается Ханна?
Прочитайте окончание её рассказа.



Montags um fünf gehe ich immer zum Sport. Ich bin in einer Schwimmgruppe. Aber jetzt gibt es auch eine Fußballgruppe für Mädchen. Vielleicht fange ich da an. Mittwochs bleibe ich mittags in Bonn, ich gehe dort um halb drei in die Musikschule. Ich spiele Geige. Das Üben finde ich ehrlich gesagt oft blöd. Aber im nächsten Monat spielen wir eine Kinderoper. Viele Kinder spielen mit, und das macht mir großen Spaß. Abendessen

gibt es bei uns um sieben. Meistens können wir zusammen essen; montags natürlich nicht, da komme ich erst um acht nach Hause.

Manchmal darf ich dann noch etwas fernsehen. Oft lese ich höre meine Lieblingsmusik. Ich muss auch noch einige Hausaufgaben machen. Um neun oder halb zehn soll ich schlafen. Oft tue ich das nicht und lese noch weiter. Ich finde, man kann ein spannendes Buch nicht einfach unterbrechen. Früher konnte ich das nicht tun, da hatten Christian und ich zusammen ein Zimmer. Aber es ist viel besser jetzt, ich bin jetzt alleine. Christian war oft sehr laut, deshalb gab es viel Streit.

- 15. Найдите в тексте немецкие выражения, соответствующие русским фразам.

Я хожу в секцию плавания. Может быть, я начну туда ходить. Упражнения я часто считаю, честно говоря, глупыми. Чаще всего мы можем ужинать вместе. Иногда мне после этого разрешается смотреть телевизор. В девять или полдесятого я должна идти спать. Интересную книгу нельзя просто бросить. Кристиан часто очень шумел, поэтому мы много ссорились.

- 16. Разбойник опять что-то перепутал.
Исправьте его по образцу.



Образец:

Hanna geht um sieben zum Sport. —
Falsch! Sie geht um fünf zum Sport.

Hanna ist in einer Umweltgruppe. Jetzt gibt es eine Schachgruppe für Mädchen. Hanna bleibt montags in Bonn. Sie geht dort um halb sechs in die Musikschule. Sie spielt Xylophon. Das Üben findet sie super. Im nächsten Monat spielen sie eine richtige Oper. Das macht Hanna keinen Spaß. Abendessen gibt es bei ihnen um neun. Sie können nie zusammen essen. Hanna darf immer fernsehen. Um elf soll sie schlafen. Sie findet, man kann ein spannendes Buch einfach unterbrechen. Christian und Hanna hatten zusammen zwei Zimmer. Christian war sehr still, deshalb gab es keinen Streit.

- 17. Singen wir ein schönes Abendlied! 🎵



OH, WIE WOHL IST MIR AM ABEND!

Oh wie wohl ist mir am Abend,
Wenn zur Ruh die Glocken läuten,
Bim, bam, bim, bam, bim, bam.

ГРАММАТИКА

Гизела прислала нам новое стихотворение. Обратите внимание на то, что в нём использован оборот

Es ist Zeit... — Пора... (делать что-нибудь).

Перед неопределённой формой глагола, используемой с таким оборотом, нужно ставить частицу **zu**:

Es ist Zeit **zu** gehen. — Пора уходить.

Es ist Zeit Tee **zu** trinken. — Пора пить чай.

Если у глагола есть отделяемая приставка, то частица **zu** ставится между приставкой и корнем:

Es ist Zeit **aufz**ustehen. — Пора вставать.

Es ist Zeit **mitz**ukommen. — Пора идти с ними.

- 18. Прочитайте стихотворение Гизелы и найдите в нём все примеры с конструкцией *Es ist Zeit...*

ZEIT IM LEBEN

Eins, zwei, drei, mit schnellem Schritt

Läuft die Zeit — wir laufen mit.

Das sagte einmal Wilhelm Busch¹!

Und wir? Was tun wir? Laufen wir wirklich mit?

Oder stehen, sitzen, liegen wir?

Was tun wir mit unserer Zeit?

Um sechs Uhr ist es Zeit aufzustehen.

Um sieben Uhr ist es Zeit aus dem Haus zu gehen.

Um acht Uhr ist es Zeit in der Schule zu sitzen.

Um zwei Uhr ist es Zeit zum Essen zu gehen,

und beim Essen — hoffentlich — zu sitzen.

Um drei Uhr ist es Zeit bei den Hausaufgaben zu sitzen.

Um fünf Uhr ist die Zeit beim Fernsehen zu sitzen.

Oder laufen wir mit Freunden, treffen uns, um Fahrrad zu

fahren, spazieren zu gehen, Fußball zu spielen oder zu

schwimmen?

Um sieben Uhr ist es Zeit beim Abendessen zu sitzen.

Um neun Uhr ist es Zeit ins Bett zu gehen.

Denn um sechs Uhr ist ja wieder Zeit aufzustehen.

Wir stehen, sitzen, liegen.

Die Zeit, sie läuft. Und was tun wir?

Haben wir Zeit? Laufen wir durch die Zeit?

Nehmen wir uns die Zeit², um etwas Schönes zu tun?

Was tun wir mit unserer Zeit?

¹ Wilhelm Busch — Вильгельм Буш, немецкий поэт

² nehmen uns... Zeit — не торопимся

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 7.
2. Повторите правила спряжения глаголов в простом прошедшем времени.
3. Выучите правило использования глаголов при обороте *Es ist Zeit...*
4. Выучите правила образования сложносочинённых предложений.
5. Повторите употребление глаголов с отделяемыми приставками.

ФОНЕТИКА

1. Послушайте и повторите за диктором. *Sprecht bitte nach!*

der Apfel — der Apfelbaum — die Apfelbaumplantage, die Suppe — die Milchsuppe, die Soße — die Tomatensoße, das Hack — die Hacksoße — das Hackfleisch, blau — die Blaubeere — das Blaubeerkompott, der Braten — der Gänsebraten, der Sauerbraten, der Klops, der Knödel, der Kloß, die Frikadelle, der Kartoffelpuffer, das Öl, die Zwiebel, die Schüssel, der Esslöffel, der Rotkohl, der Hagel, gar, der Käfer, die Butter, der Pfeffer, lecker, die Kunstdünger, die Tür, das Tor, die Petersilie, die Scheibe, schneiden, durchmischen, die Tasche, die Stelle, umsonst, erste, der Speck, knusprig, die Blüte, bohren, besprühen, knabbern, bezahlen, die Reihe, roh, der Ritter, das Rezept, die Reibekuchen, das Gramm, flach, fett, der Senf, plötzlich, der Marktplatz, der Teig, zweite, dritte, das Weißbrot, das Mehl, schließlich, wenden, deutsche, aufmachen.

2. Прочитайте письма и скажите, какое яблоко вам понравилось больше.

LECKERE ÄPFEL?!

Apfel 1:

Guten Tag!

Bin ich nicht schön? So groß und glänzend¹, rot und gelb! Weißt du, woher ich komme? Aus einer Apfelbaumplantage natürlich. Dort stehen die Bäume ganz ordentlich in Reihen.

¹ glänzend — сияющее

Mein Baum bekam viel Kunstdünger. Ich, der Apfel, sollte ganz schnell groß und dick werden. Schon als Blüte besprühten mich die Menschen und später noch einmal. Das roch nicht gut, es roch sehr komisch. Das roch gar nicht wie Natur. Es soll aber gut sein — gegen Krankheiten und gegen Insekten. Denn Insekten mögen mich auch so gern wie Menschen! Aber die Menschen mögen es nicht. Sieh mich und meine Brüder mal an! Ganz gleich sind wir. Und nichts an uns ist faul. Mit Wachs poliert¹! Schön zum Ansehen!

Apfel 2:

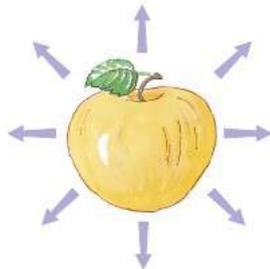
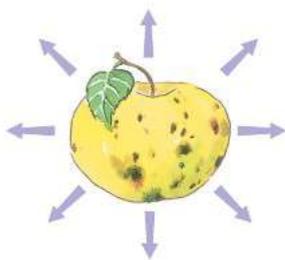
Hallo!

Mein Baum wächst auf einer großen Wiese. Bei uns war was los! Besonders im Frühling. So viel Besuch! Bienen, Käfer, Fliegen, Schmetterlinge, Vögel. Lustige Besucher sind das. Einige haben großen Hunger. Sie beißen, bohren, knabbern. Sieh dir mal meine Schale an! Das war ein schweres Gewitter mit Hagel im Juli. Das hier war ein Vogel — er hatte Hunger. Das hier war eine Biene. Sie sagte, ich schmecke süß. Und sie sagte, meine Schale ist schön weich.



Если вы захотите купить яблоки в немецком супермаркете или на рынке, то там вы найдёте только яблоки с фруктовых плантаций. Лишь немногие немцы выращивают яблоки в саду. Многих сортов садовых яблок уже нет. А яблоки с плантаций должны иметь стандартную форму, долго храниться, поэтому их кожица твёрдая и они не пахнут.

..... 3. Найдите в тексте все качества этих яблок.



¹ mit Wachs poliert — отполированное воском

- 4. Помогите Маленькой Ведьме правильно разложить покупки.



- 5. Знаете, как приготовить Reibekuchen? Так называют в Германии картофельные оладьи. Составьте предложения. Используйте глаголы в форме Präteritum и получите рецепт.

Образец:

rohe Kartoffeln in eine Schüssel reiben — *Ich rieb rohe Kartoffeln in eine Schüssel.*

für jeden Reibekuchen eine Kartoffel reiben
 mit einem Esslöffel das Wasser aus dem Teig nehmen
 dann ein Ei, Salz und ein bisschen Pfeffer zu dem Teig geben
 eine Zwiebel in ganz kleine Stücke schneiden
 alles gut durchmischen
 genug Öl in einer Pfanne ganz heiß machen
 dann für jeden Reibekuchen einen Esslöffel Teig in das Öl legen
 den Teig ein wenig platt¹ drücken
 sehen: Ist eine Seite schön knusprig braun?
 dann den Reibekuchen auf die andere Seite wenden
 ihn genauso schön knusprig braten

1 drück... platt — примни рукой

Вам уже известно простое прошедшее время — Präteritum, которое употребляется при длительном рассказе о прошедших событиях. Это время вы встретите, прежде всего, в письменной речи. А в устной речи, как правило, используется другое — сложное прошедшее время (Perfekt). В большинстве случаев оно образуется с помощью вспомогательного глагола **haben** в личной форме настоящего времени и Partizip II основного глагола, например:

Ich **habe gewartet**. — Я ждал.

Partizip II регулярных глаголов образовать очень просто:

1) отделить окончание от основы регулярного глагола:

machen — mach;

2) прибавить приставку **ge-** и суффикс **-t**: **gemacht**.

Примечание: если основа глагола оканчивается на **t, d** или несколько согласных, то суффикс имеет форму **-et**:

warten — **gewartet**, baden — **gebadet**;

3) в предложении Partizip II всегда занимает последнее место:

Ich **habe** alles **gemacht**. — Я всё сделал.

Такая конструкция называется глагольная рамка.

6. Составьте предложения в Perfekt.

Образец:

Hör mal, Anke kauft Salz und Pfeffer! — Bah! Wir haben das schon *gekauft*!



Briefmarken holen
auf der Straße spielen
ein Rad basteln
den Schneemann bauen

Advent feiern
den Kater füttern
Schach spielen
Einladungen malen
die Reisetasche packen

die Küche putzen
Schnee schippen
mit Heiko tanzen
Weihnachtslieder üben

- 7. У Разбойника для вас много поручений!
Ответьте ему, используя образец.



Образец:

Hol den Topf! — *Ich habe den Topf schon geholt!*

Mach die Pfanne ganz heiß!
Leg einen Esslöffel Teig in das Öl!
Mach den Teig flach!
Prüf den Geschmack!
Koch den Kaffee!
Lern bei Oma kochen!
Zeig mir das Rezept!
Koch mit mir Nudeln!
Kauf schöne Birnen!

- 8. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Griesbrei bleibt Griesbrei, und Kriegsbeil bleibt Kriegsbeil.

- 9. Прочитайте рассказ и скажите, что перепутал Андреас.

DIE ÄPFEL

Einmal hat der Vater zu Andreas gesagt: “Bitte hol mir von der Post dreißig Briefmarken!” Und die Mutter hat gesagt: “Und dann kannst du aus dem Supermarkt gleich noch drei Äpfel mitbringen”. Es war nicht weit bis zur Post. Aber die

anderen Kinder haben auf der Straße gespielt, und Andreas hat auch ein bisschen mit ihnen gespielt. Dann hat er auf der Post drei Briefmarken gekauft. Und im Supermarkt hat er dreißig Äpfel gekauft. Das waren zwei schwere Taschen voll, Andreas konnte sie kaum tragen. Der Vater hat gelacht und gesagt: "Jetzt muss ich die Äpfel auf meine Briefe kleben!" Und die Mutter hat auch gelacht. Schnell hat sie einen Apfelkuchen gemacht. Dann hat sie Kaffee gekocht. Es war ein lustiges Abendessen!

..... 10. Ответьте на вопросы.

Was hat die Mutter gesagt? Warum hat Andreas alles falsch gemacht? Wie viele Äpfel hat er gekauft? Wie viele Briefmarken hat er gekauft? Was hat der Vater gesagt? Was hat die Mutter dann gemacht?

ГРАММАТИКА

Обратите внимание на глаголы с отделяемыми приставками. При образовании перфекта приставка **ge-** вставляется между отделяемой приставкой и корнем.

mitmachen — mit**g**emacht

Ich habe da mit**g**emacht. — Я в этом участвовал.

..... 11. Задайте вопросы своим друзьям. Используйте образец.



Образец:

in der Schachgruppe mitmachen —
*Hast du in der Schachgruppe
mitgemacht? — Ja, natürlich!*

die Tür aufmachen
alles im Topf durchmischen
Kräuter einkaufen
die Küche aufräumen
das Tor zumachen

- 12. Прочитайте весёлую историю о том, как Франк и Аня ходили в магазин.



BIRNEN

Frank und Anja gehen auf den Markt. Auf dem Marktplatz steht ein Mann und verkauft Birnen. "Billig! Billig!" ruft er. "Fünf Stück nur fünfzig Cent!" "Das sind aber schöne Birnen", sagt Anja, "wir kaufen uns fünf". "Kauft, Leute, kauft!" ruft der Mann. "Bezahlt zehn Birnen, und ihr bekommt elf". "Das machen wir", sagt Anja. "Wir nehmen zehn". "Das gibt es nur heute noch!"

ruft der Mann. "Kauft eine ganze Kiste, und ihr bekommt vier Birnen umsonst!" "Bitte eine ganze Kiste", sagt Anja. "Was sollen wir mit so vielen Birnen?" fragt Frank. "Essen", sagt Anja und bezahlt. Zu Hause will sich Frank gleich eine besonders große, schöne Birne nehmen. Sofort ruft Anja: "Stopp, die nicht!" Frank fragt: "Warum nicht die?" Anja gibt Frank eine andere Birne. Eine mit einer weichen Stelle. Sie sagt: "Iss die. Sie muss weg, morgen ist sie faul". Also isst Frank diese Birne. Aber er freut sich auf die andere. Am nächsten Morgen will er sie nehmen. Sofort ruft Anja wieder: "Stopp, die nicht!" Frank sieht: Nun haben zwei Birnen weiche Stellen. Sie müssen schnell weg. Am Abend haben wieder zwei Birnen weiche Stellen. Und überhaupt jeden Tag. Am Ende ist nur noch die besonders große, schöne Birne da. Sie liegt ganz allein in der leeren Kiste. Frank nimmt die Birne in die Hand. Sie hat ganz viele weiche Stellen. Und sie schmeckt gar nicht mehr gut.

- 13. Найдите в тексте предложения, соответствующие русским фразам.

На рынке стоит мужчина и продаёт груши. Пять штук за пятьдесят центов. Сегодня последний день! А что нам делать с таким количеством груш? Нет, не эту! Теперь уже две груши подпортились. И она уже больше невкусная.

- 14. Найдите в тексте предложения, подтверждающие высказывания.

Anja wollte viele Birnen für wenig Geld.
Frank mochte Birnen.
Anja wollte Frank nur schlechte Birnen geben.
Die letzte Birne war auch schon schlecht.

- 15. Послушайте, как Соня уговорила маму научиться её готовить. Найдите в диалоге все названия продуктов. 

LIEBLINGSSESSEN

Sonja. Mama, Jan lernt bei seiner Oma kochen. Kannst du mir das auch zeigen?

Mutter. Das tue ich gern. Nächste Woche habt ihr ja Ferien, da können wir ganz gut zusammen kochen.

Sonja. Darf Anja auch kommen? Ihre Mutter arbeitet jetzt und hat keine Zeit.

Mutter. Ist ihr das nicht langweilig?

Sonja. Nein, sie wollte schon früher kochen lernen.

Mutter. Was wollt ihr denn kochen?

Sonja. Nudeln mit Ketchup.

Mutter. Nein, das ist kein richtiges Essen.

Sonja. Och Mensch, ich esse aber doch so gerne Nudeln.

Mutter. Wir können ja Nudeln kochen, aber dann kochen wir sie richtig mit Tomatensoße oder mit Hacksoße.



Sonja. Au ja! Können wir auch Reibekuchen machen?
Die isst Anja so gern.

Mutter. Das können wir tun, aber dafür brauchen wir mehr Zeit. Wollt ihr dazu Apfelkompott oder Blaubeerkompott essen?

Sonja. Apfelkompott und Zucker. Anja isst sie besonders gerne mit Milchsuppe.

Mutter. Gut, ich koche dann in der Zeit die Milchsuppe.

..... 16. Составьте предложения, используя образец.

Was sagen Sonja und ihre Mutter?

Образец:

Sonja. Jan lernt kochen. — *Sonja sagt, dass Jan kochen lernt.*

Mutter. Sie können ganz gut zusammen kochen.

Sonja. Anjas Mutter hat jetzt keine Zeit.

Sonja. Anja wollte schon früher kochen lernen.

Mutter. Nudeln mit Ketchup sind kein richtiges Essen.

Sonja. Sie isst aber doch so gerne Nudeln.

Mutter. Sie können ja Nudeln mit Tomatensoße kochen.

Sonja. Anja isst Reibekuchen so gern.

Mutter. Sie brauchen dafür mehr Zeit.

Sonja. Anja isst Apfelkompott mit Milchsuppe.

Mutter. Sie kocht in der Zeit die Milchsuppe.

..... 17. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Schnecken erschrecken, wenn Schnecken an Schnecken schlecken, weil zum Schrecken vieler Schnecken Schnecken nicht schmecken.

..... 18. Singen wir ein leckeres Lied! 🎵



KOMMT, DAS ESSEN IST BEREITET!

Kommt, das Essen ist bereit!
Fanget an, fanget an!

..... 19. Запишите рецепт томатного соуса.
Используйте образец.

Образец:

(schneiden) drei Scheiben Speck ganz klein — *Schneide drei Scheiben Speck ganz klein!*

REZEPT TOMATENSOSSE

(Schneiden) drei Scheiben Speck, zwei Zwiebeln und drei Knoblauchzehen¹ ganz klein

(Schneiden) auch fünf bis sechs Tomaten in Stücke

(Machen) in einer Pfanne drei bis vier Esslöffel Öl ganz heiß

(Braten) Speck, Zwiebeln und Knoblauch darin

(Legen) dann die Tomaten in die Pfanne

(Tun) Salz, Pfeffer, roten Pfeffer und einige Kräuter dazu²

(Nehmen) grünen Knoblauch, Petersilie, Schnittlauch³, aber auch andere Kräuter

(Mischen) einen oder zwei Esslöffel Mehl mit etwas Wasser und einer Tasse Sahne

(Geben) das zu den Tomaten und (lassen) alles ein paar Minuten kochen

(Prüfen) den Geschmack: Vielleicht fehlt noch Salz oder Pfeffer? Vielleicht braucht die Soße auch noch ein paar Kräuter?

¹ Knoblauchzehe — зубчик чеснока

² tun... dazu — добавить

³ der Schnittlauch — лук-порей

- 20. Прочитайте рецепт и скажите, что должна сделать Аня, чтобы приготовить это блюдо. Используйте образец.



Образец:

Anja musste drei Scheiben Speck, zwei Zwiebeln und drei Knoblauchzehen ganz klein schneiden. Dann musste sie...

KLOPSE

Tue 200 Gramm Hackfleisch in eine Schüssel, dazu ein Eiweiß¹, Salz, Pfeffer und ein bisschen Senf.

Schneide eine kleine Zwiebel und eine Knoblauchzehe ganz klein und tue es zu dem Hackfleisch.

Knete den Teig gut durch² und prüf den Geschmack.

Vielleicht fehlt noch Salz, Pfeffer oder ein wenig (!) roter Pfeffer?

Auch ein bisschen Ketchup schmeckt gut in Klopsen.

Mit nassen Händen mach jetzt flache Klopse.

Brate sie in ganz heißem Öl von jeder Seite 7–10 Minuten. Fertig!

- 21. Прочитайте о том, как Ян готовил клёцки.

**JAN KOCHT SPECKKNÖDEL:
ACHT STÜCK FÜR VIER PERSONEN**

Acht trockene Scheiben Weißbrot schneidet er in kleine Stücke, drei Eier und ein Viertel Liter Milch mischt er. Dorthin legt er die Weißbrotstücke für dreißig Minuten. Nun schneidet er 150 Gramm Speck in kleine Stücke. Die brät er in einer ganz heißen Pfanne. Sie sollen ganz knusprig werden.

¹ das Eiweiß — белок

² knete... durch — промеси

Etwas später gibt er noch 100 Gramm geräucherte¹ Wurst (auch geschnitten²) in die Pfanne. Er schneidet noch eine Zwiebel in ganz kleine Stücke und gibt sie in die Pfanne. Zusammen brät er alles knusprig. Das ist lecker!

Das alles mischt er dann mit den weichen Weißbrotstücken. (Die Milch nimmt er nicht!) Dazu gibt er noch Salz, Petersilie und Schnittlauch³. Das alles muss er gut mischen. Dann stellt er einen Topf mit Salzwasser⁴ auf den Ofen. Und jetzt muss Jan die Klöße machen. Zuerst hält er seine Hände unter kaltes Wasser, sonst klebt der Teig an den Händen⁵. Nun kocht das Salzwasser, und Jan gibt ein "Probeknödel" hinein. Nach zehn Minuten soll er gar sein. Er darf nicht zu fest sein, sagt Oma. Doch der Probeknödel ist noch zu weich! Schade! Nun muss Jan noch etwas Mehl auf die anderen Knödel geben und sie noch einmal mischen. Dann legt er sie in das Salzwasser — und nach 10 Minuten sind sie fertig. Prima sind sie!

..... 22. Расскажите Разбойнику, как нужно готовить клёцки. Используйте рецепт Яна. Начните свой рассказ так:



Zuerst schnitt er acht trockene Scheiben Weißbrot in kleine Stücke.
Dann...
Dann nahm er...

- 1 geräuchert — копчёная
- 2 geschnitten — нарезанная
- 3 der Schnittlauch — лук-порей
- 4 das Salzwasser — солёная вода
- 5 klebt... an den Händen — приклеится к рукам

..... 23. Займёмся произношением. 



Klaus Knopf liebt Knödel, Klöße, Klopse. Knödel, Klöße, Klopse liebt Klaus Knopf.

Rauchlachs mit Lauchreis.

..... 24. Послушайте диалог и скажите, что любят готовить в Германии. 

Christian. Sag mal, Mama, was ist eigentlich ein typisch deutsches Essen?

Mutter. Woher hast du plötzlich diese Frage?

Christian. Heiko hat Besuch aus Russland, und der hat mich gefragt.

Mutter. Das kann man so nicht sagen. Im Süden Deutschlands isst man viel Nudeln und Knödel aus Teig.

Christian. Dann kochst du für mich etwas typisch Süddeutsches¹.

Mutter. Eigentlich nicht. Nudeln mit Tomatensoße sind nicht typisch. Aber Reibekuchen sind typisch — man nennt sie auch Kartoffelpuffer. Auch Rotkohl ist ein typisch deutsches Essen. Oft isst man ihn mit Sauerbraten oder mit Gänsebraten.

Christian. Dann koch doch auch mal Rotkohl!

Mutter. Das ist eine gute Idee. Wir braten dazu aber Frikadellen — man nennt sie auch Klopse. Das geht schnell und ist billig.

..... 25. Расскажите, используя Perfekt, что сделала Мелани.

Melanie fragt immer wieder: “Warum heißen die Armen Ritter eigentlich so?” Sie macht ihre “Armen Ritter” auch schon

¹ typisch Süddeutsches — типично южнонемецкое

selber. Sie legt vier Scheiben trockenes Weißbrot in einen Teller. Sie mischt eine Tasse Milch mit zwei Eiern, Zucker und Salz. Melanie wendet die Weißbrotscheiben einmal. Sie lernt "Arme Ritter" machen. Sie kocht Tee. Sie räumt die Küche auf.

- 26. Прочитайте текст и скажите, какие продукты были использованы при приготовлении этого блюда.



"ARME RITTER"

Kinder essen sie gern — und immer wieder fragen sie: "Warum heißen die Armen Ritter eigentlich so?" Man weiß es nicht. Ritter gab es wirklich. Und es gab auch viele sehr arme Ritter. Manche blieben immer arm, und manche wurden dann Räuber. Sie wollten nicht ein Leben lang so arm sein. Sie wollten sich ein großes Stück Fleisch braten! Deshalb backten sich die armen Ritter die Weißbrotscheiben! Wie reiche Leute ein gutes Stück Fleisch. Wie schon gesagt: Kinder essen sie gern. Und viele können ihre

"Armen Ritter" schon selber machen, Melanie auch.

Vier Scheiben trockenes Weißbrot legt Melanie in einen Teller. Eine Tasse Milch mischt sie mit zwei Eiern, eineinhalb Esslöffeln Zucker und ganz wenig Salz. Die Brotscheiben begießt sie mit dieser Mischung¹. Und nach fünf Minuten wendet sie die Weißbrotscheiben einmal. In Butter, nicht in Öl brät sie ihre "Armen Ritter" von beiden Seiten. Sie sollen schön golden sein. Man isst sie warm mit Marmelade, Zucker und Zimt² oder mit dickem Saft aus Himbeeren.

¹ die Mischung — смесь

² der Zimt — корица

- 27. Посоветуйте, как надо готовить соус с фаршем, используя образец.

Образец:

Schneide eine Zwiebel ganz klein. — *Schneiden Sie bitte eine Zwiebel ganz klein!*

HACKSOÛE

Schneide eine Zwiebel und zwei Knoblauchzehen ganz klein. Mach in einer Pfanne etwas Öl heiß und brate Zwiebel und Knoblauch. Tue dann Hack in die Pfanne. Das Hack darf nicht ein Haufen sein, sonst wird es nicht gar! Brate alles zusammen schön braun. Streu¹ dann einen oder zwei Esslöffel Mehl über das gebratene² Hack. Rühr jetzt gut. Mische Wasser mit Sahne, Salz, Pfeffer und etwas rotem Pfeffer. Gib alles zusammen mit einigen Pilzen in die Pfanne. Alles soll einige Minuten kochen. Dann prüf: Schmeckt es dir schon? Vielleicht fehlt noch ein wenig Kraut? Gut schmeckt auch ein wenig Käse in der Soße.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 8.
2. Повторите правила образования Partizip II.
3. Выучите правила образования сложного прошедшего времени.
4. Повторите отделяемые и неотделяемые приставки.
5. Составьте рецепт своего любимого блюда. Используйте тексты урока.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Составьте книгу рецептов «Любимые блюда нашего класса». Проведите в классе конкурс рецептов ваших любимых национальных блюд на немецком языке. Расскажите о процессе приготовления блюда и проиллюстрируйте это с помощью рисунков, фотографий и пр. Воспользуйтесь помощью учителя.

¹ Streu! — Посыпь!

² gebraten — поджаренный

Ф О Н Е Т И К А

1. Послушайте и повторите за диктором. 



Sprecht bitte nach!

der Garten — die Gartenarbeit, die Schule — das Schulfrühstück, der Körper — die Körperpflege, die Möhre — die Möhrennase, die Milch — das Milchbrötchen, der Wald — der Waldrand, die Kinder — die Kinderstimmen, die Gesundheit — die Gesundheitserziehung; die Gurke, gleich, glatt, genau, gesund, das Thema, die Haut, die Freizeit, die Zitrone, die Ernährung, das Mineralwasser, der Stein, das Frühstück, der (das) Keks, der Körper, die Kinder, fern, die Schule, voll, bemalt.

2. Подберите антонимы из прилагательных в рамке.

breit, gut, dick, dumm, dunkel, einfach, falsch, faul, früh, groß, weich, kalt, lang, still, voll, leicht, leise, traurig, alt, nah, reich, sauber, langsam, wenig, leer.

| | | | |
|----------|-----------|--------|---------|
| fleißig | heiß | lustig | schnell |
| frisch | schmutzig | modern | viel |
| froh | klug | fern | voll |
| klein | kurz | neu | richtig |
| schlecht | laut | arm | spät |
| hart | leer | schmal | jung |
| end | schwer | dünn | hell |

- 3. Bildуйте новые слова с противоположным значением, используя приставку *un-*. Переведите их на русский язык.

Образец:

gesund — *ungesund*

sicher, genau, bekannt, bemalt, bestimmt, ehrlich, gemütlich, gleich, interessant, klar, möglich, natürlich, nötig, ordentlich, regelmäßig, ruhig, typisch, wahr, wichtig.

- 4. Послушайте диалог. Какой новый предмет изучает Кирстен? ●

GESUNDHEIT

Kirsten. Mama, wir machen in der Schule jetzt einen Schulgarten.

Mutter. Interessant. Mit welchem Lehrer macht ihr das?

Kirsten. Mit dem Lehrer für Biologie und in Gesundheitserziehung¹.

Mutter. Gesundheitserziehung in der Schule — ist das neu?

Kirsten. Ja, wir haben das jetzt zwei Stunden in der Woche. Da arbeiten wir in den nächsten Wochen auch im Schulgarten. Natürlich ist das nicht genug Zeit.

Wir müssen auch manchmal in unserer Freizeit kommen.

Mutter. Macht dir Gartenarbeit Spaß? Ich wusste das gar nicht.

Kirsten. Weiß ich auch nicht. Aber Peter und Frank machen auch mit. Die sagen, das macht Spaß.

Mutter. Ihr arbeitet in Biologie im Schulgarten, das ist klar. Aber warum tut ihr das in Gesundheitserziehung?

Kirsten. Man kann da viel über ökologisch saubere Ernährung² lernen.



¹ die Gesundheitserziehung — основы здорового образа жизни (школьный предмет)

² die Ernährung — питание

Wir hören auch etwas über Vitamine und Zucker und so. Und außerdem ist Gartenarbeit an der frischen Luft auch sehr gut für Kinder. Besser als das Fernsehen.
Mutter. Das sagst gerade du! Das ist ja interessant.

..... 5. Ответьте на вопросы к диалогу.



Bitte ein Interview!

Was machen Kirsten und ihre Freunde in der Schule? Mit welchem Lehrer machen sie das? Ist die Gesundheitserziehung in der Schule neu? Wie oft hat Kirsten Gesundheitserziehung? Muss sie auch in ihrer Freizeit arbeiten? Was lernt Kirsten da? Ist Gartenarbeit an der frischen Luft besser als das Fernsehen?

..... 6. Чем закончилась беседа Кирстен и её мамы? Послушайте окончание диалога. 

Mutter. Was macht ihr denn sonst noch in Gesundheitserziehung?

Kirsten. Wir sprechen über gesunde und ungesunde Sachen.

Mutter. Zum Beispiel?

Kirsten. Wie soll das Schulfrühstück sein? Warum ist es so wichtig? Warum soll man mehr schwarzes Brot essen als weißes Brot und Zucker? Und ich weiß jetzt: Eiweiß und Vitamine sind sehr wichtig für den Menschen, besonders für Kinder.

Mutter. Na prima. Dann müssen wir ja nicht mehr so oft über Schokolade und Bonbons diskutieren.

Kirsten. Aber manchmal will ich sie doch essen! Wir sprechen auch über Sport.

Mutter. Ich denke, über Sport soll man nicht sprechen, man soll ihn machen.

Kirsten. Ja sicher, aber nicht jeder Sport ist für jeden Menschen gleich gut. Einige sollen schwimmen, einige wollen

turnen. Ein paar von uns wollen Fußball spielen, die sollen laufen. Morgen ist unser Thema: Wie lange kann man sitzen und lernen, und was tut man dann, um später wieder richtig lernen zu können? Und natürlich sprechen wir auch über Zähneputzen und richtige Körperpflege.

Mutter. Was meinst du?

Kirsten. Nun zum Beispiel soll man nicht zu heiß und zu lange duschen, das ist für die Haut schlecht.

- 7. Найдите в тексте диалога предложения, соответствующие русским фразам.



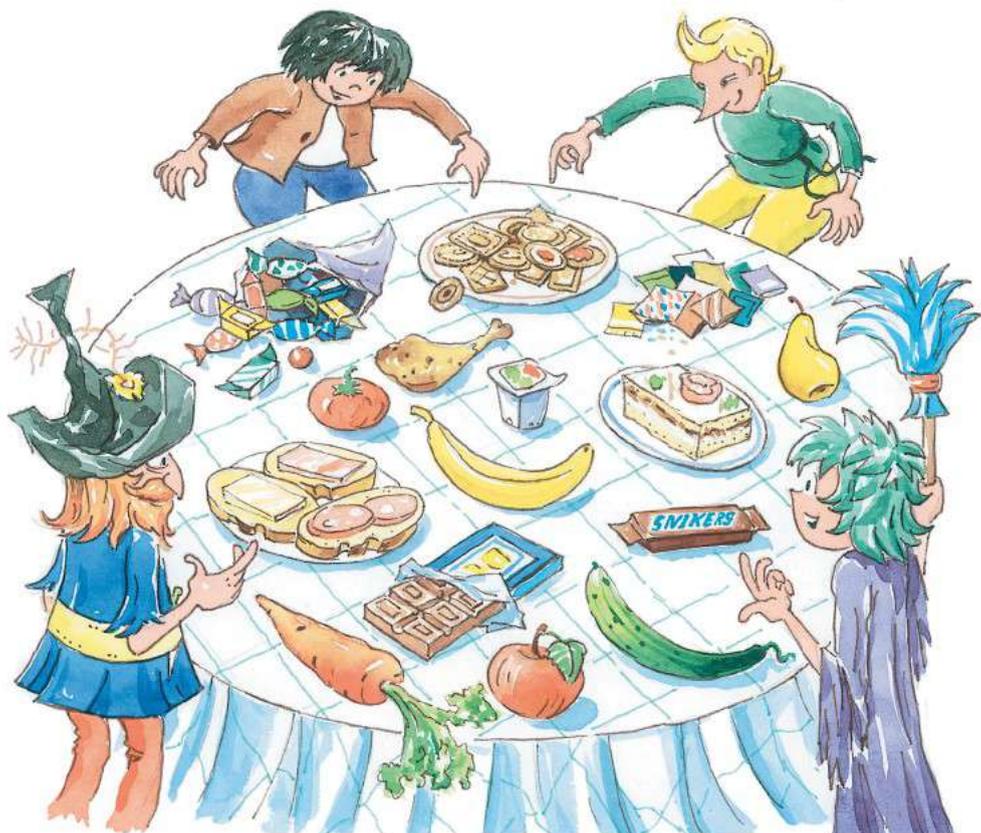
Wo steht das im Dialog?

Мы говорим о полезных и вредных вещах. Почему надо есть больше чёрного хлеба, чем белого и сахара? Белок и витамины очень важны для человека. Тогда нам уже не нужно спорить насчёт шоколада и конфет. Не всякий спорт одинаково полезен для каждого. И конечно, мы говорим о чистке зубов и правильном уходе за собой. Это вредно для кожи.

- 8. Что едят в школе наши друзья? Прочитайте, из чего состоит их школьный завтрак.

Max, Moritz, Räuber Hotzenplotz und die Kleine Hexe wollen gesund sein. Jeder legt sein Schulfrühstück auf den Tisch. Wir gucken es uns zusammen genau an. Nun liegt da: ein Apfel, ein Stück Snickers, ein Stück Weißbrot mit Käse, eine Banane, ein Stück Schwarzbrot mit Wurst, ein Stück Schwarzbrot mit Schinken und Ananas, Schokolade, Möhren, ein Milchbrötchen, Kuchen, Bonbons, Lakritzkonfekt¹,

¹ das Lakritzkonfekt — карамель с лакрицей



ein Joghurt, ein paar Kirschen, eine Gurke, ein Quark mit Obst, Studentenfutter¹, Kartoffelchips², gesalzene Erdnüsse³, Kekse, drei Tomaten, zwei Birnen, ein Hähnchenbein.

9. Как вы думаете, какая еда полезна? Составьте предложения по образцу, используя упр. 8.

Образец:

Ich glaube, *Schokolade* ist sehr ungesund. — Ja, aber sie schmeckt gut!

- ¹ das Studentenfutter — «студенческая еда» (смесь разных видов орехов и изюма)
² die Kartoffelchips [-tʃips] — картофельные чипсы
³ gesalzene Erdnüsse — солёный арахис

- 10. Посоветуйте своему другу (своей подруге), что нужно пить на завтрак, по образцу.

Образец:

Hör mal, du sollst täglich *Milch* trinken! — *Milch*? Die schmeckt mir nicht!

der Apfelsaft, die Limonade, der Orangensaft, das Mineralwasser, die Cola, eine Flasche Tee mit Zitrone, Tee mit Zucker, Kaffee mit Sahne, Kefir mit Zucker, der Himbeersaft, der Blaubeersaft.

ГРАММАТИКА

Познакомьтесь с Partizip II сильных глаголов. Partizip II образуется путём прибавления к их основе приставки **ge-** и суффикса **-en**. При этом у некоторых глаголов гласный в корне меняется.

heißen — **geheißen**
 laufen — **gelaufen**
 fressen — **gefressen**
 wachsen — **gewachsen**
 kommen — **gekommen**
 finden — **gefunden**

Особый случай: **essen** — **gegessen**.

- 11. Играем в грамматическое эхо. Оно отвечает глаголами в форме Partizip II. Используйте таблицу сильных и неправильных глаголов в рабочей тетради № 2.



geben, lesen, sehen, vergessen, backen, fahren, laden, schlagen, tragen, waschen, fressen, essen, braten, fangen, halten, lassen, raten, schlafen, rufen, laufen.

- 12. Поставьте все глаголы в сложное прошедшее время (Perfekt).

Die Oma (backen) zu Weihnachten leckere Pfannkuchen!
Max und Moritz (laden) die Kiste auf den Handwagen. Böse Jungen (schlagen) den Schneemann mit dem Besen. Mutter (braten) mir zwanzig Frikadellen!

Babsi (fangen) leider den Ball nicht. Tante Kätschen (halten) ein Geschenk in der Hand. Kinder (lassen) den alten Mann in Ruhe. Kiki (tragen) auf dem Karneval ein Katzenkleid. Flo (waschen) sich lange und (putzen) Zähne. Unser Bello (fressen) nie Ananas. Ich (essen) drei Teller Suppe und acht Klopse. Mein Bruder (geben) kein Geld für Souvenirs. Die Familie (lesen) zusammen die Weihnachtsgeschichte. Max (sehen) den Räuber Hotzenplotz im Zoo. Vater (vergessen) die lustige Geschichte. Die Kinder (raten) da richtig. Melanie (schlafen) immer sehr lange. Hotzenplotz (rufen) seine Freunde im Wald.

- 13. Singen wir ein lustiges Lied! 🎵

**FUCHS,
DU HAST DIE GANS GESTOHLLEN!**



Fuchs, du hast die Gans gestohlen,
Gib sie wieder her, gib sie wieder her!
Sonst wird dich der Jäger holen
Mit dem Schießgewehr,
Sonst wird dich der Jäger holen
Mit dem Schießgewehr,

Seine große, lange Flinte
Schießt auf dich das Schrot,
Dass dich färbt die rote Tinte,
und dann bist du tot.
Dass dich färbt die rote Tinte,
und dann bist du tot.

Liebes Füchslin, lass dir raten,
Sei doch nur kein Dieb,
Nimm, du brauchst nicht Gänsebraten,
Mit der Maus vorlieb.
Nimm, du brauchst nicht Gänsebraten,
Mit der Maus vorlieb.

..... 14. Займёмся произношением. 



Sprecht bitte dreimal nach!

Es klebt in meinem Kannenset Kartoffelpufferpfannenfett!

..... 15. Прочитайте эту историю и расскажите по-русски, как вели себя Осенняя Ведьма и Зимняя Ведьма.

DIE HERBST- UND DIE WINTERHEXE

Hexen, denkt man, sind böse. Es gibt aber auch gute Hexen. Zu den guten gehört die Winterhexe, zu den bösen die Herbsthexe. Die Herbsthexe mag die Menschen nicht. Wohl gibt es im Herbst all das schöne Obst, aber die Herbsthexe will eigentlich die Sonne nicht zu den Menschen lassen. So schickt sie ihnen viel grauen Nebel. Es regnet oft, und so sind die Menschen gar nicht mehr gerne draußen. In einem Jahr nun war bis Ende Oktober schönes, warmes Wetter. Die Sonne schien, und alle Kinder spielten noch gerne auf Straßen und Plätzen. Und wie kam das? Die Herbsthexe schlief lange, einen ganzen Monat mehr. Anfang November endlich hörte sie den Lärm der Kinder. Schon November... und die Sonne schien noch immer warm! Das durfte nicht sein! Sie ließ es regnen¹ und regnen und regnen... Dann schickte sie ihren Wind. Nein, sie schickte gleich alle ihre Winde. Die waren so stark, die Kinder konnten gar nicht

¹ Sie ließ es regnen... — Она наслала дождь...

mehr aus dem Haus gehen. Und auf den Wegen war schon Eis. Ui, war das glatt! Aber das war der Herbsthexe immer noch nicht genug! Dicken Nebel schickte sie den Menschen. Man ging vor das Haus und konnte die Autos auf der Straße kaum sehen. Viele kranke Menschen bekamen kaum Luft. Das war zuviel!

Die Oberhexe konnte das nicht ansehen. Sie rief die Winterhexe. Da konnte die Winterhexe nicht mehr schlafen. Die Oberhexe schickte sie, um den Menschen zu helfen. Der Novembernebel versteckte sich. Die Winterhexe liebte ihn nicht. Dann ließ die Winterhexe Schnee auf die Erde fallen¹ — und das schon Ende November! Alle Menschen freuten sich. Die Kinder bauten Schneemänner und machten Schneeballschlachten. Es war Winter — und nach dem Kalender war doch noch gar kein Winter!

Die Herbsthexe aber war böse. Sie war sehr, sehr böse. Nie wieder wollte sie so lange schlafen.

ГРАММАТИКА

Большая группа сильных глаголов образует Partizip II с тем же гласным, какой они приобретают в простом прошедшем времени (**Präteritum**).

schreiben — **schrieb** — geschrieben
fliegen — **flog** — geflogen
stehen — **stand** — gestanden

- 16. Раскройте скобки. Все глаголы надо поставить в сложное прошедшее время (Perfekt).

Tina (reiten) auf dem Bauernhof viel. Die Sonne (scheinen) uns immer. Oma (schneiden) die Möhre ganz klein. Räuber Hotzenplotz (schreien) im Wald laut. Du (schweigen) im Unterricht. Warum? Mischa und Ute (streiten) sehr oft zu Hause. Heiko (schreiben) viele Weihnachtskarten. Bello (beißen) noch keinen Menschen. Mutter (reiben) sechs Zwiebeln.

¹ ließ... Schnee fallen — наслала снег

Wir (frieren) vier Stunden auf der Straße. Der Apfel von der Plantage (riechen) komisch. Anja (verlieren) alle ihre Puppen. Die alte Vase (stehen) immer hier.

..... 17. Назовите три формы глаголов.



..... 18. Перескажите рецепт в прошедшем времени (Перфект).

*Was hat die kleine Hexe
nach dem Rezept gemacht?*

Образец:

Schneide drei Scheiben Speck ganz klein. — *Sie hat drei Scheiben Speck ganz klein geschnitten.*

REZEPT ROTKOHLE

Schneide auch eine große Zwiebel und einen Apfel. Schneide dann einen kleinen Rotkohl in kleine Scheiben. Brate Speck, Zwiebel und den Apfel drei bis vier Minuten in etwas Öl.

Leg den geschnittenen¹ Rotkohl in den Topf. Gieß eine Tasse Essig darüber².

Misch alles gut durch. (Der Rotkohl soll dann schön rot bleiben!)

Gib etwas Wasser, ein Lorbeerblatt³, zwei Esslöffel Salz, ein bisschen Pfeffer, drei bis vier Esslöffel Zucker in den Topf. Misch wieder alles gut durch.

¹ geschnitten — нарезанный

² Gieß... Essig darüber. — Полей сверху уксусом.

³ ein Lorbeerblatt — лавровый лист



Koch den Kohl 30 bis 40 Minuten.
Prüf den Geschmack schon nach 20 Minuten.
(Vielleicht schmeckt der Rotkohl dir noch gar nicht?)
Gib noch Kräuter in den Topf. (Rotkohl braucht ziemlich viel Essig, Salz, Pfeffer, Zucker.)
Prüf nach 40 Minuten den Geschmack noch einmal.
Tue vielleicht noch ein bisschen Salz, Zucker und Essig an den Rotkohl. Aber dann ist er richtig lecker!

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 9.
2. Повторите правила образования Partizip II у двух групп сильных глаголов: а) меняющих корневой гласный; б) сохраняющих корневой гласный.
3. Повторите правила образования антонимов при помощи приставки *un-*.
4. Составьте меню своего школьного завтрака.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Проведите в классе игру под названием «Суд над жареной картошкой (газировкой, чипсами)». Распределите роли (адвокат, прокурор, судья, обвиняемый, свидетели). Составьте фоторепортаж о судебном заседании для школьного сайта.

ФОНЕТИКА

1. Послушайте и повторите за диктором. 🎧

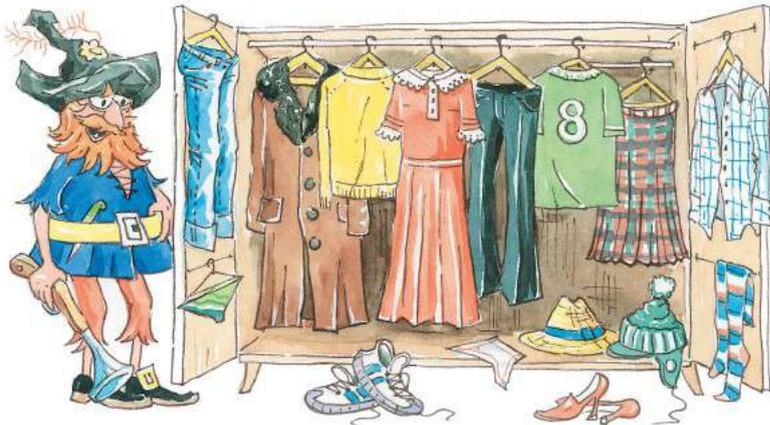


Sprecht bitte nach!

der Zopf, setzen, die Kleidung, (das) Korea, nicken, lockig, Afrika, die Null, blond, die Tasche — das Taschenbuch, das Pferd — der Pferdeschwanz, die Schuhe — die Turnschuhe, die Haut — die Hautfarbe, die Jeans, das T-Shirt, die Speise, hängen, bringen, das Russisch, die Russin.

2. Определите артикль. Переведите слова на русский язык.

Hose, Hemd, Mantel, Jacke, Strumpf, T-Shirt, Jeans, Schuhe, Turnschuhe, Badehose, Hut, Mütze, Pullover, Rock, Kleid, Taschentuch.



- 3. Ответьте на вопрос по образцу.
Используйте названия вещей из упр. 2.

Образец:

Wo ist denn meine Hose? — *Ich habe sie in den Schrank gelegt.*

legen, hängen, stellen

in den Schrank, auf den Tisch, in den Tisch, auf den Schrank,
auf das Sofa, auf den Stuhl, ins Badezimmer, ans Fenster, auf
den Fernseher, auf den Fußboden, in die Küche, in die Kiste, auf
den Baum.

- 4. Аня недавно переехала с родителями
в Германию. Послушайте её беседу
с мамой и скажите, какая проблема
возникла у Ани. 

NEU IN DER KLASSE

Anja. Mama, ich mag nicht mehr in die Schule gehen.

Mutter. Warum?

Anja. Alle mögen mich nicht, alle lachen über mich.

Mutter. Warum lachen sie denn?

Anja. Sie sagen, meine Kleidung ist nicht modern.

Und sie lachen über meine Haare.

Mutter. Warum? Blonde Haare haben doch viele.

Anja. Sie lachen über meinen Zopf, und sie lachen über
mein Deutsch. Sogar Mbele lacht.

Mutter. Warum sagst du: Sogar Mbele lacht. Ist sie etwas
Besonderes?

Anja. Mbele sieht anders aus als die Anderen: Sie ist braun
und hat ganz lockige schwarze Haare. Ihr Vater kommt
aus Afrika.

Mutter. Und die Anderen? Sind die alle von hier?

Anja. Nein, da ist noch Kim. Seine Mutter kommt aus Korea.

Mutter. Und wie sieht der aus?

Anja. Der hat auch ganz schwarzes Haar, aber es ist ganz
glatt.

Mutter. Ist Kim auch braun?

Anja. Nein, seine Haut ist gelb. Und dann ist da auch noch John, er kommt aus England. Der hat rote Haare und ganz helle Haut.

Mutter. Die sehen doch auch anders aus. Lachen die anderen Schüler über die auch?

Anja. Nein. Sie haben ihre Haare modern, und sie tragen nicht so blöde Kleider wie ich.

- 5. Соедините столбики так, чтобы получились предложения.



Anja
Mutter
Mbele
Kim
John

Wer macht was?

mag nicht mehr in die Schule gehen
lacht über Anjas Zopf
mag Anja
lacht über Anja
hat keine moderne Kleidung
hat rote Haare
lacht über Anjas Haare
hat lockige schwarze Haare
hat schwarzes glattes Haar
lacht über Anjas Deutsch
sieht anders aus als die Anderen
ist braun
hat gelbe Haut
kommt aus England
hat ganz helle Haut
findet blonde Haare in Ordnung

- 6. Послушайте продолжение беседы Ани и её мамы и скажите, какие проблемы у Ани. 🎧

Mutter. Was heißt das — blöde Kleider?

Anja. Immer diese langen Röcke. Kein Mädchen trägt in der Schule Röcke.

Mutter. Aber ich habe doch schon Mädchen in Röcken gesehen.

Anja. Ja, aber das sind kurze Röcke. Die sind modern. Und die Haare tragen die Mädchen nicht in so einem blöden Zopf.

Mutter. Wie haben denn die anderen Mädchen die Haare?

Anja. Sie haben sie kurz, oder sie lassen sie einfach hängen¹, oder sie haben einen Pferdeschwanz.

Mutter. Und was tragen die Mädchen noch?

Anja. Jeans, und immer nur Jacken, keine Mäntel.

Sie sagen immer, meine Kleidung ist hässlich.

Mutter. Hässlich finde ich deine Kleidung nicht.

Anja. Aber sie ist nicht modern. Und keiner trägt solche Schuhe wie ich.

Mutter. Was tragen die anderen denn für Schuhe?

Anja. Turnschuhe.

Mutter. Dann kaufen wir dir ein Paar Turnschuhe.

Sie dürfen nur nicht so viel kosten.

Anja. Das hilft auch nicht. Die Turnschuhe müssen gut sein, und die sind teuer.

Mutter. Das ist doch dumm! Der Mensch ist wichtig und nicht seine Kleidung.

Anja. Auch die Jeans müssen von einer bestimmten Fabrik sein.

Mutter. Die sind teuer, das weiß ich. Das können wir nicht, und das will ich auch nicht.

Anja. Siehst du, und ich will nicht mehr in diese Schule gehen.

..... 7. Составьте предложения. Используйте союзы *also, darum, deshalb*.

Anjas Kleider sind nicht modern — sie findet ihre Kleider blöd

Kein Mädchen trägt in der Schule Röcke — Anja will sie auch nicht tragen

Mutter hat schon Mädchen in Röcken gesehen — sie findet Röcke in Ordnung

Die Röcke sind aber kurz — die sind modern

Die Haare tragen die Mädchen nicht in einem Zopf —

Anja will sie kurz haben

¹ lassen... hängen — распускают

Die Mädchen wollen modern aussehen — sie haben oft einen Pferdeschwanz

Alle tragen gerne Jeans — Mutter muss Anja Jeans kaufen
Anja trägt Mäntel — die Schüler finden ihre Kleidung hässlich

Alle tragen teure Turnschuhe — Anja möchte die auch haben
Die Turnschuhe dürfen nicht so viel kosten — Mutter will teure nicht kaufen

Die Jeans müssen von einer bestimmten Fabrik sein — sie sind auch teuer

Anja hat das alles nicht — sie will nicht mehr in diese Schule gehen

- 8. Расскажите, какую одежду носят мальчики и девочки в Германии. Используйте текст диалога. Начните свой рассказ так:

Sie tragen... Sie lassen... Sie haben... Ihre Turnschuhe...
Die Jeans... Anja muss... Anjas Mutter will...

- 9. Чем закончилась беседа Ани и её мамы?
Расставьте фразы в правильном порядке.

- (1) *Mutter*. Aber ich will dir ja helfen: Du kannst deine Haare anders tragen. Wir können dir auch ein paar Jeans kaufen und ein paar T-Shirts, nur nicht so teure. Aber du musst auch selbst etwas tun. Hast du den anderen schon mal etwas von Russland erzählt?
- (2) *Mutter*. Sie kennen dich nicht. Wir zeigen ihnen russische Speisen, und du erzählst ihnen etwas von deinem Land. Du kannst ihnen auch Fotos zeigen. Dann verstehen sie dich besser und lachen nicht mehr.
- (3) *Anja*. Sie kommen ganz bestimmt nicht! Sie mögen mich doch nicht.
- (4) *Anja*. Nein, aber Mbele hat mich schon einmal gefragt.
- (5) *Mutter*. Dann lade sie doch einmal ein, und vielleicht noch Kim und John.
- (6) *Anja*. Meinst du wirklich? Dann lade ich sie gleich morgen ein.

..... 10. Singen wir ein schönes deutsches Kinderlied!



DAS BUCKLIGE MÄNNLEIN

Will ich in mein Gärtlein gehn,
Will die Zwiebeln gießen,
Steht ein bucklig Männlein da,
Fängt gleich an zu niesen.

Will ich in die Küche gehn,
Will mein Süpplein kochen,
Steht ein bucklig Männlein da,
Hat mein' Topf zerbrochen.

Will ich in mein Stüblein gehn,
Will mein Müslein essen,
Steht ein bucklig Männlein da,
Hat's schon halb gegessen.

Will ich auf den Boden gehn,
Will mein Hölzlein holen,
Steht ein bucklig Männlein da,
Hat's schon halb gestohlen.

Geh ich in mein Kämmerlein,
Will mein Bettlein machen,
Steht ein bucklig Männlein da,
Fängt gleich an zu lachen.

Wenn ich an dem Stühlchen knie,
Will ein bisschen beten,
Steht das bucklig Männlein da,
Fängt gleich an zu reden:

Liebes Kindlein, ach, ich bitt:
Bet für's bucklig Männlein mit!

ГРАММАТИКА

Небольшая группа глаголов образует Partizip II не по общим правилам. Такие глаголы называются *нерегулярными*. Их надо запомнить!

haben — hatte — gehabt
 sein — war — gewesen
 werden — wurde — geworden
 tun — tat — getan
 gehen — ging — gegangen
 denken — dachte — gedacht
 kennen — kannte — gekannt
 nennen — nannte — genannt
 rennen — rannte — gerannt
 wissen — wusste — gewusst
 bringen — brachte — gebracht

..... 11. Раскройте скобки.



Ich habe wieder Recht (haben)! Niemand hat etwas in der Küche (tun). Und ich habe (denken), Heiko putzt die Küche und Lisa bringt die Post... Aber Lisa hat keine Post (bringen). Und sie hat mich immer faul (nennen)! Ich habe aber Brot und Milch (holen), Wurst und Käse (einkaufen). Ich wollte auch ein Paar Jeans kaufen, aber ich habe den richtigen Namen nicht (kennen). Und was die Jeans kosten — das habe ich auch nicht (wissen).

ГРАММАТИКА

Неопределённая форма глагола, простое прошедшее (Präteritum) и Partizip II называются в немецкой грамматике основными формами глагола. Их надо выписывать и запоминать вместе.

Например: tragen — trug — getragen.

- 12. У Марины проблемы с родителями. Прочитайте, почему они недовольны её поведением. Кто прав?



DIE RUSSIN HAT EINEN NAMEN

Natascha ist Russlanddeutsche¹. Sie kam mit ihren Eltern nach Deutschland und geht in eine deutsche Schule. Die deutschen Kinder nennen sie "Russin" und mögen sie nicht. Nur Marina hilft ihr. Marina hatte früher eine andere Freundin — Hanna. Sie waren Freundinnen, sind es aber nicht mehr. Und das kam so: Marina ist jetzt immer mit Natascha zusammen. Sie

hilft ihr in Deutsch. Hanna ist jetzt immer mit Anja und Sonja und noch ein paar anderen zusammen. Sie reden nicht mit Natascha, spielen nicht mit ihr und lachen sogar über sie. "Ich finde das blöd!" sagt Marina. "Ach, die sind mir egal. Ärgere dich nicht", sagt Natascha. "Komm! Hilf mir bitte beim Aufsatz. Und meine Mutter hat einen Kuchen gebacken".

Am Samstag traf Marinas Mutter Frau Müller im Supermarkt. Frau Müller ist Hannas Mutter. Und zu Hause erzählte sie voller Ärger² Marinas Vater: "Kannst du das glauben, Peter? Frau Müller hat mir erzählt, Marina hat mit Hanna Streit und sie reden gar nicht mehr zusammen. Schon eine ganze Woche nicht. Marina, komm doch mal zu mir. Warum hast du Streit mit Hanna?"

Marina wollte gar nichts sagen. Aber die Mutter fragte immer wieder. So sagte sie endlich: "Na, Hanna spricht nicht mit Natascha. Sie lacht sogar über sie. Dann ist sie eben nicht mehr meine Freundin". "Das kann nicht wahr sein! Hanna ist so ein nettes, liebes Mädchen, und sie hat so nette Eltern. Und du hast Streit mit ihr und bist nur mit der

¹ Russlanddeutsche — российская немка

² voller Ärger — ужасно разозлённая

Russin zusammen". "Die Russin hat einen Namen, sie heißt Natascha. Und Hanna ist gar nicht lieb und nett. Ich habe Natascha in Deutsch geholfen, und nun ist Hanna sauer". "Aber Müllers sind nun wirklich nette Leute", sagte jetzt der Vater. "Gleich am Montag sprichst du wieder mit Hanna. Und der Russin hilfst du nicht mehr". "Die Russin heißt Natascha. Sie ist ein nettes Mädchen, und ihre Eltern sind auch sehr nett und freundlich. Aber ihr Vater ist ja kein Arzt, sondern arbeitet im Zoo". Die Mutter ärgerte sich. "Das ist mir doch egal. Du kannst eine treue Freundin verlieren, und ich will das nicht", sagte sie. "Nein, das ist euch gar nicht egal, ich habe eine Freundin mit einfachen Eltern, und ihr wollt das nicht".

Jetzt ärgerte sich auch Marina. Und dann sagte sie noch: "Und am Montag setze ich mich in der Klasse neben Natascha! Das habe ich bis jetzt noch nicht getan. So!"

..... 13. Найдите в тексте предложения, подтверждающие, что:

- Марина не согласна с мнением родителей;
- мама Марины хорошо относится к Ханне;
- папа Марины не хочет, чтобы она дружила с Наташей;
- одноклассники плохо относятся к Наташе;
- Наташе всё равно, как к ней относятся одноклассники;
- Марина помогает Наташе в учёбе;
- Ханна и Марина больше не дружат.

..... 14. Займёмся произношением. 



Bitte dreimal wiederholen!

Herr von Hagen, darf ich's wagen Sie zu fragen, welchen Kragen Sie getragen, als Sie lagen krank am Magen in der Stadt von Kopenhagen?

Некоторые сильные глаголы образуют Partizip II с корневым гласным **u**, например:

finden – fand – gefunden.

Несколько сильных глаголов получают при образовании Partizip II корневой гласный **o**, например:

schwimmen – schwamm – geschwommen.

Если у глагола уже есть неотделяемая приставка, то в Partizip II приставка **ge-** не добавляется:

beginnen – begann – begonnen.

..... 15. Раскройте скобки.

Was hat Tina den ganzen Tag gemacht?

Tina hat den ganzen Tag (ein lustiges Lied singen)! Sie hat auch zwei Stunden (mit dem Ball springen). Sie hat zehn Flaschen (Cola und Limo trinken). Das Lied hat aber nicht so gut (klingen). Tina hat das aber (nicht wissen).

..... 16. Раскройте скобки и образуйте Partizip II от слабых и сильных глаголов с неотделяемыми приставками.



Die Stunde hat schon (beginnen)! Heiko hat das Rad bunt (bemalen). Das Rad hat Mama sehr gut (gefallen). Babsi hat ihre Reise zu Onkel Klaus (beschreiben). Oma und Opa haben uns zu Weihnachten (besuchen). Tante Emma hat die Puppe (bezahlen). Rainer hat mir über Deutschland (erzählen). Du hast mich doch (entschuldigen). Hotzenplotz hat wieder alles (vergessen). Man hat Anna faule Birnen (verkaufen). Michi und Nina haben sich im Garten (verstecken). Hast du alles (verstehen)? Mutter hat das Rezept (verlieren).

Всего лишь несколько сильных глаголов получают при образовании Partizip II корневой гласный **e**, например:

liegen — lag — gelegen,
sitzen — saß — gesessen.

Запомните эти формы!



Познакомимся с одним интересным немецким обычаем! Через 12 дней после Рождества Христова в Германии отмечается праздник Трёх Святых Волхвов (das Epiphänias). Этот праздник посвящён важному событию Нового Завета: три волхва — Каспар, Мельхиор и Бальтазар — пришли вслед за Рождественской звездой к яслям, в которых находились Мария, Иосиф и младенец Христос, чтобы поклониться ему.

12 ночей между Рождеством и праздником Трёх Святых Волхвов называются «суровыми» (Rauhnächte), потому что в это время, согласно поверью, особенно активны злые духи. Чтобы изгнать их, крестьяне зажигали освящённые свечи и ходили с ними по дому. На дверях дома надо было написать освящённым в церкви мелом три буквы КМВ — начальные буквы имён святых волхвов. А сны в эти ночи считались вещими! На праздник дети наряжались волхвами и устраивали шествия с Рождественской звездой.

- 17. Прочитайте стихотворение о Трёх Святых Королях (Волхвах).

DA KOMMEN DIE DREI KÖNIGE

Da kommen die drei Könige mit ihrem Stern.
Die knacken die Nüsse und essen den Kern.
Sie werfen die Schalen zum Fenster hinaus,
Da kommen die Hühner und picken sie auf.

- 18. Посмотрите внимательно на рисунок детей в костюмах волхвов и, используя слова из трёх столбиков, опишите, как они выглядят, по образцу.



Образец:

Ich glaube, Kaspars Schuhe sind rot! — Ja, das ist richtig! Sie sind rot!

| | | |
|----------|-----------|---------|
| Kaspar | Hautfarbe | gelb |
| Melchior | Mantel | schwarz |
| Baltasar | Mütze | rot |
| | Schuhe | blau |
| | Nase | weiß |
| | Augen | braun |
| | | grün |

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 10.
2. Повторите правила образования Partizip II у трёх групп сильных глаголов:
 - а) получающих корневой гласный *e*;
 - б) получающих корневой гласный *o*;
 - в) получающих корневой гласный *u*.
3. Повторите правила образования Partizip II нерегулярных глаголов.
4. Повторите предлоги, управляющие винительным и дательным падежами.

Ф О Н Е Т И К А

1. Послушайте и повторите за диктором. 



Sprecht bitte nach!

die Regierung — die Regierungsarbeit, der Präsident — der Bundespräsident, der Bundeskanzler — das Bundeskanzleramt, die Insel — die Museumsinsel — das Kunstmuseum, die DDR, die BRD, NRW, das Parlament, telefonieren, sehenswert, bitten, einige, knipsen, die Nationalgalerie, ansehen, die Orgel, das Orgelkonzert, der Konzertsaal, die Mauer, der Berliner, der Besucher, der Tiergarten, das Leben, das Theaterleben, das Musikleben, die Braunkohle, die Burg, die Burgruine, Bellevue, der Weinberg, die Aufgabe, der Käfig, lebendig, gefährlich, die Hauptstraße, das Hauptland, die Schweiz, die Hosentasche, der Stadtteil, steigen, der Chef, die Schweiz, das Konzert, die Jahreszeit, der Fuchs, extra, die Adresse, der Mond. Sie ist nicht nur jung, sondern auch klug, vor allem schnell. Das Konzert ist zu Ende. Er steht an der Ecke. Wir müssen uns Zeit nehmen.

2. Таня приехала в гости к Михаэле. Послушайте диалог. Какие достопримечательности есть в Берлине? Какие вам уже известны? 

BERLIN — DIE NEUE HAUPTSTADT DEUTSCHLANDS

Tanja. Zuerst zeigst du mir den Kreml, ja?

Michaela. Berlin hat keinen Kreml.

Tanja. Keinen Kreml? Aber in Berlin ist doch die Regierung. Wo ist die denn?

Michaela. Das Parlament ist im Reichstag.

Tanja. Und euer Präsident, wo ist der?

Michaela. Der Bundespräsident ist im Schloss Bellevue; das liegt im Tiergarten¹.

Tanja. Ist das ein Zoo? Den möchte ich gern sehen.

Michaela. Nein, der Tiergarten ist ein großer Park mit interessanten Gebäuden. Da gibt es zum Beispiel das Haus der Kulturen². Aber noch einmal zu unserer Regierung. Das Parlament ist also im Reichstag, das ist ein schönes altes Gebäude. Unser Bundeskanzler ist im Bundeskanzleramt. Das ist ein neues und sehr interessantes Gebäude an der Spree.

Tanja. Was ist das: ein Bundeskanzler? Ist das wie unser Präsident?

Michaela. Man kann sagen: Der Kanzler ist der Chef der Regierung.

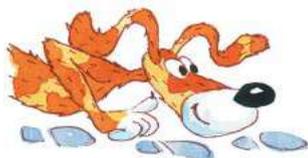
Tanja. Und euer Präsident?

Michaela. Der hat nur ganz bestimmte Aufgaben, er macht keine tägliche Regierungsarbeit.

Tanja. So richtig verstehe ich das nicht. Kann man sich den Reichstag ansehen?

Michaela. Ja, das kann man.

..... 3. Найдите в диалоге немецкие предложения, соответствующие русским словам:



федеральное правительство,
федеральный президент,
правительственная работа,
рейхстаг,
федеральный канцлер,
глава правительства,
Шпрее,
замок Бельвию.

¹ der Tiergarten — Тиргартен (район Берлина)

² das Haus der Kulturen — Дом культур народов мира

..... 4. Составьте предложения по образцу.

Was sagen denn da Michaela und Tanja?

Образец:

Tanja. Sie möchte zuerst den Kreml sehen. — *Tanja* sagt, dass sie zuerst den Kreml sehen möchte.

Michaela. Berlin hat keinen Kreml.

Michaela. Das Parlament ist im Reichstag.

Michaela. Der Bundespräsident ist im Schloss Bellevue im Tiergarten.

Tanja. Sie möchte den Zoo gern sehen.

Michaela. Der Tiergarten ist ein großer Park mit interessanten Gebäuden.

Michaela. Der Kanzler ist der Chef der Regierung.

Michaela. Der Präsident hat ganz bestimmte Aufgaben.

Tanja. Sie versteht das nicht so richtig.

..... 5. Прочитайте окончание диалога (упр. 2).
Какие ещё достопримечательности есть в Берлине? 🎧

Und was ist in Berlin noch sehenswert?

Tanja. Und gibt es in Berlin denn auch ein Kunstmuseum?

Michaela. O ja, davon gibt es sehr viele. Auf der Museumsinsel¹ sind einige.

Tanja. Ich meine ein Kunstmuseum mit alten Bildern.

Michaela. Natürlich, die alte Nationalgalerie. Die ist auch auf der Museumsinsel. Und ganz in der Nähe ist der Berliner Dom. Das ist eine große Kirche, die ist etwas mehr als 100 Jahre alt.

Tanja. Das ist aber nicht sehr alt.

1 die Museumsinsel — Остров музеев (на котором находятся самые известные музеи Берлина)

Michaela. Da hast du Recht. Sie ist aber sehr bekannt. Du musst sie wirklich sehen. Ach ja, und dann müssen wir auf den Gendarmenmarkt¹ gehen.

Tanja. Was ist da Besonderes?

Michaela. Man sagt, er ist besonders sehenswert. Da stehen der Deutsche Dom und der Französische Dom, zwei Kirchen. Beide sind schon 300 Jahre alt.

Tanja. Ich möchte die Kirchen gern sehen.

Michaela. Unsere Kirchen sehen ganz anders aus als eure. Viele Kirchen haben eine sehr schöne Orgel.

Tanja. Können wir die auch hören?

Michaela. Vielleicht spielt gerade jemand. Wir können aber auch in ein Orgelkonzert gehen.

Tanja. Ach, so wichtig ist das nicht. Hör mal, man sagt, die Hauptstraße in Berlin heißt "Unter den Linden". Kennst du die?

Michaela. Ja, genau, die muss ich dir auch zeigen. Und natürlich das Brandenburger Tor. Unter den Linden sind sehr viele bekannte Gebäude.

Tanja. Welche?

Michaela. Die russische Botschaft, die Humboldt-Universität und noch einige alte Gebäude, alles Museen². Du kannst in Berlin eine ganze Woche oder mehr nur Museen und Schlösser ansehen. Willst du?

Tanja. Ach nein, immer nur Museen und Schlösser finde ich langweilig. Ein Onkel von mir war mal in der Nähe von Berlin und hat von ganz vielen Seen dort erzählt. Können wir die auch sehen?

Michaela. Ja, aber dann müssen wir uns extra ein paar Tage Zeit nehmen.



der Französische Dom

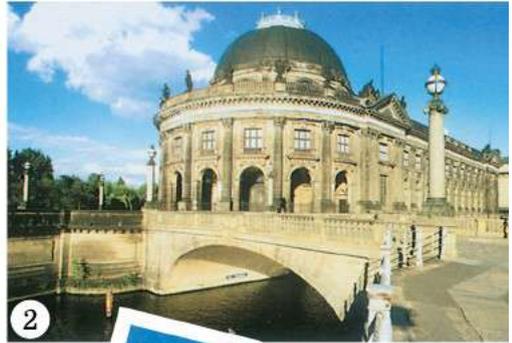
¹ der Gendarmenmarkt — Жандармский рынок (квартал в центре Берлина)

² alles Museen — сплошные музеи

- 6. Найдите среди достопримечательностей Берлина те, которые упоминаются в диалоге.



1



2



3



4



5



6

1. Schloss Bellevue; 2. die Museumsinsel; 3. der Tiergarten;
4. der Gendarmenmarkt; 5. das Bundeskanzleramt;
6. das Haus der Kulturen der Welt.

- 7. Таня осматривает Берлин впервые, а Михаэла здесь уже всё видела. Составьте предложения в сложном прошедшем времени (Perfekt) по образцу.

Образец:

Tanja besucht die Museumsinsel. — *Na und? Michaela hat die Museumsinsel schon besucht.*

ein Kunstmuseum besuchen
die Museumsinsel kennen lernen
die alte Nationalgalerie besuchen
sich den Berliner Dom ansehen
auf dem Gendarmenmarkt stehen
den Französischen Dom sehen
eine sehr schöne Orgel hören
Unter den Linden knipsen
das Brandenburger Tor finden
sehr viele bekannte Gebäude sehen
Berliner Museen und Schlösser besuchen
in Berliner Seen baden

ГРАММАТИКА

Таня много **ходила** по Берлину, **бегала** по его улицам, **плавала** в городских озёрах, **была** в музеях, Берлин **стал** ей ближе.

Для образования Perfekt у немецких глаголов, означающих движение, изменение состояния, используется не уже известный и привычный вам глагол **haben**, а совсем другой вспомогательный глагол — **sein**.

Mascha **ist** um sechs **gegangen**. — Маша **ушла** в шесть.

Он же участвует и в образовании Perfekt от глагола **sein**:

Sie **ist** im Museum **gewesen**. — Она **была** в музее.

Это же правило касается и некоторых особых глаголов, которые надо запоминать, например:

bleiben, begegnen, gelingen.

- 8. Раскройте скобки в рассказе о приезде Тани в Берлин. Поставьте все глаголы в Perfekt.

Tanja ist aus Moskau (kommen). Tanja ist nach Berlin am Montag (fliegen). Sie ist am Dienstag schon ins Kunstmuseum (gehen). Am Mittwoch ist sie im Berliner Dom (sein). Sie ist morgens durch den Tiergarten (laufen). Am Donnerstag ist sie sogar richtig (rennen). Sie ist auch in Berliner Seen weit (schwimmen). Tanjas Oma findet, Tanja ist in Berlin braun (werden) und sogar etwas (wachsen)! Nun ist Tanja wieder nach Moskau (fahren), und ihre Freundin Michaela ist in Berlin (bleiben).

- 9. Маленькая Ведьма тоже впервые в Берлине! О своей поездке она написала письмо. Раскройте скобки и прочитайте, где она была и что видела.



Liebe Trappe,
nun bin ich in Berlin! Ich habe gleich den Stadtplan von Berlin (kaufen). Dann bin ich durch die Stadtmitte (gehen) und zum Brandenburger Tor (kommen).

Am Montag bin ich zum Bahnhof Zoo (fahren). Michaels Onkel hat mir (erzählen), man kann vom Bahnhof Zoo mit dem Bus 100 fahren. Man kann so sehr viel sehen! Und er hat Recht (haben): Ich habe das Reichstagsgebäude, Unter den Linden, die Deutsche Staatsoper und das Mahnmal (sehen). Ich habe auch den neuen Potsdamer Platz (sehen)! Er ist sehr modern! Am Dienstag bin ich auf den Ernst-Reuter-Platz (kommen), aber ich habe die Technische Universität und die Hochschule der Künste nicht gleich (finden)! Dann bin ich die Straße des 17. Juni (laufen) und wieder zum Brandenburger Tor (kommen). Rechts und links ist da der Tiergarten. Da ist früher ein Zoo (sein). Und dann ist links auch das Sowjetische Ehrenmal (kommen). Ich habe auch die Russische Botschaft und die Humboldt-Universität (besuchen). Ich habe die Deutsche Staatsoper auch nicht (verges-

sen)! Und natürlich bin ich jeden Tag auf dem Alexanderplatz (sein). Der Fernsehturm hat mir auch sehr gut (gefallen)! Weißt du, ich habe einmal eine kaputte Kirche (sehen) — das ist die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche.

*Also bis bald!
Deine Hexe*

ГРАММАТИКА

Вы уже знаете, что если у глагола есть неотделяемая приставка, то в Partizip II приставка **ge-** не добавляется.

bekommen — bekam — bekommen
verkaufen — verkaufte — verkauft

То же самое правило действует и для слабых глаголов, которые оканчиваются на **-ieren**.

diskutieren — diskutierte — diskutiert

..... 10. Образуйте Partizip II от глаголов в скобках.

Wir haben schon mit Melanie über die Schule (diskutieren). Tina hat uns über die deutschen Schulen sehr gut (informieren). Anjas Erzählung hat alle Schüler sehr (interessieren). Die Lehrerin hat meine Fehler noch nicht (korrigieren). Meine Mutter hat mit Tante Emma sehr oft (telefonieren).

..... 11. Прочитайте о том, как Берлин вновь стал столицей Германии.

BERLIN

Bis vor 20 Jahren gab es zwei deutsche Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. Und so gab es auch zweimal Berlin: West-Berlin und Ost-Berlin. Eine Mauer ging durch die Stadt, Ost-Berlin war die Hauptstadt der DDR. Die Hauptstadt der BRD war Bonn. Heute ist Berlin die Hauptstadt des ganzen Deutschland. In Berlin baut man an jeder Ecke, denn es fehlen Gebäude. Viele alte Gebäude baut man wieder neu, aber man baut am Potsdamer Platz auch ganz neue Gebäude auf, nur



aus Glas. Viele Berliner mögen diese neuen Häuser gar nicht. Jeder Teil der Stadt hatte Theater und Konzertsäle, Kinos und Museen, alte Kirchen und andere alte Gebäude.

Jeder Teil hatte auch seine Oper. Besonders bekannt waren die Oper und die Theater aus Ost-Berlin. Deshalb hat keine Stadt

in Deutschland heute ein so lebendiges Theaterleben und Musikleben wie Berlin. Es gibt dort nicht nur einige große Theater, es gibt auch sehr viele ganz kleine. Sie sind oft gar nicht schlecht.

Keine andere deutsche Stadt hat drei große Universitäten — nur Berlin. Die Humboldt-Universität ist schon sehr alt. West-Berlin hatte die Technische Universität und die Freie Universität. Früher gab es in Berlin viel Industrie, heute ist das nicht mehr so. Heute gibt es mehr Touristen, viele Kinos, Theater, Museen. Auf der Spree fahren schöne Schiffe. Viele Touristen fahren mit den Schiffen und sehen sich die Stadt an.

Es ist schön, ein paar Tage oder eine Woche in Berlin zu sein. Aber man kann in der Zeit gar nicht alles sehen!

..... 12. Используя текст из упр. 11, заполните пропуски. Образуйте сложное прошедшее время (Перфект).

Bis vor 20 Jahren ... es zwei deutsche Staaten (geben). Eine Mauer ... durch die Stadt (gehen). Ost-Berlin ... die Hauptstadt der DDR (sein). In Berlin ... man früher nicht so viel (bauen). Jetzt ... man aber am Potsdamer Platz neue Gebäude (aufbauen). Jeder Teil der Stadt ... Theater und Konzertsäle (haben). Die Oper und die Theater aus Ost-Berlin ... bekannt (werden). Keine andere deutsche Stadt ... drei große Universitäten (haben). West-Berlin ... zwei Universitäten (haben). Früher ... es in Berlin viel Industrie (geben).

- 13. Послушайте и прочитайте диалог о федеральной земле Бранденбург. 🎧

*Um Berlin liegt das Bundesland Brandenburg.
Was gibt es da Besonderes?*



BRANDENBURG

Steffi. Ich möchte so gerne Brandenburg besuchen, und du kommst ja aus Potsdam. Was gibt es denn da zu sehen?

Klaus. Schlösser gibt es da: Schloss Oranienburg und Schloss Charlottenburg¹. Viele Seen gibt es da, vor allem in der Märkischen Schweiz².

Steffi. Schweiz? Ich denke, das ist ein anderes Land.

Klaus. In Deutschland gibt es die "Märkische Schweiz" und die "Holsteinische Schweiz"³. Sie sind ein bisschen wie die Schweiz.

Steffi. Wie meinst du das? Haben sie eine andere Sprache?

Klaus. Nein, sie haben Berge, viele Seen und Wiesen, deshalb heißen sie so. Aber wir müssen auch nach Potsdam fahren.



Schloss Charlottenburg



Sanssouci

¹ Charlottenburg [ʃar'lotnbʊrk] — замок Шарлоттенбург

² die Märkische Schweiz — Бранденбургская Швейцария (живописная местность недалеко от Берлина)

³ die Holsteinische Schweiz — Гольштейнская Швейцария

Steffi. Warum?

Klaus. Potsdam ist die Stadt der preußischen Könige¹.

Steffi. Warum ist das wichtig?

Klaus. Deutschland als Ganzes gibt es noch keine 150 Jahre. Preußen² war das Hauptland³ Deutschlands. Die Schlösser in Potsdam liegen alle zusammen im Park Sanssouci⁴. Der ist wirklich wunderschön. Und dann fährt mein Onkel mit uns auf der Havel⁵ bis nach Brandenburg. Auf diesem Stück gibt es sehr viele Seen.

Steffi. Hat das Land Brandenburg auch Industrie?

Klaus. Es gibt Braunkohle, aber die ist heute viel zu teuer. Dann gibt es noch Flugzeugbau⁶, Holzindustrie und Papierindustrie. Man kann aber nicht sagen, Brandenburg hat viel Industrie. Der Boden ist nicht sehr gut, deshalb gibt es auch nicht viele Bauernhöfe. Möchtest du dir eine Fabrik ansehen?

Steffi. Ach, weißt du, eigentlich interessieren mich die Schlösser mehr. Und in den Seen kann man vielleicht auch schwimmen? Das möchte ich gern tun.

Klaus. Das möchte ich auch lieber. Und für den Park von Sanssouci nehmen wir uns zwei Tage Zeit. In den Schlössern dort sind ja auch sehr interessante Museen.

..... 14. Составьте диалоги по образцу.

Образец:

Hast du dir den Berliner Dom schon angesehen? — Oh ja!
Der ist echt super!

das Schloss Oranienburg, das Schloss Charlottenburg, die Märkische Schweiz, Berge und Seen, die Stadt Potsdam, der Park Sanssouci, die Bauernhöfe.

¹ preußische Könige — прусские короли

² Preußen — Пруссия

³ das Hauptland — главная земля

⁴ Sanssouci [ˈzā:susi] — Сан-Суси (франц. «без суеты»), дворец и парк, построенные прусским королём Фридрихом II

⁵ die Havel — река Хафель

⁶ der Flugzeugbau — авиастроение

- 15. Займёмся произношением. 🎧



Bitte wiederholen!

Kleine Nussknacker knacken knackig.
Knackiger knacken große Nussknacker.

- 16. Singen wir ein Lied über die Jahreszeiten! 🎧



ES WAR EINE MUTTER

Es war eine Mutter,
die hatte vier Kinder:
den Frühling, den Sommer,
den Herbst und den Winter.

Der Frühling bringt Blumen,
der Sommer den Klee,
der Herbst bringt die Trauben,
der Winter den Schnee.

Und wie sie sich schwingen
im jahresreihn,
so tanzen und singen
wir fröhlich darein.

- 17. Прочитайте диалог. Какие достопримечательности есть в Бонне? Какие вам уже известны? 🎧

BONN UND DER RHEIN

Michaela. Was weißt du schon von Bonn, Tanja?

Tanja. Nicht viel. Mein Onkel hat erzählt, Bonn war früher die Hauptstadt. Warum war das so?

Michaela. Damals gab es die DDR und die BRD. Das war vierzig Jahre lang so.

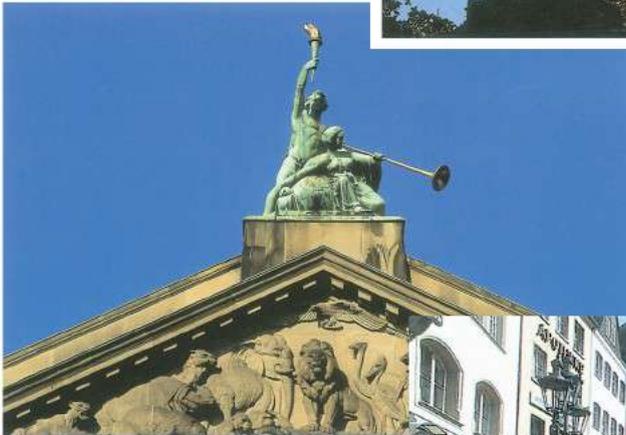
Tanja. Ist Bonn so groß wie Berlin? Hat es auch so verschiedene Stadtteile?

Michaela. Wie meinst du das?

Tanja. Na, in Berlin gibt es ganz moderne Stadtteile wie den Potsdamer Platz. Und dann gibt es alte und ganz gemütliche wie Kreuzberg.



das Denkmal
von Ludwig van
Beethoven



das Museum König



der Marktplatz

Michaela. Bonn ist ganz anders als Berlin, es ist lange nicht so groß. Berlin hat zehnmal so viele¹ Einwohner wie Bonn, Bonn ist gemütlich. So moderne Stadtteile wie in Berlin gibt es hier nicht.

Tanja. Aber Kunstmuseen gibt es hier doch?

Michaela. Natürlich, aber nicht viele. Interessant ist das Beethovenhaus². Dort stehen viele alte Musikinstrumente. Und dann gibt es hier noch das Museum König, ein ganz besonderes Naturkundemuseum³. Willst du morgen in die Stadtmitte fahren?

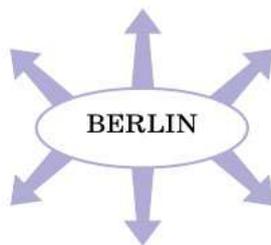
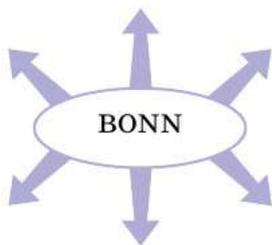
Tanja. Den ganzen Tag lang?

Michaela. Das können wir tun. Nur brauchen wir für die Stadtmitte von Bonn nicht einen ganzen Tag. Das sind drei schöne Plätze, die können wir in einer Stunde sehen.

Tanja. Aber wir können doch in das Beethovenhaus gehen und vielleicht auch in das Museum König.

Michaela. Das ist eine gute Idee. Und vielleicht können wir dann ins Kino gehen. In der Nähe des Marktplatzes gibt es in Bonn sechs Kinos, da finden wir bestimmt einen interessanten Film.

..... 18. Перечислите достопримечательности старой и новой столицы, используя информацию из диалогов и текстов урока.



der Potsdamer
Platz

1 zehnmal so viel — в десять раз больше

2 das Beethovenhaus [ˈbe:tho:fn] — Дом-музей Людвига ван Бетховена, гениального немецкого композитора

3 das Naturkundemuseum — Музей естествознания



..... 19. Чем закончилась беседа девочек о Бонне? Расположите реплики в правильном порядке.

- (1) *Michaela*. Was meinst du, sollen wir bei schönem Wetter auch mal mit dem Schiff auf dem Rhein fahren?
- (2) *Michaela*. Nein, wir fahren nach Süden, nach Koblenz. Dort ist die Natur am Rhein richtig schön mit vielen Weinbergen und bestimmt zehn Burgruinen.
- (3) *Tanja*. Können wir uns die ansehen?
- (4) *Tanja*. Au ja, prima.
- (5) *Michaela*. Und am Freitag gehen wir zum Bonner Sommer auf den Marktplatz.
- (6) *Michaela*. Das sind Konzerte oder Theaterstücke unter freiem Himmel. In Bonn gibt es das jedes Jahr im ganzen Sommer — freitags, samstags und sonntags. Oft kannst du da bekannte Künstler sehen, und manchmal sind es ganz junge, unbekannte Gruppen. Das sind dann oft Musikgruppen aus den Orten um Bonn und Köln.
- (7) *Tanja*. Ist das etwas Besonderes?
- (8) *Tanja*. Fahren wir auch mal nach Köln? Ich möchte den Kölner Dom sehen.
- (9) *Michaela*. Ja, und für Köln brauchen wir bestimmt einen ganzen Tag. Den Dom musst du natürlich sehen. Dann gibt es in Köln auch ein sehr schönes Kunstmuseum und ein Schokoladenmuseum.
- (10) *Tanja*. Gern. Fahren wir dann nach Köln?
- (11) *Michaela*. Wir sehen sie vom Schiff aus. Ich habe ein kleines Buch mit Geschichten vom Rhein. Sie erzählen von den alten Burgen und ihren Rittern. Wir können sie ja heute Abend zusammen lesen.

• Послушайте аудиозапись и проверьте себя. 

- 20. Соедините стрелками достопримечательности с городами, в которых они находятся.

*Was gibt es in Bonn
und Köln?*

Berlin
Bonn
Köln

*Was befindet sich
in Berlin?*

die Museumsinsel
Schloss Sanssouci
die Neue Nationalgalerie
der Berliner Dom
das Beethovenhaus
der Gendarmenmarkt
das Schokoladenmuseum
der Rhein
der Deutsche Dom
das Museum König
der Französische Dom
Unter den Linden
die Technische Universität
der Bonner Sommer
die Russische Botschaft

- 21. Раскройте скобки. Не забывайте об особенностях образования Partizip II у глаголов с отделяемыми приставками.

Образец:

ansehen — Tanja hat sich Potsdam angesehen.

Tanja hat Michaela gar nicht (angucken). Peter hat sein Zimmer immer noch nicht (aufräumen). Mutter hat fürs Weihnachten alles (einkaufen). Anke hat sich auf den Winter gut (vorbereiten). Hast du die Tür (zumachen)? Mascha hat sich den Berliner Dom (ansetzen). Katharina hat mit dem Essen schon (anfangen). Die Kinder haben den ganzen Abend (fernsehen). Vater hat uns die Weihnachtsgeschichte schön (vorlesen). Wir haben alle Tanten und Onkel (einladen). Babsi hat gestern schlecht (aussehen). Warum wohl? Tina hat sich für die Reise warm (anziehen). Emil hat die Adresse der Oma (aufschreiben). Wann ist er heute (aufstehen)?

- 22. Прочитайте, какую информацию нашла Михаэла в своей книге о Германии.



Bonn liegt im Bundesland Nordrhein-Westfalen (NRW). NRW war früher das Land der Kohle und der Industrie. Die Industrie war vor allem im Ruhrgebiet. Dort gab es viele Fabriken für Stahl und Eisen¹. Heute kann man Kohle in anderen Ländern billiger kaufen. Kohle braucht man, um Stahl zu kochen,

darum gibt es heute im Ruhrgebiet auch keine Stahlfabriken mehr. Natürlich verloren dann viele Menschen ihre Arbeit. Aber heute gibt es dort viele neue Industrien. Und aus den alten Fabriken hat man interessante Museen gemacht. Es gibt viele verschiedene Ausstellungen. Manche Fabriken sind heute Industriemuseen, manche sind Discos, manche sind Theater. Manche alten Fabriken haben heute auch schöne Parks. Die Fabrikgebäude sollten so bleiben wie früher, deshalb sind diese Theater etwas ganz Besonderes. Die Theater in der Fabrik haben oft mehr Besucher als² andere Theater, denn dort gibt es auch interessante neue Stücke. So hat das Ruhrgebiet mit seinen Städten heute ein ganz anderes Gesicht bekommen.

- 23. Найдите в тексте немецкие предложения, соответствующие русским фразам.

Wo steht das im Text?

Северный Рейн-Вестфалия была раньше землёй угля и промышленности. Сегодня уголь можно купить в других странах. Конечно, многие люди потеряли тогда свою работу. Некоторые фабрики сегодня стали музеями промышленности. Фабричные здания должны были остаться такими же, как раньше. Так, Рурская область с её городами получила ныне совсем новый облик.

¹ für Stahl und Eisen — для (производства) стали и железа

² mehr... als — больше... чем

- 24. Вспомните, как читаются числительные по-немецки. Прочитайте текст о Рурской области.



Das Ruhrgebiet hat 16 Millionen Einwohner. Die große Stadt Essen hat 617 000, und Dortmund hat 600 000 Einwohner. In Duisburg wohnen 535 000 Menschen, und in Bochum 405 000. Es gibt auch zwischen 200 000 und 300 000 Einwohnern in Gelsenkirchen (287 000) und Oberhausen (220 000).

Nicht so viele Menschen wohnen in den kleinen Städten Recklinghausen (120 000), Bottrop (116 000) und Herne (175 000). Zusammen sind sie alle eine Großstadt von 4 000 000 Einwohnern.

- 25. Подберите ко всем вопросам подходящие ответы.



DAS RUHRGEBIET

Wo finden wir in Deutschland das Ruhrgebiet?

Ist NRW ein kleines oder ein großes Bundesland?

Welches Bundesland ist das größte¹ in Deutschland?

Und woher hat das Ruhrgebiet seinen Namen?

Fließt die Ruhr durch das Ruhrgebiet?

Welche ist die größte Stadt des Ruhrgebietes?

Welche großen Städte gibt es denn im Ruhrgebiet?

Gibt es nur diese vier großen Städte?

Früher war das Ruhrgebiet ein Industriegebiet, ist das heute auch noch so?

¹ das größte — самая большая

Wie viele Einwohner gibt es denn da?
Was ist typisch für das Ruhrgebiet?

.....

Nein, da sind noch Gelsenkirchen und Oberhausen.
In Nordrhein-Westfalen.

Dort gibt es Kohle. Der Himmel über dem Ruhrgebiet ist
oft ganz schwarz.

Ungefähr 16 Millionen Menschen.

Das größte ist Bayern.

Es ist so groß wie die Niederlande.

Von einem Fluss, der Ruhr.

Ja.

Heute ist da auch noch Industrie, aber andere.

Essen oder Dortmund.

Essen, Duisburg, Bochum, Dortmund.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 11.
2. Повторите правила образования Partizip II глаголов:
а) оканчивающихся на *-ieren*;
б) с отделяемыми приставками.
3. Какие глаголы образуют Perfekt со вспомогательным глаголом *sein*?
4. Что такое основные формы глагола?

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Подготовьте выступления об одной из достопримечательностей Бонна и Берлина, Москвы и Санкт-Петербурга (по группам). Устройте конкурс двух столиц (России и Германии). Изготовьте иллюстрированные плакаты, посвящённые этой теме. Используйте материалы из Интернета (www.berlin.de, www.sehenswuerdigkeiten-berlin.de, www.bonn.de, www.petersburg-info.de).

3

**Jetzt fängt
das schöne
Frühjahr an!**

ФОНЕТИКА

- 1. Послушайте и повторите за диктором. 

*Sprecht bitte nach!*

der Krokus, kriegen, der Kirschbaum, zurückkommen, merken, das Boot, die Brille, die Barbarazweige, das Schneeglöckchen, schicken, vorstellen, reif, füllen, losfahren, die Münze, zählen, zurückgeben, die Tulpe, der Nachtfrost, trennen, je ein Wagen.

- 2. Прочитайте историю о карнавале, который устроила в лесу Маленькая Ведьма (см. книгу для чтения). Поставьте все модальные глаголы в простое прошедшее время (Präteritum).



Warum soll es keinen Fasching im Wald geben?

Die Tiere sollen am Nachmittag alle kommen.

Was soll er ihnen sagen?

Da soll jeder anders sein als normal.

Die kleine Hexe muss da sicher sein.

Die kleinen Kaninchen müssen keine Angst haben.

Aber er muss ein bisschen warten.

Die Hexe will die Trappe um etwas bitten.

Nur wollen die Tiere wissen, warum?

Nun wollen alle Tiere Fasching feiern!

Der Fuchs will auch wieder normal sein.

Das kann sie, sonst will der Fuchs sein Leben lang Kartoffeln fressen.

Die kleine Hexe kann schon gut hexen.

Die Eichhörnchen können fliegen wie Vögel.

Nun kann der Fasching beginnen.

Die Trappe kann das schon machen.

Jetzt können die anderen Tiere ruhig sein.

So kann der Fuchs keinen von ihnen fressen.

Auch der Fuchs darf da feiern.

Alle dürfen zum Fasching kommen.

..... 3. Раскройте скобки. Поставьте все глаголы в Прäsens.

Silke (mögen) sich zum Lesen auf die Wiese setzen. Sie (können) das aber noch nicht. Sie (wollen) auch wieder Blumen sehen. Silke (mögen) den Winter nicht. Die Kirschen in Opas Garten (müssen) zuerst mal blühen. Dann (können) man sie blühen sehen. Da (sollen) die Sonne endlich ordentlich scheinen! Die Birnen und die Äpfel (dürfen) nicht zu früh blühen. Die Sonne (müssen) schon warm genug scheinen. Und es (dürfen) nicht mehr so kalt sein.

..... 4. Зильке очень ждёт весну. Послушайте её разговор с мамой о весне в Германии. 🎧



DIE NATUR IM FRÜHLING

Silke. Mama, wann wird es endlich mal warm?

Mutter. Aber in der Sonne ist es doch schon wieder warm.

Silke. Dann kann ich mich zum Lesen auf die Wiese setzen?

Mutter. Nun, das gerade nicht. Der Boden ist noch zu kalt.

Silke. Siehst du, das meinte ich. Und ich will auch wieder Blumen sehen. Ich mag den Winter nicht.

Mutter. Die ersten Blumen habe ich im Garten schon gesehen, du nicht?

Silke. Ach, die sind so klein. Ich meine so große bunte wie Rosen.

Mutter. Nun, die Rosen blühen erst im Juni. Aber hast du gehört: Die ersten Vögel singen schon wieder. Und aus dem Süden sind auch schon Vögel zurückgekommen.

Silke. Ja, aber sieh doch mal: Da schneit es schon wieder. Der Himmel ist ganz grau, und der Wind ist jetzt auch wieder kalt.

Mutter. Das ist nun mal so im März und April. Die Bauern freuen sich. Ohne Regen im April gibt es im Sommer kein Korn und kein Gemüse. Sieh mal: Dort, das Feld sieht schon wieder ein bisschen grün aus.

- 5. Соедините фразы в одно предложение, используя союзы *also*, *darum*, *deshalb*.

Образец:

Silke mag den Winter nicht, *deshalb* wartet sie auf den Frühling.

Der Frühling kommt bald — es wird endlich mal warm. Aber in der Sonne ist es schon warm — Silke will auf die Wiese.

Der Boden ist noch zu kalt — sie kann sich nicht auf die Wiese setzen.

Silke mag Blumen — sie will auch wieder Blumen sehen.

Die Rosen blühen erst im Juni — Silke kann sie noch nicht sehen.

Aus dem Süden sind schon Vögel zurückgekommen — sie singen schon.

Da schneit es schon wieder — Silke ist sehr traurig.

Es ist noch kalt — der Himmel ist ganz grau.

Ohne Regen im April gibt es im Sommer kein Korn — die Bauern freuen sich über den Regen.

Вы познакомились с шестью модальными глаголами, которые образуют пары: sollen — müssen, wollen — mögen, können — dürfen. Но в немецком языке есть ещё один модальный глагол — **lassen**. Основное его значение — «оставлять», например:

Lass mich in Ruhe! — **Оставь** меня в покое!

Но гораздо важнее модальное значение **lassen** — «разрешать, велеть, дать кому-то сделать что-то», например:

Ich **lasse** sie gehen. — Я **разрешаю** ей уйти.

6. Прочитайте предложения и переведите их. В каком значении использован в них глагол *lassen*?

Aber man kann doch eine Katze nicht im Keller lassen. "Lass das, deine Puppe ist zu groß!", sagte Martina. Kinder lassen den alten Mann in Ruhe. Max und Moritz lassen die Kiste stehen und laufen weg. Die Kinder lassen Drachen steigen. Um zehn lasse ich endlich sie gehen. Gib das zu den Tomaten und lass alles ein paar Minuten kochen. Die Schülerinnen lassen die Haare einfach hängen. Und die schwere Tasche lass dir von jemandem tragen. Die Blumen lassen schon die Köpfe hängen. Aber die Herbsthexe lässt die Sonne nicht zu den Menschen.

7. Займёмся произношением. 



Wiederholt das bitte dreimal!

Specht, Spatz, Storch und Sperber sprangen spornstreichs schrillen Schreis den steilen Steg hinunter.



8. Зильке так мечтает о весне! Интересно, что именно ей нравится в этой поре? Послушайте, как она рассказывает об этом. 🎧

Silke. Und wann sind endlich die Kirschen in Opas Garten reif?

Mutter. Die müssen zuerst mal blühen. Wir brauchen nur noch ein paar Tage Sonne, dann kannst du sie blühen sehen. Kirschbäume blühen im Frühling als erste, und die Kirschen sind dann ja auch zuerst reif.

Silke. Sie blühen doch so weiß, oder? Hatten wir sie nicht einmal Weihnachten im Zimmer?

Mutter. Richtig, Barbarazweige¹ nennt man sie.

Silke. Und was blüht nach der Kirsche?

Mutter. Ein bisschen später blühen die Pflaumen, und dann die Birnen und die Äpfel. Aber alle dürfen nicht zu früh blühen. Die Sonne muss schon warm genug scheinen, und es darf nicht mehr so kalt sein.

Silke. Warum?

Mutter. Dann fliegen noch nicht genug Insekten.

Silke. Und warum ist das schlimm?

Mutter. Ohne sie gibt es im Sommer nur sehr wenig Obst.

Silke. Ja gut, dann soll die Sonne endlich ordentlich scheinen.

Dann blühen die Kirschen bald und sind auch schnell reif.

Mutter. So einfach ist das nicht. Früh blühen bedeutet noch lange nicht früh reif sein. Und außerdem: Die Bauern freuen sich über viel Regen, sogar im Mai noch.

Silke. Ich aber nicht! Und warum freuen sich die Bauern über Regen im Mai?

Mutter. Eine alte Bauernregel sagt: Mai kühl und nass füllt dem Bauern Scheune und Fass².

¹ die Barbarazweige — ветки святой Варвары

² füllt... Scheune und Fass — наполняет закрома и бочки

- 9. Соедините столбики так, чтобы получились слова.

Was passt zusammen?



| | |
|-------------|------------|
| Schnee- | -arbeit |
| Schul- | -mann |
| Bundes- | -garten |
| Kirsch- | -baum |
| Nacht- | -glöckchen |
| Regierungs- | -frost |
| Kunst- | -hof |
| Orgel- | -präsident |
| Apfel- | -museum |
| Wein- | -konzert |
| Tier- | -berg |
| Stadt- | -teil |
| | -rand |

- 10. Соедините столбики так, чтобы получились предложения.

Wie sieht der Frühling in Deutschland aus?

| | |
|--------------|------------------------------|
| Silke | werden in Opas Garten reif |
| Kirschbäume | kann sie blühen sehen |
| Die Pflaumen | blühen im Frühling als erste |
| Die Birnen | blühen weiß |
| Die Kirschen | nennt man Barbarazweige |
| Die Sonne | blühen nach der Kirsche |
| Die Insekten | blühen nach den Birnen |
| Die Bauern | dürfen nicht zu früh blühen |
| | muss warm scheinen |
| | fliegen noch nicht genug |
| | freuen sich über viel Regen |

..... 11. Lasst uns singen! Ein Lied über den Mond! 🌕



DER MOND IST AUFGEGANGEN

Der Mond ist aufgegangen,
Die goldnen Sternlein prangen
Am Himmel hell und klar;
Der Wald steht schwarz und schweiget,
Und aus den Wiesen steigt
Der weiße Nebel wunderbar.

Wie ist die Welt so stille,
Und in der Dämmerung Hülle
So traulich und so hold!
Als eine stille Kammer,
Wo ihr des Tages Jammer
Verschlafen und vergessen sollt.

Seht ihr den Mond dort stehen?
Er ist nur halb zu sehen
Und ist doch rund und schön!
So sind wohl manche Sachen,
Die wir getrost belachen,
Weil unsere Augen sie nicht sehn.



So legt euch denn, ihr Brüder,
In Gottes Namen nieder.
Kalt ist der Abendhauch:
Verschon uns, Gott, mit Strafen
Und lass uns ruhig schlafen,
Und unsern kranken Nachbarn auch.

- 12. Прочитайте начало старинной немецкой сказки о том, как месяц Апрель ездил к месяцу Марту в гости.



WIE DER APRIL DEN MÄRZ BESUCHTE

Vor langer, langer Zeit einmal lud der März den April zu sich ein. Der April freute sich, setzte sich in den Wagen und fuhr los. Gerade war er auf dem Weg, da schickte der März ihm so viel Schnee und Frost! Der Wagen konnte nicht mehr fahren. Also besuchte der April den März nicht und fuhr wieder nach Hause.

Im nächsten Jahr — da machte der April es anders. Er fuhr mit dem Schlitten. Aber dieses Mal ließ der März es warm werden. Die Sonne schien, es gab keinen Schnee mehr. Also konnte der Schlitten nicht mehr fahren. Und wieder musste der April nach Hause fahren. Böse war er jetzt.

Was sollte er nur tun? Er wusste es nicht. Da traf er den Mai. Dem erzählte er alles. “So”, sagte der April, “kann ich den März nie besuchen!” Aber der Mai hatte eine Idee! Er sagte: “Ich rate dir was: Nimm den Wagen, den Schlitten und ein Boot mit — dann kannst du bei jedem Wetter fahren”. Gesagt — getan. Im nächsten Jahr fuhr der April wieder den März besuchen. Und wie fuhr er wohl? Schlitten und Boot stellte er auf den Wagen. Dann fuhr er mit dem Wagen los — das Wetter war warm und die Sonne schien. Bald wurde es kalt; es schneite. Und wie viel es schneite! Und es kam sogar Frost. Aber dem April war das ja so egal! Er stellte einfach den Wagen mit dem Boot zusammen auf den Schlitten. Wie fuhr er jetzt? Nun, mit dem Schlitten eben! Dann aber schickte der März wieder die Sonne. Es taute. Mit dem Schlitten konnte der April jetzt nicht mehr fahren. Der ganze Schnee taute! Das war so viel Wasser, kein Wagen konnte fahren. Aber der April hatte ja noch das Boot! Also stellte er nun den Wagen und den Schlitten in das Boot.

- 13. Найдите в тексте немецкие предложения, соответствующие русским фразам.

Wo steht das im Text?

Только он отправился в путь, тут Март насрал на него много снега и мороза! Поэтому сани ехать не могли. В следующем году Апрель сделал всё иначе. Но на этот раз Март сделал потепление. Тут он встретил Май. Я тебе кое-что посоветую. Сказано — сделано. И как много было снега! Весь снег растаял! Но у Апреля же была лодка!

- 14. Из окончания этой сказки пропали личные местоимения. Вставьте местоимения *er, du, sie, es, ich*.



Wagen und Schlitten waren im Boot wohl schwer, aber nicht zu schwer. ... konnte noch schwimmen, und der April musste nicht nach Hause fahren. Endlich kam ... zum März. "Das hast ... wohl nicht gedacht, wie?", fragte der April. "So ein Dummkopf bin ...

nicht. Dieses Mal konnte ... bei jedem Wetter fahren". "... kannst mir ruhig sagen: Wer hat dir das geraten", sagte der März, "allein hast ... diese Idee doch nicht gehabt!" Und er hatte ja auch Recht damit! "Der Mai hatte die Idee", sagte der April. Da war der März richtig böse. "Das sollst ... mir bezahlen, der Mai", sagte er. Und sofort schickte ... dem Mai ein paar Nachtfröste. Auch heute noch ist der März böse auf den Mai, und noch immer schickt ... ihm Nachtfröste. Fast genau Mitte Mai schickt er ..., vom 11. bis zum 15., "Eisheilige"¹ heißen diese Tage in Deutschland. Die Bauern mögen ... gar nicht: Viel junges Gemüse geht durch die Nachtfröste kaputt. Auch für die Obstblüten sind Nachtfröste gefährlich. Und im Garten kann man erst nach diesen Tagen richtig pflanzen.

¹ "Eisheilige" — «холодные святые»

- 15. Замените выделенные слова личными местоимениями по образцу.

Образец:

Ging *Anna* zu *Peter*? — Ja, *sie* ging zu *ihm*!

Fuhr *der April* zu *dem März*? Wollte *der April* mit *dem März* sprechen? Schickte *der März* *dem April* Schnee und Frost? Besuchte *der April* *den März*? Schien *die Sonne* hell? Konnte *der Schlitten* fahren? Traf *der April* *den Mai*? Erzählte *der April* *dem Mai* alles? Nahm *der April* ein Boot mit? Stellte *der April* Schlitten und Boot auf den Wagen? War *der Frost* *dem April* egal? Stellte *der April* einfach den Wagen auf den Schlitten? Schickte *der März* wieder *die Sonne*?

- 16. Вы помните, что предлоги *an, auf, in, zwischen, vor, hinter, unter, über, neben* управляют дательным и винительным падежами? Помогите Макс и Морицу разобраться.

Babsi steht mit Mascha an (ein) Backhaus. Auf (der) Ofen saß eine alte Hexe. Das Bild hängt so schön über (das) Sofa! Es ist Zeit auf (der) Bahnhof zu fahren. Heiko fährt im Sommer auf (ein) Bauernhof. Die Schüler steigen ganz allein auf (ein) Berg. Emil versteckt sich hinter (ein) Kiosk. Zwischen (das) Schulgebäude und (die) Fabrik liegt eine große Wiese. Sie müssen schnell über (die) Brücke fahren! Die Kinder gehen an (ein) Denkmal vorbei. Unter (der) Tisch sieht Babsi eine kleine Maus. Das sucht Gretel in (ein) Buch. Wollen wir auf (der) Dom steigen! Steffi wartet immer noch an (die) Ecke. Der Räuber setzt sich auf (ein) Esel und will auf



(der) Esel reiten! Stell dich bitte zwischen (der Onkel) und (die Großmutter)! Tanja steht schon zwischen (der) Großvater und (die Tante). Was liegt denn da hinter (der) Fernseher? Schau doch hinter (der) Fernseher! Der alte Opa setzt sich neben (der) Stuhl. Wer sitzt denn da neben (das) Mädchen? Unser Auto steht direkt vor (der) Supermarkt. Fahr doch direkt vor (der) Supermarkt!

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите тексты и диалоги урока 12.
2. Повторите правила склонения артиклей и личных местоимений.
3. Выучите правило использования глагола *lassen*.
4. Повторите правила образования сложносочинённых предложений с союзами *also*, *darum*, *deshalb*.
5. Повторите правила спряжения и образования основных форм модальных глаголов.
6. Напишите небольшой рассказ о том, как меняется природа весной. Используйте для этого тексты урока.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Организируйте конкурс стихотворений о весне на немецком языке. Используйте информацию, размещённую на сайте www.garten-literatur.de.

ФОНЕТИКА

1. Послушайте и повторите за диктором. 



Sprecht bitte nach!

das Fach, die Halle, der Handball, der Basketball, der Volleyball, wählen, zweimal, das Tischtennis, der Schriftsteller, turnen, tanzen, trainieren, das Diktat, die Leichtathletik, das Geräteturnen, der Sport — der Sportler — die Sportart — der Sportverein — der Lieblingssport — der Schulsport, die Zahl — die Zahlen.

2. Давайте вспомним повелительное наклонение. Составьте предложения по образцу.

Образец:

gute Turnschuhe kaufen — Kaufen wir doch gute Turnschuhe!



die Haare modern tragen, mit dem neuen Mädchen spielen, schnell laufen, fleißig turnen, nicht über die anderen lachen, nicht immer über Bücher reden, über Filme und Sport erzählen, den anderen in der Klasse helfen, zum Schwimmen gehen, uns die Gretel als Beispiel nehmen, auch so schnell schwimmen, keine Fehler machen, auf den Lehrer hören.

- 3. Прочитайте, как Гретель изменила отношение класса к себе.

GRETEL

Seit einem Monat haben wir eine Neue in der Klasse. Sie heißt Gretel. Eigentlich mag sie keiner. Ein blöder Name, sagt Frank. Sie trägt so komische Kleidung, sagt Martina. Sie ist so dick, sagt Jürgen. Sie trägt ihre Haare gar nicht modern, sagt Sandra. Keiner will mit ihr spielen. Sie läuft zu langsam, sagen die Jungen. Im Turnen ist sie ganz schlecht, da lachen immer alle über sie. Und sie will immer nur über Bücher reden, nie über Filme und Sport. In Mathe ist sie gut, sie hilft auch immer einigen in der Klasse. Und trotzdem mochte sie keiner.

Das ist jetzt anders. Seit letzter Woche. Und das war so: Wir hatten Schwimmen. Gretel war die schnellste. Herr Schneider sagte allen: "Nehmt euch die Gretel als Beispiel! Die ist nicht nur schnell, sondern die schwimmt auch ganz ohne Fehler". Die Jungen wollten das überhaupt nicht hören. Jürgen sagte: "Klar, sie schwimmt gut, denn sie ist ja auch so dick". Da hat Gretel geweint. Sie tat mir richtig Leid. Aber ich habe nichts gesagt. Da hat Herr Schneider gesagt, wir sollten in zwei Gruppen schwimmen. Und die schnellere Gruppe hat von ihm ein Eis bekommen. Nicht alle zusammen — jeder hat eins bekommen. Die schnellere Gruppe, das war die mit der Gretel.

Gestern hatten wir wieder Schwimmen, und die schnellere Gruppe sollte wieder ein Eis bekommen. Da wollten alle in einer Gruppe mit Gretel schwimmen. Und natürlich war ihre Gruppe wieder die schnellste. Und jetzt ist Gretels komische Kleidung gar nicht mehr so wichtig. Sie ist dick

und will nicht über Sport reden, aber das ist auch nicht mehr schlimm. Denn eigentlich ist sie ja nett und hilft jedem. Und sie erzählt von ihren Büchern! Das ist wirklich interessant.



В рассказе о Гретель вы встретились с двумя новыми формами прилагательного **schnell**. Эти формы называются *степенями сравнения прилагательных*.

Die **schnellere** Gruppe hat ein Eis bekommen. — **Более быстрая** группа получила мороженое. (Сравнительная степень)

Gretel war **die schnellste**. — Гретель была **быстрее всех**. (Превосходная степень)

Образовать эти степени очень просто:

1) сравнительная степень: к основе прилагательного добавить **-er**:

schnell — **schneller** быстрый — быстрее;

2) превосходная степень: к основе прилагательного добавить **-ste**:

schnell — **schnellste** быстрый — быстрее всех, самый быстрый.

Эта степень прилагательного используется, как правило, с определённым артиклем соответствующего рода:

Gretel ist **die schnellste**. — Гретель **быстрее всех**.

Peter ist **der schnellste**. — Петер **самый быстрый**.

Обратите внимание на то, что **ig** при добавлении суффикса **-er** произносится как [ig], а при добавлении суффикса **-st** — как обычно.

4. Составьте диалоги по образцу. Используйте прилагательные в сравнительной степени.



Образец:

Du bist nicht **praktisch** genug! —
Sei doch praktischer!

modern, ordentlich, natürlich, still,
reich, fleißig, ruhig, schnell.

..... 5. Singen wir ein Lied! 🎵



EIN MÄNNLEIN STEHT IM WALDE

Ein Männlein steht im Walde
 ganz still und stumm,
 Und es hat von lauter Purpur ein
 Mäntlein um,
 Sagt, wer mag das Männlein sein,
 Das da steht im Wald allein
 Mit dem purpurroten Mäntlein?

Das Männlein steht im Walde
 auf einem Bein
 Und hat auf seinem Haupte schwarz
 Kämpfelein klein.
 Sagt, wer mag das Männlein sein,
 Das da steht im Wald allein
 Mit dem schwarzen Kämpfelein?

Gesprochen:

Das Männlein dort auf einem Bein
 Mit seinem roten Mäntlein
 Und seinem schwarzen Kämpfelein
 Kann nur die Hagebutte sein!

..... 6. Вы не согласны с тем, что говорит Анке?
 Возразите ей, используя образец.

Образец:

Tina ist sehr angenehm. — *Ute ist viel angenehmer!*

Die Aufgabe ist klar. — Die hier ist...

Tanja ist so lieb! — Mascha ist doch...

Mein Haar ist aber lockig! — Doch Steffis Haar ist...

Ich stehe morgen spät auf! — Aber ich noch...

Gabi wirft den Ball sehr weit! Ich aber...
Wir essen ganz wenig, Oma Emma isst aber...
Ich habe das Geld sehr nötig. Meine Tante hat es aber...
Babsi macht Sport ziemlich regelmäßig. Heiko macht das...

- 7. Габри и Бабси в магазине. Составьте диалоги, используя образец и прилагательные в сравнительной степени.



Образец:

Diese Rose ist so frisch! — *Ist die da nicht frischer?*

die Farbe — hell
der Rock — schmal
die Birne — lecker
die Cola — kühl
der Stoff — dünn
der Keks — knusprig
das Buch — langweilig
die Ananas — billig
der Hut — lustig

- 8. Разбойник жалуется на свою трудную жизнь. Ответьте ему по образцу.



Образец:

Ich muss sehr früh aufstehen! —
Stehen Sie noch früher auf!

spät ins Bett gehen, laut singen,
alles genau machen, schnell arbeiten,
sehr weit laufen, sehr wenig essen,
das Haus regelmäßig aufräumen,
sehr fleißig sein.

..... 9. Займёмся произношением. 🎧



Wiederholt bitte dreimal!

Flankenkicker Flick kickt flinke Flanken. Flinke Flanken kickt Flankenkicker Flick.

..... 10. Предложите друзьям план действий. Образуйте предложения по образцу. Не забывайте ставить отделяемые приставки на последнее место в предложении.

Образец:

hinter dem Kiosk warten — *Warten wir hinter dem Kiosk!*

den Dieb beobachten, vor dem Café bleiben, den Mann nicht aus den Augen verlieren, den Dieb doch kriegen, zur Sache kommen, das Geld zählen, das Geld an drei Leute geben, die Tasche ins Café bringen, vorsichtig sein, zum Nikolsburger Platz gehen, hier am Zeitungskiosk bleiben, genau aufpassen, schnell zurückgehen, den Dieb nicht weglaufen lassen.

..... 11. Макс и Мориц спорят. Составьте диалоги по образцу.

Образец:

meine Katze — dick — deine
— *Meine Katze ist dicker als deine!*
— *Was? Meine Katze ist die dickste!*

du — faul — ich
dein Haus — klein — meine Wohnung
ich — reich — Hotzenplotz
ich — schnell — Gretel
du — dick — Petrosilius
die kleine Hexe — schön — Pony Hütchen

dein T-Shirt — schmutzig — mein T-Shirt
 Hotzenplotz — schlimm — Petrosilius
 mein Kissen — weich — dein Kissen
 meine Aufgabe — schwer — deine
 mein Plan — einfach — dein Plan
 diese Stadt — ruhig — unsere
 ich — fleißig — du
 Opas Hund — böse — Omas
 Pferd



- 12. Составьте диалоги по образцу. Используйте прилагательные в превосходной степени. Не забывайте добавлять соединительный гласный *e* к основам, оканчивающимся на гласный, а также на *t, d, ß, z, sch*.

Образец:

Ist dieser Sportler wirklich bekannt? — *Ja, er ist der bekannteste!*

der Schriftsteller — berühmt, der Witz — blöd, der Fluss — breit, der Schüler — ernst, der Film — schlecht, die Reisetasche — leicht, das Rezept — neu, der Apfel — süß, die Butter — fett, das Kind — leise, der Lehrer — nett.

- 13. Интересно, какими видами спорта увлекаются немецкие школьники? Послушайте, как об этом беседуют Уте и её гостя из Москвы Таня. 🎧

SPORT IN DEUTSCHLAND

Tanja aus Moskau ist zu Besuch bei Ute in Köln

Ute. Kommst du heute Nachmittag mit mir zum Sport?

Tanja. Schon wieder? Du warst doch erst gestern.

Ute. Gestern hatte ich Tanzen, heute gehe ich zum Schwimmen.

Tanja. Einfach so, oder schwimmst du auch in einem Verein?

Ute. Ich bin mit meiner Freundin zusammen im Schwimmverein. Wir trainieren jede Woche zweimal.

Tanja. Ach nein, das Tanzen gestern war schön, aber zum Schwimmen habe ich keine Lust. Ich spiele gern Schach. Habt ihr keine Schachgruppe?

Ute. Doch, ich glaube schon, aber so ganz genau weiß ich es nicht.

Tanja. Nicht sehr viele Leute haben wohl Schach als Hobby?

Ute. Viele Sportvereine haben eine Schachgruppe, aber sie sind sehr klein.

Tanja. Warum? Schach ist doch ein sehr schöner Sport.

Ute. Für mich ist Schach kein Sport. Da sitzt man ja nur.

Tanja. Es ist eben Sport für das Denken. Sag mal, welche Sportarten machen die Schüler in Deutschland besonders gern?

Ute. Lieblingssport bei Mädchen ist wohl Schwimmen, Tanzen, Gymnastik.

Tanja. Und bei den Jungen? Spielen Jungen auch kein Schach?

Ute. Nein, auch nicht so viele. Bei den Jungen ist der Lieblingssport Fußball, und dann kommen Tischtennis und Basketball.

Tanja. Schwimmen nicht?

Ute. Schwimmen steht erst auf Platz vier! So wie bei den Mädchen Fahrradfahren. Und sehr viele Mädchen lieben auch Reiten.

Tanja. Und alles das macht ihr in einem Verein?

..... 14. Какими видами спорта занимаются в Германии ваши сверстники? Найдите эти виды спорта в диалоге.

ГРАММАТИКА

Некоторые прилагательные и наречия получают при образовании степеней сравнения умлаут корневого гласного, например:

alt – älter – älteste.

- 15. Задайте вопросы к прилагательным по образцу.

Образец:

Oma Frieda ist sehr alt (Oma Emma). — *Ist Oma Emma nicht älter?*

Südamerika ist sehr arm (Afrika). Benno ist sehr groß (Heiko). Tinas Haar ist sehr glatt (Ankes Haar). Dieser Stuhl ist sehr hart (der Stuhl da). Es ist heute sehr kalt (morgen). Seppel ist sehr klug (die kleine Hexe). Der Tag ist sehr kurz (die Nacht)! Der Herbst ist so lang (der Winter)! Der Wolf ist sehr stark (der Bär)! Im Zimmer ist es so warm (in der Küche)! Sie treffen sich so oft (wir treffen uns)!

- 16. В окончании беседы Уте и Тани перепутаны фразы. Определите правильную последовательность.

- (1) *Tanja*. Was macht ihr denn in der Schule für Sport?
- (2) *Tanja*. Machen eigentlich viele Schüler bei euch Sport in einem Sportverein?
- (3) *Ute*. Genau weiß ich das nicht, aber ich glaube, 8 von 10 Schülern sind in Deutschland in einem Sportverein.
- (4) *Ute*. Im Schulsport machen wir Volleyball oder Fußball, auch Leichtathletik und Schwimmen, aber ganz wenig Gymnastik und Tanz.
- (5) *Tanja*. Warum? Macht ihr in der Schule keinen Sport?
- (6) *Tanja*. Und die Jungen spielen meistens Fußball?
- (7) *Ute*. Wir haben nur zwei Stunden Sport in der Woche, das ist sehr wenig.
- (8) *Ute*. Stimmt genau. Viele spielen aber auch Tischtennis und Basketball.
- (9) *Tanja*. Und die Mädchen machen meistens Tanz und Gymnastik?
- (10) *Ute*. Mädchen schwimmen öfter. Aber auf Platz zwei stehen Tanz und Gymnastik.
- (11) *Tanja*. Aber Schach spielen doch so wenige! Das ist komisch.

- **Послушайте аудиозапись и проверьте себя.** 

Некоторые прилагательные и наречия образуют степени сравнения не по общему правилу. Их надо запомнить!

gut – besser – beste
hoch – höher – höchste
gern – lieber – liebste
viel – mehr – meiste
nah – näher – nächste
bald – eher – eheste

- 17. Дайте совет начинающим спортсменам по образцу.

Образец:

Anja schwimmt sehr *viel*. — *Schwimmt noch mehr!*

Gretel spielt gut Schach. Rainer springt sehr hoch. Udo kommt bald in die Schule. Die Klasse spielt oft Fußball. Martina spielt gut Tischtennis. Kirsten macht ziemlich gern Gymnastik. Flo trainiert viel. Beate spielt sehr oft Basketball. Wibke fährt gut Fahrrad. Andy reitet viel.

- 18. Послушайте диалог. Скажите, как относится Аня к разным видам спорта. 

ANJA MAG KEINEN SCHULSPORT

Anja. Mama, ich möchte gerne in einen Sportverein gehen.

Mutter. Ich dachte, du findest Sport blöd? Jedenfalls sagst du mir das immer.

Anja. Ich finde nur den Schulsport blöd.

Mutter. Warum denn das? Was macht ihr denn in Sport?

Anja. Jetzt im Winter machen wir Spiele in der Halle und Geräteturnen.

Mutter. Und welche Spiele sind das?

Anja. Handball, Basketball und Volleyball. In der nächsten Woche spielen wir auch Fußball.

Mutter. Mit den Jungen zusammen?

Anja. Das ist es ja. Die Jungen wollen das, darum spielen wir Fußball. Kein Mädchen will das.

Mutter. Könnt ihr das dem Lehrer nicht sagen?

Anja. Haben wir getan. Aber die Jungen sind mehr, und auf die hört der Lehrer.

Mutter. Na gut, über das Problem reden wir später. Was möchtest du denn für Sport machen?

Anja. Ich möchte gerne Gymnastik und Tanz machen.

Mutter. Gibt es das nicht auch in der Schule? Ich denke, Martina hat das erzählt.

Anja. Das gibt es erst in Klasse 8, und dann machen die das nur einen Monat. Dann haben sie auch wieder Geräteturnen wie wir jetzt. Überhaupt möchte ich lieber schon in der Klasse 9 sein.

Mutter. Warum?

Anja. Da müssen sie nicht mehr alles machen, sie können schon ihre Lieblingssportarten wählen.



..... 19. Послушайте, а затем прочитайте диалог до конца по ролям. Какой совет даёт мама Ане? ●

Mutter. Aber um wählen zu können, musst du zuerst alle Sportarten kennen. Und wie ist das nun: Welchen Sport findest du denn besonders blöd?

Anja. Geräteturnen ist das schlimmste.

Mutter. Ja? Warum denn? Mir hat das immer Spaß gemacht.

Anja. Ich kann das einfach nicht. Dann lachen die anderen über mich. Bei den Spielen bin ich auch nicht so gut. Ich bin zu langsam, sagen die anderen.

Mutter. Und darum willst du Gymnastik und Tanz machen? Willst du dann nicht lieber etwas Neues üben?

Anja. Nein, da habe ich keine Lust dazu. Und ich glaube, ich kann Gymnastik und Tanz auch ganz gut.

Mutter. Und du denkst, dann kannst du das gut und dann schämst du dich nicht mehr?

Anja. Ja, ich glaube schon.

Mutter. Da hast du vielleicht Recht. Aber so ganz gefällt es mir doch nicht. Vielleicht kannst du einen Sportverein finden und beides machen: Gymnastik und Tanz und in einer anderen Gruppe Geräteturnen?

Anja. Ach, das will ich aber nicht.

Mutter. Sieh mal: Mathe übst du doch auch, oder?

Anja. Aber das ist doch etwas ganz anderes.

Mutter. Warum? Sport ist ein Fach wie jedes andere auch. Nimm Deutsch als Beispiel. In deiner Freizeit liest du gerne Bücher, das ist wie Tanzen für dich. Aber Diktate schreiben musst du üben.

Anja. So habe ich das noch nicht gesehen, aber du hast Recht. Also darf ich in einen Verein gehen und dort beides machen, ja?

..... 20. Составьте предложения с помощью союзов *deshalb, darum, also*.

Anja findet den Schulsport blöd — möchte gerne in einen Sportverein gehen.

die Jungen wollen das — Mädchen spielen mit ihnen Fußball. es gibt mehr Jungen — der Lehrer hört auf die.

Gymnastik und Tanz gibt es später — Anja möchte in einen Verein gehen.

Schüler der Klasse 9 wählen ihre Lieblingssportart — Anja möchte schon in der Klasse 9 sein.

Anja möchte wählen — sie muss zuerst alle Sportarten kennen.

Anja kann das Geräteturnen nicht — alle lachen über sie. Bei den Spielen ist sie zu langsam — sie mag Spiele auch nicht.

Anja kann Gymnastik und Tanz ganz gut — sie möchte das üben.

Mutter erklärt Anja alles — sie darf in einen Verein gehen und dort beides machen.

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 13.
2. Повторите правила образования всех форм императива (ты, вы, мы, Вы).
3. Выучите правила образования степеней сравнения имён прилагательных и наречий.
4. Повторите правила образования предложений с союзами *also, darum, deshalb*.
5. Повторите правила образования сложного прошедшего времени.
6. Напишите небольшой рассказ о том, какой вид спорта вам нравится и почему. Используйте для этого тексты урока.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Подготовьте презентацию одного из олимпийских видов спорта. Найдите дополнительную информацию, придумайте рекламу для этого вида спорта.

Ein Buch kann man schlecht erzählen

ФОНЕТИКА

1. **Послушайте и повторите за диктором.** 



Üben wir die deutsche Aussprache!

der Namenstag, das Gespenst, nehmen ernst, haben Lust, studieren, erscheinen, beschließen, die Schriftstellerin, der Krimi, das Gras, der Uhu, die Umweltprobleme, der Autor, aufwachsen, aufgehen, der Detektiv, danken, wirklich — die Wirklichkeit, dieses — jenes.

2. **Какие книги нравятся немецким школьникам? Послушайте их беседу и найдите в ней имена детских писателей и названия их книг.** 

LIEBLINGSBÜCHER

Ute. Hier, Sonja, ich habe dir deine Bücher mitgebracht.

Sonja. Welche hattest du denn?

Ute. Die beiden von Erich Kästner.

Sonja. Und wie haben sie dir gefallen?

Ute. Beim Lesen von 'Emil und die Detektive' konnte ich gar kein Ende finden.

Frank. Was ist so toll an dem Buch? Ist das ein Krimi?

Ute. Emil ist ein Junge aus einer kleinen Stadt. Er fährt nach Berlin, und im Zug verliert er sein Geld. In Wirklichkeit schläft er, und in der Zeit nimmt ein Mann es. Emil will natürlich sein Geld wieder haben. Dabei helfen ihm viele Berliner Jungen, eben die 'Detektive'.



Anke. Erzähl weiter.

Ute. Nein, Kästner kann man schlecht erzählen, den muss man selber lesen.

Frank. Was ist denn daran Besonderes?

Sonja. Ute hat Recht. Kästner meint, die Probleme der Kinder sind nicht weniger wichtig und schwer als die Probleme der großen Leute. Er nimmt die Kinder ganz ernst.

Anke. Ich habe gerade ein paar Bücher von Otfried Preußler gelesen. Lachst du jetzt über mich?

Sonja. Überhaupt nicht, den lese ich auch gern. Was hast du denn gelesen?

Anke. Den Räuber Hotzenplotz.

Ute. Aber ich lache über dich. Die Geschichte ist doch was für kleine Kinder.

..... 3. Послушайте, а затем прочитайте окончание беседы по ролям. Каких героев детских книг вы уже знаете? 🎧

Sonja. Kennst du denn die Bücher von Preußler?

Ute. Meine kleine Schwester hat sie; für die Bücher bin ich schon zu groß.

Frank. Das ist ja nun richtiger Quatsch. Ich kenne sein 'Kleines Gespenst' und auch den 'Räuber Hotzenplotz' mit dem klugen Kasperl. Bei Otfried Preußler hat jede Person ihre

eigenen Probleme und ihre ganz besonderen Ängste. Und bei jeder Person zeigt Preußler einen Weg: So kann man mit den Problemen leben, und so kann man die Ängste verlieren.

Sonja. Stimmt genau. Und besonders schön finde ich auch 'Die Kleine Hexe'.

Ute. Die ist so ganz anders als die anderen Hexen in den Märchen.

Anke. Von Preußler ist doch auch das Märchen 'Krabat' oder?

Sonja. Stimmt, das habe ich schon zweimal gelesen, und ich lese es ganz bestimmt noch einmal. Sag mal, Ute, wie hat dir denn 'Der 35. Mai' gefallen?

Frank. Auch von Erich Kästner?

Ute. Ja. Das finde ich toll! In dem Buch ist so viel Quatsch, da musste ich sehr viel lachen!

Anke. Meine Mutter hat mir ein Buch mit Geschichten von Ursula Wölfel mitgebracht. Kennt ihr die?

Sonja. Ja, ein paar habe ich gelesen.

Ute. Schreibt sie auch lustig?

Sonja. Nein, eigentlich nicht. Es sind kleine Geschichten aus dem täglichen Leben.

Anke. Wie langweilig!

Sonja. Gar nicht. Es sind so stille Geschichten, sie erzählen von Menschen wie du und ich. Dabei schreibt sie über Probleme zwischen den Menschen und auch über Umweltprobleme. Aber ich muss jetzt nach Hause. Kommt doch morgen zu mir, dann reden wir weiter. Und ich zeige euch ein Buch mit ganz verschiedenen tollen Geschichten.

4. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Eine Diplombibliothekarin ist eine Bibliothekarin mit Diplom. Eine Bibliothekarin mit Diplom ist eine Diplombibliothekarin.

- 5. Составьте предложения по образцу, используя союз *dass*.

Was sagen die Kinder?

Образец:

Sonja. Sie kennt die Bücher von Preußler. — *Sonja sagt, dass sie die Bücher von Preußler kennt.*

Ute. Ihre kleine Schwester hat die Bücher.

Frank. Das ist ja nun richtiger Quatsch.

Frank. Er kennt das ‘Kleine Gespenst’ und auch den ‘Räuber Hotzenplotz’.

Sonja. Sie findet auch ‘Die Kleine Hexe’ besonders schön.

Ute. Die ist so ganz anders als die anderen Hexen in den Märchen.

Anke. Auch das Märchen ‘Krabat’ ist von Preußler.

Sonja. Sie hat es schon zweimal gelesen.

Ute. Sie musste sehr viel lachen.

Anke. Ihre Mutter hat ihr ein Buch von Ursula Wölfel mitgebracht.

Sonja. Es sind kleine Geschichten aus dem täglichen Leben.

ГРАММАТИКА

Годы читаются по-немецки так:

1959 — neunzehnhundertneunundfünfzig — девятнадцать сотен пятьдесят девять.

Начиная с 2000 года надо считать год уже на тысячи:

2003 — das Jahr zweitausenddrei — две тысячи три.

- 6. Прочитайте вслух эти даты.

1959, 1961, 1922, 1941, 1942, 1943, 1945, 1962, 1972, 1992, 1991, 2001, 2002, 2003, 2012, 2013.

- 7. Прочитайте биографию немецкой писательницы Урсулы Вёльфель. О значении незнакомых слов узнайте из словаря.

Ursula Wölfel wurde 1922 in Hamborn bei Duisburg geboren und wuchs im Ruhrgebiet auf. Man merkt es ihren Büchern an, dass sie dort ihre Wurzeln hat und sich genau auskennt. Immer wieder schreibt sie in ihren Büchern über das Ruhrgebiet. Von 1941 bis 1942 studierte Ursula Wölfel in Heidelberg Germanistik, Philosophie, Psychologie und Geschichte. 1943 heiratete sie. Ein Jahr später kam ihre Tochter Bettina zur Welt. Sie musste sie allein erziehen; ihr Mann fiel 1945 im Zweiten Weltkrieg. Nach dem Krieg gab es zu wenig Lehrer. Ursula Wölfel half in der Schule und ließ sich dann zur Lehrerin ausbilden. Kurze Zeit war sie Lehrerin in Darmstadt.

Für die große Anerkennung von Ursula Wölfels Werk sprechen die zahlreichen Preise und Auszeichnungen. Bereits acht Mal stand sie auf der Auswahlliste des Deutschen Jugendliteraturpreises, dreimal auf der Ehrenliste des Hans-Christian-Andersen-Preises. Für 'Feuerschuh und Windsandale' erhielt sie 1962 den Deutschen Jugendliteraturpreis, 1972 für 'Die grauen und die grünen Felder' den österreichischen Förderpreis für Jugendliteratur, 1992 für 'Ein Haus für alle' den Jugendbuchpreis. 1991 bekam Ursula Wölfel den Sonderpreis des Deutschen Jugendliteraturpreises. Die Autorin lebt heute in Neunkirchen/Modautal im Odenwald.

- 8. Внимательно просмотрите текст ещё раз и найдите в нём ответы на вопросы.

Когда и где родилась Урсула Вёльфель? Где она выросла? Какие предметы она изучала в университете Гейдельберга с 1941 по 1942 год? Как зовут её дочь? Муж Урсулы Вёльфель погиб на фронте. В каком году это было? Кем работала Урсула Вёльфель после войны (Krieg)? Сколько раз представлялись книги Вёльфель к премии имени Ханса Кристиана Андерсена? Как назывался роман Вёльфель,

за который она получила в 1962 году Премию немецкой молодёжной литературы? Где сейчас проживает Урсула Вёльфель?

ГРАММАТИКА

В немецких предложениях вы уже встречали сказуемое, состоящее из двух глаголов, например:

Sie **will** mir ein Buch **zeigen**. — Она **хочет показать** мне книгу.

В таких случаях изменяемая часть находится рядом с подлежащим, а неизменяемая — на последнем месте в предложении. Эта особенность немецкого предложения называется *глагольной рамкой*. Такую рамку образуют и глаголы в формах сложного прошедшего времени (Perfekt):

Sie **hat** mir ein Buch **gezeigt**. — Она **показала** мне книгу.

..... 9. Поставьте глаголы в скобках в сложное прошедшее время (Perfekt).

Sie kommt aus Hamborn bei Duisburg. Sie (aufwachsen) im Ruhrgebiet. Man (merken) es an ihren Büchern: Sie hat dort ihre Wurzeln und sie (lernen) das Leben dort sehr gut kennen. Wohl auch deshalb (schreiben) sie über das Ruhrgebiet in ihren Büchern immer wieder. 1959 (erscheinen) ihr erstes Kinderbuch. Sie (nennen) es "Der rote Rächer". 1961 (wählen) Ursula Wölfel den Odenwald und lebt dort als freie Schriftstellerin.

ГРАММАТИКА

Если сказуемое состоит из двух обычных глаголов (не модальных!), то, как правило, употребляется частица **zu**. Например:

Gretel beginnt **zu** weinen. — Гретель начинает плакать.

Частица **zu** ставится перед неопределённой формой глагола. Обратите внимание — это тоже глагольная рамка.

Ute bittet uns **zu** kommen. — Ута просит нас прийти.

..... 10. Раскройте скобки.

Ute beginnt ein spannendes Buch (lesen). Es gefällt Sonja über Erich Kästner (sprechen). Ich freue mich so dich (sehen)! Sonja hat keine Lust Kindergeschichten (erzählen). Es ist Zeit ins Bett (gehen)! Alle bitten Frank einen Krimi (kaufen). Anke wünschte uns viele Geschenke (bekommen)! Sonja verbietet dir über sie (lachen)! Ich vergesse immer dir das Buch (bringen). Du brauchst mir nicht (danken), ich habe es gern gemacht! Bärbel weiß lustige Witze (erzählen)! Die Schüler planen über "Emil und die Detektive" (diskutieren). Gib endlich mal dem Hund etwas (fressen)! Er hat ja Hunger.

ГРАММАТИКА

Не путайте двойное глагольное сказуемое, включающее частицу **zu**, с уже известным вам оборотом **um... zu**. В двойном глагольном сказуемом вы задаёте вопрос «Что делать?»:

Er beginnt **zu** essen. — Он начинает (что делать?) есть.
Sie bittet über die Schule **zu** erzählen. — Она просит (что сделать?) рассказать о школе.

Оборот **um... zu** используется для ответа на вопрос «Зачем? Для чего?»:

Er liest, **um** mehr **zu** wissen. — Он читает (для чего?), **чтобы** больше знать. Oma kocht, **um** Mutter **zu** helfen. — Бабушка готовит (для чего?), **чтобы** помочь маме.

..... 11. Вставьте по смыслу **zu** или **um... zu**.

Babsi beginnt einen Brief (schreiben). Babsi schreibt einen Brief (Anja danken). Sonja gefällt es über Emil (sprechen). Sonja spricht über Emil (mehr wissen). Sie freut sich so (ans Meer reisen). Sie reist ans Meer (dort baden). Es ist Zeit für uns ins Bett (gehen). Wir gehen früh ins Bett (mehr schlafen). Anke bittet Oma einen Krimi (kaufen). Anke kauft einen Krimi (ihn Oma schenken). Paul vergisst immer mir das Buch (bringen). Paul bringt das Buch (es verkaufen). Bärbel plant lustige Bücher (lesen).

..... 12. Займёмся произношением. 



Bitte dreimal wiederholen!

Dicke Nichten dichten im dichten
Fichtendickicht.

..... 13. Прочитайте о немецком писателе Эрихе Кестнере.

Erich Kästner (1899—1974) ging 1917 in den Krieg und kam nach Kriegsende schwer herzkrank nach Hause. Er studierte dann Germanistik und wurde 1927 freier Schriftsteller. Seine Bücher durfte man unter Hitler nicht lesen, darum verbrannte man sie. Meistens schrieb Kästner Gedichte gegen den Krieg und auch gegen den Faschismus, aber auch ein paar Romane gegen den Krieg schrieb er. Besonders berühmt wurde er durch seine Kinderbücher. So sagte er einmal: “Die meisten Menschen legen ihre Kindheit ab wie einen alten Hut. Sie vergessen sie wie eine Telefonnummer, die nicht mehr gilt. Früher waren sie Kinder, dann wurden sie Erwachsene, aber was sind sie nun? Nur wer erwachsen wird und ein Kind bleibt, ist ein Mensch!”

..... 14. Найдите в биографии Кестнера эту информацию на немецком языке.



Эрих Кестнер ушёл на фронт в 1917 году. Стал в 1927 году свободным писателем. Его книги были сожжены при Гитлере. Особенно знаменитым он стал благодаря своим детским книгам. Только тот, кто становится взрослым и остаётся ребёнком, человек!

- 15. Послушайте, как три тётушки обсуждают, что подарить Барбаре на именины. Вы бы хотели получить такой подарок? 🎧



GESCHENK FÜR BABSI

Die alte Tante Emma sprach:
 “Wir müssen nun dran¹ denken,
 Was wir zu ihrem Namenstag
 Der guten Babsi schenken”.
 Da sprach die Tante Gabi nun:
 “Ich meine doch, wir beide
 sind für ein Kleid in gelb und grün,
 Das mag sie ja nicht leiden²”.
 Der Tante Ute war das Recht:
 “Ja, ja, mit lila Ranken³!
 Ich weiß, sie ärgert sich nicht schlecht
 Und muss uns trotzdem danken”.

ГРАММАТИКА

Ох уж эти тётушки с их подарками! Кстати, о подарках. Хотценплотц посылает вам таблицу склонения указательных и притяжательных местоимений. Может быть, вы сможете её расшифровать?

| | |
|-------|--------|
| ein | mein |
| eines | meines |
| einem | meinem |
| einen | meinen |
| der | dieser |
| des | dieses |
| dem | diesem |
| den | diesen |

¹ daran — о том

² mag... nicht leiden — терпеть не может

³ mit lila Ranken — с фиолетовыми краями

- 16. Помогите Макс и Морицу восстановить таблицу склонения указательного местоимения *dieser*.



- 17. Ответьте по образцу, используя указательное местоимение *jener* (*jene, jenes, jene*) (тот, та, то, те).

Образец:

Ich habe diese Bücher gelesen! — *Und jene Bücher nicht?*

Ute mag diesen Schriftsteller. Er kauft Krimis nur von diesem Autor. Mir haben diese Kinderbücher gefallen! Alles ist so toll an diesem Krimi! Er fährt nur in diese Stadt. Wir haben in diesem Zug unser Geld verloren. Der Mann nahm dieses Geld. Udo will nur diese Sportart machen. Ihm helfen diese Jungen. Diesen Autor kann man wohl erzählen. Diese Gedichte muss man selber lesen. Diese Probleme der Kinder sind wichtig. Sie nehmen diese Kinder ganz ernst. Ich habe ein paar Bücher dieser Schriftstellerin gelesen. Ich lache über diesen Witz! Diese Geschichte ist nur für Kinder!

- 18. Прочитайте это шуточное стихотворение и найдите в нём все притяжательные местоимения.

BRIEFWECHSEL

Es saß ein Fuchs im Walde tief.
Da schrieb ihm der Bauer seinen Brief:
So uns so, und der sollte nun kommen,
Er hat alles vergessen, was übelgenommen¹.
Sein Hahn, die Hühner und Gänse ließen
Den Fuchs zusammen zweimal grüßen².
Und wann er denn erscheinen sollte
Bei seinem Freund, dem Bauern Bolte?
Da schrieb der Fuchs mit Gänseblut³:
Kann nicht gut!
Meine Frau ist krank, sie liegt ja wieder...
Ich muss ihr singen meine Lieder!
Im übrigen von ganzer Seele⁴
Dein Fuchs in der Höhle⁵.

- 19. Singen wir ein lustiges Frühlingslied! 🎵



AUF UNSRER WIESE GEHET WAS

Auf unsrer Wiese gehet was,
wätet durch die Sümpfe,
es hat ein schwarz-weiß Röcklein an,
trägt auch rote Stümpfe,
fängt die Frösche schnapp, schnapp,
schnapp,
klappert lustig klapperdiklapp —
wer kann das erraten?

- 1 was übelgenommen — на что обижался
2 ließen... grüßen — передавали привет
3 mit Gänseblut — хладнокровно
4 Im übrigen von ganzer Seele — а в остальном от всей души
5 in der Höhle — в норе

Ihr denkt, das ist der Klapperstorch,
 watet durch die Sümpfe,
 er hat ein schwarz-weiß Röcklein an,
 trägt auch rote Stümpfe,
 fängt die Frösche schnapp, schnapp,
 schnapp,
 klappert lustig klapperdiklapp —
 nein — es ist Frau Störchin.

- 20. Составьте диалоги, используя притяжательные местоимения в правильной форме: *dein* или *Ihr* вместо *mein*, *euer* или *Ihr* вместо *unser*.

Образец:

Das sind meine Bücher. — Das sind *deine* Bücher?
 Komisch! Das sind *meine* Krimis. — Das sind *Ihre*
 Krimis? Komisch!

Sonja hat unser Lieblingsbuch genommen.
 Ute hat meine Gedichte gelesen!
 Meine Schwester hat den Krimi gekauft.
 Das ist mein kleines Gespenst gewesen!
 Kinder haben mit unserem Freund Hotzenplotz diskutiert!
 Vater hat über meine Probleme gewusst!
 Babsi hat unsere kleine Hexe eingeladen!
 Das Buch hat sie von meiner Mutter bekommen.
 Sie haben von meinen Großeltern erzählt.
 Er hat meiner Freundin ein Gedicht geschrieben!

- 21. Вставьте правильные окончания притяжательных местоимений.

| dein | sein | ihr | unser | euer | ihr | Ihr |
|--------|------|-----|-------|------|-----|-----|
| deines | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| deinem | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| deinen | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

- 22. Прочитайте и выучите стихотворение Вильгельма Буша.

Alles konnte Fritzchen kriegen,
Wenn er seine Eltern bat,
Äpfel-, Birnen-, Pflaumenkuchen,
Aber niemals guten Rat¹.

- 23. Прочитайте биографию Вильгельма Буша без помощи словаря.

WILHELM BUSCH
(1832—1908)

Er ist bei Hannover geboren. Seine Eltern hatten dort ein kleines Geschäft. Nach dem Wunsch seines Vaters studierte er in Hannover Maschinenbau². Aber drei Jahre später beschloss er Maler zu werden. 1851 ging er als Malschüler an die Düsseldorfer Kunstakademie³. Von dort ging er nach einem Jahr nach Antwerpen. Die Werke von Rubens, Frans Hals waren sein Leben lang ein Maßstab für ihn. Seine Bilder wurden erst viel später bekannt.

1854 ging Wilhelm Busch für einige Jahre nach München, und den bayrischen Dialekt kann man später in seinen Gedichten hören. Aber zuerst wurde er ja Maler! 1859 begann er an den 'Münchener Bilderbögen'⁴ mitzuarbeiten. Er fand dabei sein typisches Feld: die humoristischen Bildgeschichten ohne oder mit Text. Mit seinen Bildgeschichten ist Busch der größte Humorist Deutschlands. Die bekannteste Bildgeschichte ist 'Max und Moritz'. 1874 erschienen seine ersten Gedichte ('Kritik des Herzens'). Hinter der humoristischen Maske kann man einen tiefen Pessimismus sehen.

¹ der Rat — совет

² der Maschinenbau — машиностроение

³ die Kunstakademie — Академия искусств

⁴ "Münchener Bilderbögen" — «Мюнхенский цикл рисунков»

- 24. Объясните следующие слова и выражения из биографии Вильгельма Буша по-русски.

Malschüler, Maßstab, Dialekt, humoristische Bildgeschichten, der größte Humorist Deutschlands, Kritik des Herzens, humoristische Maske, tiefer Pessimismus.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 14.
2. Повторите правила склонения указательных и притяжательных местоимений.
3. Выучите правило использования частицы *zu* в двойных глагольных сказуемых. Чем оно отличается от оборота *um... zu*?
4. Как нужно читать название года? Чем отличаются названия лет прошлых веков от названий лет XXI века?

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Сыграйте в игру «Угадай литературный персонаж». Для этого выберите вашего любимого героя (немецкой или родной литературы), нарисуйте, как вы его себе представляете. Во время игры нужно задавать уточняющие вопросы (в какой стране персонаж родился, сколько ему лет, кто он по профессии и т. п.). Рисунок предьявляется в качестве доказательства (отгадки).

- 2. Прочитайте о том, как Соня хотела стать пасхальным зайцем.



DREIMAL VIER

Sonja war in der ersten Klasse. Sie saß an ihren Hausaufgaben. Noch einen Tag bis zu den Osterferien. Und draußen schien die Sonne. Und außerdem wollte sie Eier färben und bemalen. "Ich möchte ein Osterhase sein, die müssen nicht rechnen", sagte sie müde zu sich selbst. Sie begann zu träumen, dabei fiel ihr Kopf auf das Heft. Sonja schlief. Nun saß sie mit drei Hasenmädchen in einer Klasse. Und die Hasenlehrerin sagte: "Ein Osterhase soll drei Kindern Ostereier bringen. Jedes Kind soll vier Eier bekommen.

Wie viele Eier muss der Hase zu den Kindern tragen?" Alle Häschen wussten das: Zwölf waren es. "Prima", sagte die Hasenlehrerin, "dreimal vier Ostereier sind..." "Zwölf Ostereier" riefen die Hasenkinder. "Mal haben wir aber noch nicht gehabt", dachte Sonja. Sie hat vier Ostereier plus vier Ostereier plus vier Ostereier gerechnet. Aber die Hasenkinder waren schneller mit ihrem "dreimal vier". Die Sonne schien Sonja in die Augen. Sie sagte zu Sonja: "Komm, das ist doch gar nicht so schwer!" Und dann las Sonja die Hausaufgabe noch einmal: "Familie Schmitz hat drei Kinder. Jedes Kind bekommt vier Ostereier. Wie viele Ostereier bekommen die Kinder zusammen?" "Zwölf", sagte Sonja, "das ist doch ganz leicht". Am nächsten Tag war Schule. Die Lehrerin prüfte die Hausaufgabe. Kein Kind hatte einen Fehler. "Sehr gut", sagte die Lehrerin. "Und warum sind es gerade zwölf Ostereier? Wer kann mir das sagen?" "Dreimal vier Ostereier sind zwölf Ostereier", sagte Sonja. "Wo hast du denn das gelernt?" fragte die Lehrerin. "In der Osterhasenschule", sagte Sonja. Und alle lachten, aber es war ihr ganz egal.

..... 3. Найдите в этом рассказе все слова, включающие слово *Ostern*, и переведите их.

..... 4. Найдите в тексте упр. 2 немецкие предложения, подтверждающие, что:

- Соня только начала учиться в школе;
- Соне не хотелось делать домашнее задание;
- все пасхальные зайцы в школе умели умножать;
- Соня ещё не проходила умножение;
- Соня легко сделала домашнее задание;
- учительница очень удивилась.

..... 5. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Bäcker Braun backte braune Brezeln.
Braune Brezeln backte Bäcker Braun.

..... 6. Образуйте диалоги по образцу.

Образец:

Ich glaube an das Osterwasser! — *Ich habe immer an das Osterwasser geglaubt!*

in der Osternacht an den Fluss gehen
sich mit dem Osterwasser waschen
das zwischen zwölf und ein Uhr tun
in der Schule vom Osterwasser erzählen
wunderschön sein
schnell durch die Straßen zum Stadtrand laufen
von dem Osterwasser wissen
Ostereier färben und bemalen
Brezeln mögen

- 7. Вспомните предлоги, управляющие дательным падежом. Поставьте слова в скобках в правильную форму.

Die Leute gingen in der Nacht von (der) Sonnabend auf den Ostersonntag an einen Fluss. Sie wuschen sich mit (das) Wasser. Martina ging um zwölf Uhr leise aus (das) Haus. Schnell lief sie zu (der) Stadtrand, zu (der) Fluss. Wusste denn keiner von (das) Osterwasser? Sie schlief und träumte von (ein) wunderschönen Gesicht. Nach (dieser) Abend war alles wie vorher! Martina war bei (ihre) Oma zu Hause. Seit (dieser) Tag sah ihr Gesicht wie ein Himbeerbonbon aus.

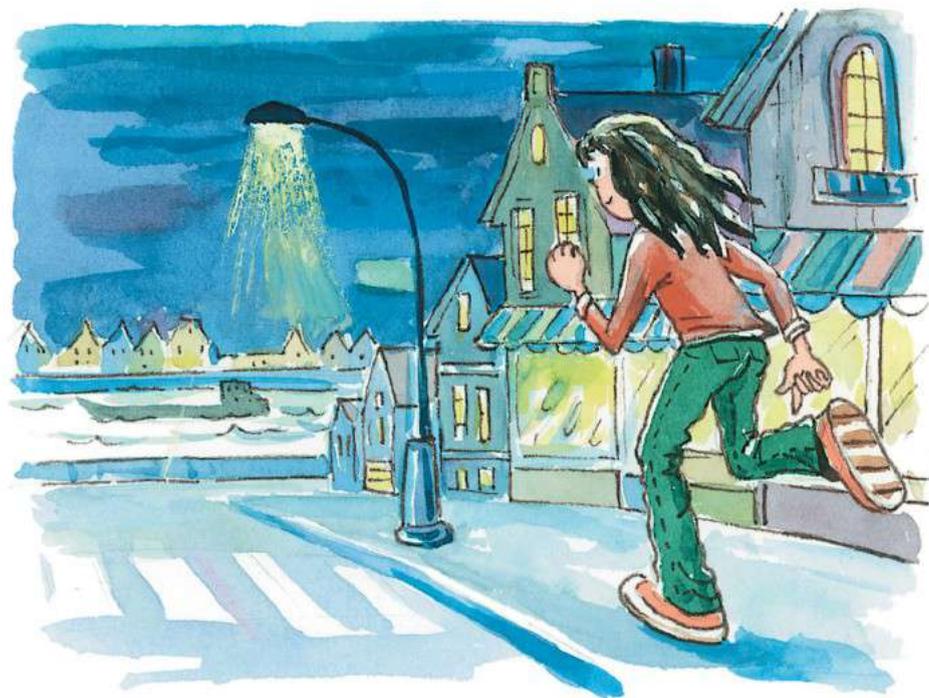
- 8. Прочитайте о том, как Мартина решила умыться пасхальной водой из реки.

OSTERWASSER

Früher glaubten die Leute an das Osterwasser. Was heißt denn das? Sie gingen in der Nacht vom Sonnabend auf den Ostersonntag an einen Fluss und wuschen sich mit seinem Wasser. Das mussten sie in der Zeit zwischen zwölf und ein Uhr tun. Sie glaubten dann, ein ganzes Jahr gesund zu bleiben. Und die Mädchen und Frauen glaubten auch, dieses 'Osterwasser' macht sie ganz besonders schön. Einige alte Leute erzählen es heute noch...

Auch die Oma von Martina erzählte das. Sie hat sich früher in dem Fluss am Stadtrand gewaschen. Und Martina fand, ihre Großmutter ist eine schöne Frau gewesen. Also: Sollte sie es auch einmal tun? Sie fand sich nicht hässlich, aber ein bisschen schöner war auch nicht schlecht!

Eigentlich sah der Fluss am Stadtrand nicht so gut aus. Die Papierfabrik ließ ihr ganzes schmutziges Wasser in den Fluss, und Fische gab es dort auch schon länger nicht mehr. Aber vielleicht machte das 'Osterwasser' des Flusses trotzdem schön. Also ging Martina in der Osternacht um zwölf Uhr leise aus dem Haus. Schnell lief sie durch die Straßen zum Stadtrand, zu dem Fluss. Kein Mensch auf der Straße — wusste denn keiner von dem Osterwasser? Sie wusch



sich das Gesicht und lief schnell wieder nach Hause. Sie schlief und träumte von ihrem wunderschönen Gesicht... Am nächsten Morgen lief sie sofort ins Badezimmer. Nichts, es war alles wie vorher! Aber drei Tage später sah ihr Gesicht wie ein Himbeerbonbon aus. Und ihre Oma meinte nur: "Osterwasser gibt es heute nicht mehr, die Menschen haben die Natur kaputt gemacht".

..... 9. Повторите предлоги, управляющие винительным падежом. Раскройте скобки.

Für (wir) ist es sehr interessant, Eier zu suchen! Martina lief schnell durch (ihre Stadt). Ich will es aber ohne (mein Frühstück) nicht machen! Bis (Samstag)! Was hast du gegen (der Osterhase)? Er legt die Ostereier für (ihr) im Garten. Die Oma will die Ostereier ohne (du) nicht färben. Ohne (der Osterhase) gibt es keine Ostereier! Vielleicht bittet er um (unsere Hilfe)!

- 10. Послушайте разговор Штеффи с мамой и сестрой о традициях Пасхи. Во время прослушивания следите за текстом. 

OSTERHASE UND OSTEREIER

Steffi. Wann können wir endlich unsere Eier suchen?

Mutter. Nach dem Frühstück.

Steffi. Ich will es aber jetzt tun.

Martina. Warum denn? Später ist es schöner, da scheint die Sonne schon wärmer.

Steffi. Aber ich habe gerade den Osterhasen gesehen.

Man sagt, er legt die Ostereier und versteckt sie auch.

Stimmt das, Mama?

Martina. Denk doch mal nach, Steffi. Wer hat denn die Ostereier gefärbt?

Steffi. Wir.

Martina. Und dann glaubst du, der Osterhase bringt die Eier?

Steffi. Vielleicht braucht er Hilfe!

Mutter. Nein, Steffi, der Osterhase legt keine Eier, das tun immer noch die Hühner.

Steffi. Und warum spricht man dann vom Osterhasen?

Mutter. Da sind zwei Dinge: Jetzt im Frühling sieht man ganz viele kleine Häschen. Und in ganz alter Zeit war der Hase ein wichtiges Tier für die Götter. Und so hat man angefangen, vom Osterhasen zu sprechen.

Steffi. Und warum bringt er die Eier zu Ostern?

Martina. Tut er doch gar nicht!

Steffi. Na ja, aber warum sagt man das?

Mutter. Im Winter legen die Hühner wenig Eier. Und im Frühling legen sie wieder mehr. Wieder mehr Eier haben heißt auch: wieder mehr zu essen haben. Viele Eier und viele junge Häschen — beides bedeutet neues Leben in der Natur. Deshalb hat man wohl auch gesagt, der Hase bringt die Eier.



- 11. Соедините столбики так, чтобы получились предложения.

Wer macht was?

| | |
|---------------|---------------------------------------|
| Steffi | legt Eier |
| Mutter | will Ostereier suchen |
| Martina | will Ostereier später suchen |
| Der Osterhase | hat den Osterhasen gesehen |
| Das Huhn | legt die Ostereier und versteckt sie |
| | hat die Ostereier gefärbt |
| | war ein wichtiges Tier für die Götter |
| | legt im Winter wenig Eier |

- 12. Составьте предложения по образцу. Замените имена существительные на местоимения, а глаголы поставьте в сложное прошедшее время.

Образец:

Steffi sucht Ostereier im Garten! — *Sie hat sie schon im Garten gesucht!*

Mama sieht gerade den Osterhasen! Der Osterhase legt die Ostereier! Die Großeltern verstecken die Eier zu Hause! Anja färbt da die Ostereier. Die Hühner legen schon Eier! Die Lehrerin spricht vom Osterhasen. Sonja sieht ganz viele kleine Häschen. Der Hase ist wichtig für die Götter. Leute fangen an, vom Osterhasen zu sprechen.

- 13. Прочитайте окончание разговора Штеффи с мамой. 

Steffi. Was heißt überhaupt ‘Ostern’?

Mutter. Der Name ‘Ostern’ kommt von ‘Ostara’. So hieß eine Göttin. An die glaubten die Menschen hier in ganz alter Zeit. Und für diese Göttin war eben der Hase so wichtig.

Steffi. Eben hast du noch gesagt, der Osterhase bringt die Ostereier, denn es gibt im Frühjahr so viele kleine Häschen. Und jetzt soll er plötzlich ein Tier der Göttin sein.

Martina. Du Nase! Mama hat gar nicht gesagt, der Osterhase bringt die Ostereier.

Mutter. Im Winter ist die Natur ganz kalt und ohne Leben, und im Frühling sieht man überall neues Leben. Also gibt es grüne Wiesen, bunte Blumen, viele kleine Hasen und viele Eier.

Steffi. Und warum gibt es dann auch viele Schokoladeneier?

Martina. Sie sind ja lecker! Oder glaubst du, der Osterhase bringt die auch?

Steffi. Ist ja gut, ich wollte einen Witz machen. Aber sieh mal: Da läuft der Osterhase, und der hat ein gelbes Ei!

Martina. Das ist Stefans Kaninchen, das ist ihm bestimmt wieder weggelaufen!

..... 14. Составьте придаточные предложения с союзом *dass* по образцу.

Was sagt die Mutter über das Ostern?

Образец:

Die Mutter sagt, dass...



Der Name 'Ostern' kommt von 'Ostara'. So hieß eine Göttin. An die glaubten die Menschen hier in ganz alter Zeit. Für diese Göttin war eben der Hase so wichtig. Der Osterhase bringt die Ostereier. Es gibt ja im Frühjahr so viele kleine Häschen. Im Winter ist die Natur ganz kalt. Man sieht im Frühling überall neues Leben. Es gibt also grüne Wiesen, bunte Blumen, viele kleine Hasen und viele Eier.

- 15. Используя текст диалога (упр. 10 и 13),
ответьте на вопросы.



Woher kommt das Wort 'Ostern'?
Wer war Ostara? Wann glaubten die
Menschen an sie? Wer war für Osta-
ra wichtig? Was gibt es im Frühjahr?
Was bringt der Osterhase? Wie ist die
Natur im Winter? Was sieht man im
Frühling? Warum gibt es viele Scho-
koladeneier? Bringt der Osterhase die
auch? Wessen Kaninchen hat Steffi
gesehen?

- 16. Lasst uns ein Lied singen! Singt mit! 

DER KUCKUCK UND DER ESEL



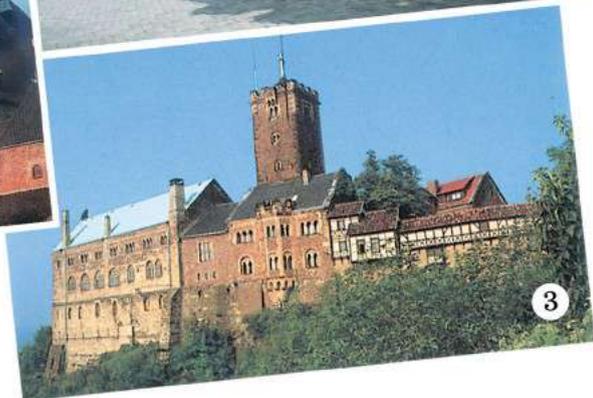
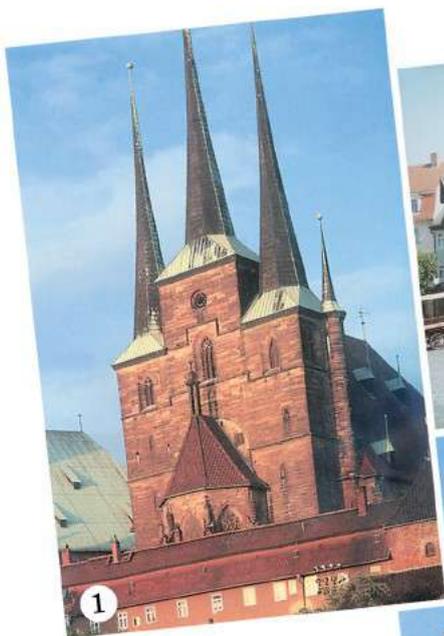
Der Kuckuck und der Esel,
die hatten einen Streit,
wer wohl am besten sänge,
wer wohl am besten sänge,
zur schönen Maienzeit,
zur schönen Maienzeit.

Der Kuckuck sprach: Das kann ich!
Und fing gleich an zu schrein,
Ich aber kann es besser!
Ich aber kann es besser!
Fiel gleich der Esel ein,
fiel gleich der Esel ein.

Das klang so schön und lieblich,
so schön von fern und nah.
Sie sangen alle beide, sie sangen
alle beide:
Kuckuck, Kuckuck, I-a,
Kuckuck, Kuckuck, I-a.

- 17. Знаете ли вы, что многие пасхальные традиции сложились на востоке Германии? Одной из самых известных восточногерманских земель является федеральная земля Тюрингия. Прочитайте письмо Зильке, в котором она рассказывает о своей любимой Тюрингии.

Lieber Emil,
du weißt, dass ich in Thüringen zu Hause bin. Ich möchte dir Thüringen vorstellen! Thüringen hieß einmal "das grüne Herz Deutschlands". Es liegt in der Mitte Deutschlands. Es hat große Wälder mit nicht sehr hohen Bergen. Auf vielen von diesen Bergen stehen Burgen, aber keine ist so groß und so bekannt wie die Wartburg. Auf der Wartburg hat Martin Luther viele seiner Bücher geschrieben. Vor allem hat er dort die Bibel¹ in die deutsche Sprache übersetzt.



1. Erfurter Dom
2. Goethes Haus
3. Wartburg

¹ die Bibel — Библия

Thüringen hat auch viele kleine alte Städte. Eine dieser kleinen alten Städte ist Weimar, die bekannteste Stadt Thüringens. In Weimar haben die großen Dichter Johann Wolfgang von Goethe und Friedrich von Schiller gelebt, aber auch noch viele andere wie Christoph Martin Wieland und Johann Gottfried Herder. Sie alle konnten ihre Bücher nur auf dem Boden der deutschen Sprache seit Martin Luther schreiben. Der hat neben der Bibel in deutscher Sprache auch sehr viele Kirchenlieder geschrieben und alte Geschichten in die deutsche Sprache übersetzt. So kann man sagen, dass man sich die deutsche Sprache ohne Martin Luther nicht denken kann. Die größte Stadt ist die Hauptstadt des Landes, Erfurt. Erfurt hat einen sehr schönen alten Dom und auch eine Universität. In Erfurt hat Martin Luther gelebt und studiert, dort gibt es auch ein Lutherdenkmal. In Thüringen kann man gut Urlaub machen; die Natur dort ist sehr schön und auch sehr sauber. Industrie gibt es nicht mehr viel dort, aber es wächst ein guter Wein. Und natürlich muss man sich dann die Wartburg ansehen — übrigens war natürlich auch Goethe auf der Wartburg! Auch nach Weimar musst du kommen, um Goethes Haus zu besuchen!

*Alles Gute,
deine Silke*

- 18. Опровергните или подтвердите высказывание. Используйте текст письма Зильке и образец.

Образец:

Silke lebt in Thüringen. — *Ja, Silke lebt in Thüringen.*
(*Nein, Silke lebt in...*)

Thüringen hieß einmal “das rote Herz Deutschlands”. Es liegt im Süden Deutschlands. Es hat große Wälder mit hohen Bergen. Wartburg ist eine kleine Stadt. Auf der Wartburg hat Martin Luther viele Bücher geschrieben. Er hat dort die Bibel in die russische Sprache übersetzt. Weimar ist die bekannteste Stadt Thüringens. Johann Wolfgang von Goethe hat in Weimar

gelebt. Goethe hat viele Kirchenlieder geschrieben. Luther hat alte Geschichten in die deutsche Sprache übersetzt. Die Hauptstadt des Landes ist Erfurt. Erfurt hat einen alten Dom und zwei Universitäten. In Erfurt gibt es ein Lutherdenkmal. Die Natur in Thüringen ist nicht sehr schön. Nach Weimar muss man kommen, um Goethes Haus zu besuchen.

..... 19. Скажите, о ком идёт речь, о Гёте или Лютере. Используйте текст письма и образец.

Образец:

hat in Erfurt studiert. — *In Erfurt hat Martin Luther studiert.*

Goethe oder Luther?

- ist auf der Wartburg gewesen
- hat dort viele seiner Bücher geschrieben
- hat die Bibel in die deutsche Sprache übersetzt
- hat in Weimar gelebt
- hat sehr viele Kirchenlieder geschrieben
- hat ein Haus in Weimar gehabt
- ist ein großer deutscher Dichter
- hat alte Geschichten in die deutsche Sprache übersetzt



Johann Wolfgang von Goethe



Martin Luther

- 20. Послушайте беседу в классе о федеральной земле Тюрингия. Найдите в тексте факты, говорящие о её роли в формировании немецкой культуры. 🎧



DAS LAND THÜRINGEN

Lehrer. erinnert ihr euch: Von welchem Dichter haben wir in der letzten Stunde gesprochen?

Peter. Von Goethe!

Lehrer. Und wir haben gesagt, dass in einer Stadt Thüringens J. W. von Goethe gelebt hat. Welche Stadt war das?

Peter. Ich weiß, dass er lange Zeit in Weimar gelebt hat und dass er seine großen Theaterstücke dort geschrieben hat.

Lehrer. Sehr gut. Und in welchem Bundesland liegt Weimar?

Jürgen. In Sachsen?

Lehrer. Das ist leider falsch. In Sachsen liegen die Städte Leipzig und Dresden. Weimar liegt in Thüringen.

Ute. Ach ja, und in Thüringen liegt auch die Wartburg. Mein Vater hat gesagt, dass das die wichtigste Burg Deutschlands ist!

Lehrer. Da hat dein Vater Recht, Ute. Man kann sogar sagen, dass Thüringen die "Wiege der deutschen Kultur"¹ ist.

Jan. Aber das ist doch Weimar mit Goethe und Schiller und nicht die Wartburg!

Lehrer. Das sagt man von Weimar, aber mehr noch von der Wartburg, Jan. Und die war schon viel früher wichtig als Weimar. Hat denn keiner von euch mal von Martin Luther gehört?

Hanna. Ach ja, natürlich. Luther hat als erster die Bibel ins Deutsche übersetzt.

Ute. Genau, und das hat er auf der Wartburg getan.

Lehrer. Warum hat er die Bibel in die deutsche Sprache übersetzt?

Hanna. Er wollte, dass alle Menschen sie lesen konnten. Aber das wollte die Kirche nicht.

¹ die Wiege der deutschen Kultur — колыбель немецкой культуры

Jürgen. Und darum gibt es jetzt zwei Kirchen, die protestantische¹ und die katholische².

Lehrer. Und welche war zuerst da?

Martina. Die katholische. Die protestantische ist Luthers Kirche.

Lehrer. Nun ja, ganz so einfach ist das nicht. Aber eigentlich hast du schon Recht.

Jürgen. Meine Mutter sagt, dass es erst seit Martin Luther eine richtige deutsche Sprache gibt.

Lehrer. Das ist sehr richtig; darüber werden wir in der nächsten Stunde sprechen. Bis dahin sollt ihr mir auch noch einige Städte in Thüringen nennen können.

- 21. Найдите в тексте немецкие предложения, соответствующие русским фразам.

Wo steht das im Text?

Помните, о каком поэте мы говорили на прошлом уроке? Я знаю, что он долго жил в Веймаре. К сожалению, это неверно. Веймар расположен в Тюрингии. Твой отец прав, Ута. Неужели никто из вас никогда не слышал о Мартине Лютере? Протестантская церковь — это церковь Лютера.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 15.
2. Повторите предлоги, управляющие дательным и винительным падежами.
3. Повторите типы склонения имён существительных.
4. Напишите небольшой рассказ о праздновании Пасхи в Германии. Используйте тексты и диалоги урока 15.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Найдите в Интернете информацию о том, какие праздники отмечаются весной в Германии, Австрии и Швейцарии (www.rabenseiten.de). Составьте рассказ об одном из них и оформите стенд для кабинета немецкого языка.

¹ die protestantische Kirche — протестантская церковь

² die katholische Kirche — католическая церковь

ФОНЕТИКА



1. Послушайте и повторите за диктором. 🎧

Hessen, Frankfurt am Main, Rüsselsheim, Wiesbaden, das Schloss — das Stadtschloss, die Ausstellung — die Kunstaussstellung, die Hauptstadt — die Landeshauptstadt, schütteln, spinnen, einverstanden, der Brunnen, neugierig, erwachen, das Wörterbuch, international, hupen, Opel, die Sage.

2. Послушайте диалог о федеральной земле Гессен. Найдите в тексте упоминание о достопримечательностях Гессена. 🎧



DAS LAND HESSEN

Lehrer. Heute wollen wir wieder über ein Bundesland in Deutschland sprechen.

Welche kennen wir schon?

Hanna. Nordrhein-Westfalen.

Jürgen. Und Brandenburg.

Lehrer. Sehr gut. Und über welches Land wollen wir heute sprechen?

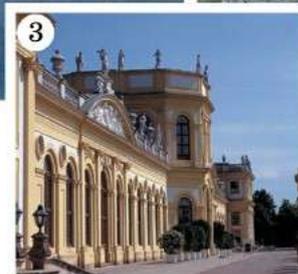
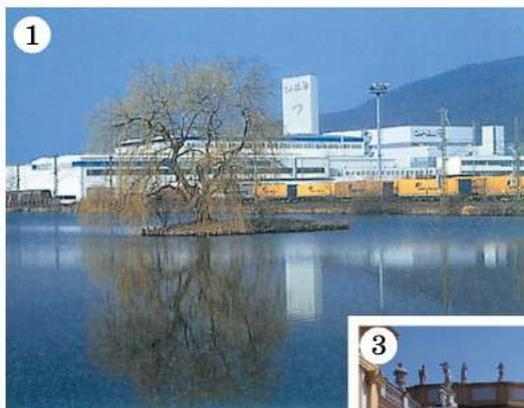
Habt ihr einen besonderen Wunsch?

Peter. Ich möchte gern über Hessen sprechen. Da war ich gerade.

Lehrer. Wo warst du denn?

Peter. In Frankfurt. Das ist doch die Landeshauptstadt, nicht?

Lehrer. Nein, Peter. Frankfurt ist wohl die größte und auch bekannteste Stadt in Hessen, aber nicht die Hauptstadt. Wer kann mir die sagen?



1. Die Autofabrik von Opel
2. Frankfurt
3. Kassel

Kirsten. Das ist ganz sicher Kassel. Da sind doch immer die großen Kunstausstellungen.

Lehrer. Die Ausstellungen sind dort, das ist richtig. Aber die Landeshauptstadt ist Kassel nicht. Wer weiß es?

Heiko. Rüsselsheim? Da ist die Autofabrik von Opel.

Lehrer. Opel baut dort Autos, das ist richtig. Aber das ist alles. Rüsselsheim ist auch nicht sehr groß. Ich helfe euch: Es ist eine sehr alte Stadt. Und es ist nach Frankfurt die größte Stadt in Hessen.

Sonja. Ich weiß es: Wiesbaden.

Lehrer. Stimmt!

..... 3. Прочитайте окончание разговора о Гессене. Что ещё интересного есть в этой федеральной земле? 🎧

Lehrer. Wer kann mir etwas über Wiesbaden erzählen?

Jürgen. Industrie ist dort nicht viel, aber Wiesbaden hat ein altes Stadtschloss. Und da gibt es viele heiße Brunnen.

Lehrer. Richtig, Wiesbaden hat 27 heiße Brunnen, einer heißt sogar Kochbrunnen¹. Aber du warst ja in Frankfurt, Peter.

¹ der Kochbrunnen — кипящий колодец



4. Wir singen ein Jägerlied! 🎵

LAUF, JÄGER, LAUF!

Ein Jäger längs dem Weiher ging,
lauf, Jäger, lauf!
Die Dämmerung den Wald umfing.
Lauf, Jäger, lauf, Jäger, lauf, lauf, lauf,
mein lieber Jäger, guter Jäger, lauf,
lauf, lauf,
mein lieber Jäger, lauf,
mein lieber Jäger, lauf!

Was raschelt in dem Grase dort,
lauf, Jäger, lauf!
Was flüstert leise fort und fort?
Lauf, Jäger...

Was ist das für ein Untier doch,
lauf, Jäger, lauf!
Hat Ohren wie ein Blocksberg hoch?
Lauf, Jäger...

Das muss fürwahr ein Kobold sein,
lauf, Jäger, lauf!
Hat Augen wie Karfunkelstein.
Lauf, Jäger...

Der Jäger furchtsam um sich schaut,
lauf, Jäger, lauf!
Jetzt will ich's wagen, o mir graut!
Lauf, Jäger...

Der Jäger lief zum Wald hinaus,
lauf, Jäger, lauf!
Verkroch sich flink im Jägerhaus.
Lauf, Jäger...

Das Häschen spielt im Mondenschein,
lauf, Jäger, lauf!
Ihm leuchten froh die Äugelein.
Lauf, Jäger...

- 5. Прочитайте текст диалога (упр. 2 и 4) ещё раз. Напишите, какие достопримечательности есть в этих городах.

Was steht im Text über diese Stadt?



wenig
Industrie



international
bekannt

ГРАММАТИКА

Известный вам глагол **werden** — «стать, становиться» используется для образования будущего времени (Futurum) в сочетании с инфинитивом основного глагола:

Anja **wird** das Märchen **lesen**. — Аня **будет читать** сказку.

При этом глагол **werden** ставится на второе место, а инфинитив — на последнее место в предложении. Помните, как называется такая конструкция с двумя глаголами? Глагольная рамка.

- 6. Образуйте будущее время (Futurum) по образцу.

Образец:

Die Tochter ist gar nicht fleißig! — *Sie wird bestimmt fleißig sein!*

Sie tut nicht alle Arbeit. Sie sitzt nicht täglich am Brunnen. Das Mädchen spinnt nicht sehr viel. Es wäscht die Spule nicht im Brunnen. Die Tochter erzählt der Stiefmutter

nicht alles. Sie holt die Spule nicht aus dem Brunnen! Das Mädchen geht nicht zu dem Brunnen zurück. Es geht nicht in das Backhaus. Es schüttelt nicht den Baum! Die Tochter tut alle Arbeit nicht ordentlich. Sie schüttelt das Federbett nicht gut. Die Federn fliegen nicht. Es schneit nicht in der Welt. Das Mädchen ist nicht einverstanden. Frau Holle ist nicht zufrieden.

..... 7. Займёмся произношением. 🎧



Bitte dreimal wiederholen!

Der Streusalzstreuer zahlt keine Streusalzstreuersteuer.

Der Staubsaugerschlauch saugt auch Hausstaub in den Staubsaugerbauch.

..... 8. Повторите местоимение *man*. Раскройте скобки в дневнике Разбойника. Используйте образец.

Образец:

Man (schreiben) uns über dieses Mädchen. — *Man hat uns über dieses Mädchen geschrieben.*

Man (schütteln) das Bett immer gut. Man (haben) wirklich ein gutes Leben. Man (hören) kein böses Wort. Jeden Tag (kriegen) man gutes Essen. Man (leben) hier tausendmal besser als zu Hause. Und doch (gehen) man nach Hause. Man (sein) so gut zu mir. Man (bleiben) doch nicht länger. Man (haben) Recht. Und man (arbeiten) so gut! Man (bringen) uns zum Brunnen. Man (laufen) durch das Tor. Man (aussehen) ganz golden. Man (sein) so fleißig. Man (geben) ihm auch noch die Spule. Dann (zumachen) man das Tor. Man (sitzen) auf dem Brunnen. Man (sein) sehr zufrieden mit ihrer goldenen Tochter.



Федеральная земля Гессен до сих пор носит название «земля преданий и сказок» (“das Land der Sagen und Märchen”), а Госпожа Метелица — персонаж гессенских сказаний. Согласно легенде, она живёт на горе Майснер. Когда она выбивает свои перины, идёт снег; когда она варит, над горой Майснер поднимаются густые облака. Сказку о Госпоже Метелице и много других сказок собрали, обработали и опубликовали братья Якоб и Вильгельм Гримм. Прочитайте эту сказку в книге для чтения.

- 9. Прочитайте текст о немецких сказочниках братьях Гримм. Поставьте все глаголы в сложное прошедшее время (Perfekt).



DIE BRÜDER GRIMM

Jakob Grimm (leben) von 1785 bis 1863. Er (leben) in Kassel und Göttingen. Jakob Grimm (sammeln) sehr gerne und viel Märchen und Sagen. Er (glauben), für den Dichter ist die Sage sehr wichtig. Auch Wilhelm Grimm (sein) Germanist, er (leben) von 1786 bis 1859. Zusammen mit dem Bruder (arbeiten) er an den “Kinder- und Hausmärchen”

wie auch an dem “Deutschen Wörterbuch”. Er (sein) ein Meister der Prosa, und so (werden) die “Kinder- und Hausmärchen” zum Volksbuch. Jakob Grimm (bleiben) sein ganzes Leben in Hessen (Kassel und Göttingen), Wilhelm (gehen) 1841 nach Berlin.

- 10. Singen wir ein Lied! 🎵

DREI CHINESEN

Drei Chinesen mit dem Kontrabass
Saßen auf der Straße und erzählten sich was.
Da kam die Polizei, ja, was ist denn das?
Drei Chinesen mit dem Kontrabass!



Dra Chanasan mat dam Kantrabass
 Saßan af dar Sraßa and arzahltan sach was.
 Da kam da Palaza, ja, was ast dann das?
 Dra Chanasan mat dam Kantrabass!

Dre Chenesen met dem Kentrebess
 Seßen ef der Streße end erzehlten sech wes.
 De kem de Peleze, je, wes est denn des?
 Dre Chenesen met dem Kentrebess!

Dri Chinisin mit dim Kintribiss
 Sißin if dir Striße ind irzihltin sich wis.
 Di kim die Pilizi, ji, wis ist dinn dis?
 Dri Chinisin mit dim Kintribiss!

Dro Chonoson mot dom Kontroboss
 Soßon of dor Stroße ond orzohlton soch wos.
 Do kom do Polozo, jo, wos ost donn dos?
 Dro Chonoson mot dom Kontroboss!

Dru Chunusun mut dum Kuntrubuss
 Sußun uf dur Strußu und urzuhltun such
 wus.
 Du kum du Puluzu, ju, wus ust dunn dus?
 Dru Chunusun mut dum Kuntrubuss!

Drä Chänäsän mät däm Känträbäss
 Säßän af där Sträße änd ärzähltän säch wäs.
 Dä käm dä Päläzä, jä, wäs äst dänn däs?
 Drä Chänäsän mät däm Känträbäss!

Drö Chönösön möt döm Köntröböss
 Sößön öf dör Ströße önd örzöhltön söch wös.
 Dö köm dö Pölözö, jö, wös öst dönn dös?
 Drö Chönösön möt döm Köntröböss!

Drü Chünüsün müt düm Küntrübüss
 Süßün uf dür Strüße ünd ürzuhltün süch
 wüs.

Dü küm dü Pülüzü, jü, wüs üst dünn düs?
Drü Chünüsün müt düm Küntrübüss!

Drei Cheineisein meit deem Keintreibeiss
Seißein eif deir Streißei eind eirzeihltein
seich weis.
Dei keim dei Peileizei, jei, weis eist deinn
deis?
Drei Cheineisein meit deem Keintreibeiss!

Drau Chaunausaun maut daum
Kauntraubauss
Saußaun auf daur Straußau aund
aurzauhlaun sauch waus.
Dau kaum dau Paulauzau, jau, waus aust
daunn daus?
Drau Chaunausaun maut daum
Kauntraubauss!

Dreu Cheuneuseun meut deum
Keuntreubeuss
Seußeun euf deur Streußeu eund
eurzeuhlteun seuch weus.
Deu keum deu Peuleuzeu, jeu, weus eust
deunn deus?
Dreu Cheuneuseun meut deum
Keuntreubeuss!

ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Послушайте на диске и повторите диалоги урока 16.
2. Выучите правила образования будущего времени (Futurum).
3. Повторите особенности местоимения *man*.

ПРОЕКТНАЯ РАБОТА

Проведите конкурс театральных миниатюр по мотивам сказок братьев Гримм (www.maerchen.com).



Немецко-русский словарь

В словарь внесены практически все словарные единицы, использованные в учебнике, номер соответствующего урока дан в скобках. Кроме того, присутствует уже известная лексика, такие слова не помечены номером урока.

В каждом слове полужирным шрифтом выделен ударный гласный. При именах существительных даются определённый артикль, множественное число, если оно есть, а также форма родительного падежа единственного числа (для имён существительных слабого и смешанного склонения). Все глаголы снабжены основными формами и в случае необходимости — управлением. При прилагательных и наречиях указаны степени сравнения, если они отличаются от общего правила. При заимствованных словах дано их произношение. В словаре даны только те значения, в которых данные слова использованы в учебнике.

А а

Abendessen, das (7) — ужин

abends — по вечерам, вечерами

Abfall, der (die **Abfälle**) — мусор (5)

abschreiben (schrieb ab, hat **abgeschrieben**) (1) — списывать, переписывать

Adresse, die (die Adressen) (11) — адрес
Affe, der (die Affen) (6) — обезьяна
Afrika (das) (10) — Африка
allein — один, одна, в одиночестве
Allergie, die (4) (gegen + Akk.) — аллергия (*на что-л.*)
also — итак, таким образом
Altstadt, die (4) — старая часть города, исторический центр города
an (+ Dat. или Akk.) (*указывает на местоположение или направление движения*) — у, на, к: am = an + dem
ander(e) — другой, иной
anders — по-другому, иначе
anfangen (fang an, hat angefangen) — начинать
Angst, die (die Ängste) (1) — страх; (keine) Angst haben (vor + Dat.) — (не) бояться (*чего-л., кого-л.*); Angst bekommen (6) (vor + Dat.) — испугаться (*чего-л., кого-л.*)
angucken, sich (guckte sich an, hat sich angeguckt) (4) — смотреть, осматривать
anlegen (legte an, hat angelegt) (5) — разбить (*парк, сад*)
ansehen (sah an, hat angesehen) (11) — смотреть, осматривать
ansehen, sich (Dat.) (sah sich an, hat sich angesehen) (4) — смотреть, осматривать
anziehen, sich (zog sich an, hat sich angezogen) (4) — одеваться
Apfel, der (die Äpfel) (8) — яблоко
Apfelbaum, der (die Apfelbäume) (8) — яблоня
Apfelbaumplantage, die (die Apfelbaumplantagen) (8) — яблоневая плантация
April, der — апрель
Aquarium, das (die Aquarien) (4) — аквариум
Ärger, der (4) — гнев, досада, неприятность; Ärger haben (mit Dat.) — иметь неприятности (*с чем-л.*)
ärgern, sich (ärgerte sich, hat sich geärgert) (über + Akk.) (2) — сердиться, злиться (*на кого-л., что-л.*)
ärglich (6) — неприятный, неприятно
Arm, der (die Arme) (4) — рука
Ast, der (die Äste) (3) — сук, толстая ветка
auf (+ Dat. или Akk.) (11) (*указывает направление движения или местоположение, указывает на момент времени*) — до; на
Aufgabe, die (die Aufgaben) (11) — задание
aufgehen (ging auf, ist aufgegangen) (14) — восходить (*о солнце*)
aufhören (hörte auf, hat aufgehört) (7) — прекращать
aufmachen (machte auf, hat aufgemacht) (8) — открывать

aufpassen (passte auf, hat aufgepasst) (2) — следить, присматривать; быть осторожным
aufräumen (räumte auf, hat aufgeräumt) — убирать, прибирать
Aufsatz, der (die Aufsätze) (2) — сочинение
aufschreiben (schrieb auf, hat aufgeschrieben) (5) — записывать
aufstehen (stand auf, ist aufgestanden) (1) — вставать
aufwachsen (wuchs auf, ist aufgewachsen) (14) — вырасти, расти
Auge, das (die Augen) — глаз
aus (+ Dat.) — из
aussehen (sah aus, hat ausgesehen) — выглядеть
außerdem (3) — кроме того
Aussprache, die (2) — произношение
Ausstellung, die (die Ausstellungen) (4) — выставка
auswendig (6) — наизусть
Autor, der (die Autoren) (14) — автор

..... В в

backen (backte, hat gebacken) — печь, выпекать
Bäcker, der (die Bäcker) (5) — пекарь
Badehose, die (die Badehosen) — плавки
baden (badete, hat gebadet) — купаться
bald (eher, ehest) (5) — скоро
Bank, die (die Bänke) (6) — скамья
Basketball, der (13) — баскетбол
basteln (bastelte, hat gebastelt) — мастерить
Bauchweh, das (6) — боль в животе
bauen (baute, hat gebaut) — строить, сооружать
Bauer, der (die Bauern) — крестьянин
Baum, der (die Bäume) — дерево
Becher, der (die Becher) (6) — стаканчик (пластиковый)
bedeuten (bedeutete, hat bedeutet) (5) — означать
Beere, die (die Beeren) (9) — ягода
beginnen (begann, hat begonnen) — начинаться; начинать
bei (+ Dat.) — при, под, у
Beispiel, das (die Beispiele) — пример; zum Beispiel — например
beißen (biss, hat gebissen) (3) — кусать
Bekannte, der (die Bekannten) (1) — знакомый, приятель
bekommen (bekam, hat bekommen) — получать
bellen (bellte, hat gebellt) (2) — лаять
bemalen (bemalte, hat bemalt) — раскрашивать

bemalt (9) — раскрашенный
beobachten (beobachtete, hat beobachtet) (1) — наблюдать
berühmt — знаменитый
beschließen (beschloss, hat beschlossen) (14) — решить, принять решение
beschreiben (beschrieb, hat beschrieben) — описывать
Besen, der (die Besen) (6) — метла
Besondere, das (3) — особое, особенность
besonders — особенно
besser (1) — лучше
besprühen (besprühte, hat besprüht) (8) — опрыскивать, поливать
bestimmt (6) — определённо
Besuch, der (die Besuche) — 1) посещение; 2) гость, гостья, гости
besuchen (besuchte, hat besucht) — посещать
Besucher, der (die Besucher) (11) — посетитель
Bewegung, die (die Bewegungen) (4) — движение
bezahlen (bezahlte, hat bezahlt) (8) — оплачивать
Biene, die (die Bienen) (2) — пчела
Biologie, die (5) — биология
bis (+ Akk.) — до
bitten (bat, hat gebeten) (11) — просить
blank — до блеска, блестящий
Blaubeere, die (die Blaubeeren) (8) — черника
bleiben (blieb, ist geblieben) — оставаться
blond (10) — светловолосый, блондин
blöd (2) — глупый, дурацкий
Blüte, die (die Blüten) (8) — цветок (*на дереве*), соцветие
Boden, der (die Böden) (5) — почва
bohren (bohrte, hat gebohrt) (8) — точить, сверлить
Boot, das (die Boote) (12) — лодка
Botschaft, die (die Botschaften) — посольство
braten (briet, hat gebraten) — жарить
Braunkohle, die (11) — бурый уголь
Brei, der (7) — каша
breit — широкий; широко
Brieffreund, der (die Brieffreunde) (5) — приятель по переписке
Brieffreundin, die (die Brieffreundinnen) (5) — приятельница по переписке
Briefmarke, die (die Briefmarken) (5) — почтовая марка
Brille, die (die Brillen) (12) — очки
bringen (brachte, hat gebracht) (10) — приносить, привозить
Brötchen, das (die Brötchen) (2) — булочка

Brunnen, der (die Brunnen) (16) — колодец
Buchstabe, der (des Buchstabens, die Buchstaben) (6) — буква
Bundeskanzler, der (11) — федеральный канцлер
Bundeskanzleramt, das (11) — ведомство федерального канцлера
Bundespräsident, der (des Bundespräsidenten) (11) — президент ФРГ
Burg, die (die Burgen) (11) — крепость, замок
Burgruine, die (die Burgruinen) (11) — развалины крепости, замка
bürsten (bürstete, hat gebürstet) (4) — чистить щёткой
Butter, die (8) — масло

..... C c

Cent, der [tsent] (die Cent) (7) — цент (*европейская монета 100 центов = 1 евро*)
Chef, der [ʃɛf] (die Chefs) (11) — начальник, руководитель
Chemie, die [ʃɛ'mi:] (5) — химия
Club, der [klʊp] (die Clubs) (6) — клуб
cool [ku:l] (7) — классный, отличный; Здорово! Классно!

218

..... D d

da — тут, там, вот
dabei (5) — при этом
Dach, das (die Dächer) (3) — крыша
danach (4) — после этого
danken (dankte, hat gedankt) (14) — благодарить
darüber (5) — об этом; над этим
darum (7) — поэтому
dass (4) — что (*союз, вводящий дополнительные придаточные предложения*)
denken (dachte, hat gedacht) — думать, полагать, считать
denn — неужели, разве, же; так как, потому что, ведь
deshalb (7) — поэтому
Detektiv, der (die Detektive) (14) — детектив (*профессия*)
deutsch (8) — немецкий
Deutsch, das (1) — немецкий язык
Deutschland (das) — Германия
Dichter, der (2) (die Dichter) — поэт
dienstags (7) — по вторникам
dieser (diese, dieses, diese) — этот (эта, это, эти)
Diktat, das (die Diktate) (13) — диктант

direkt (2) — непосредственно
diskutieren (diskutierte, hat diskutiert) — обсуждать
doch — же, ведь; как же, напротив
Dom, der (die Dome) — кафедральный собор
donnerstags (7) — по четвергам
dorthin (5) — туда
dran sein (7) — быть на очереди, быть следующим
dreimal (2) — три раза, трижды
drehen (drehte, hat gedreht) (4) — вертеть, крутить
duften (duftete, hat geduftet) (15) — пахнуть
dunkel (dunkler, dunkelste) — тёмный
durch (+ Akk.) (1) — через, по
durchmischen (mischte durch, hat durchgemischt) (8) — перемешать
dürfen (durfte) — иметь разрешение, мочь
Durst, der (3) — жажда
duschen, sich (duschte sich, hat sich geduscht) (2) — принимать душ

..... E e

eben — только что; вот именно; (9) — ведь
Ecke, die (die Ecken) (11) — угол; an der Ecke — на углу
ehrlich gesagt (7) — честно говоря
Eichhörnchen, das (die Eichhörnchen) (6) — белка
eigen (1) — собственный
eigentlich — собственно говоря
ein bisschen — немного, чуть-чуть
ein paar — несколько
Einheit, die (3) — единство
einige (11) — некоторые
einkaufen (kaufte ein, hat eingekauft) — покупать, закупать
einladen (lud ein, hat eingeladen) — приглашать
einmal (1) — однажды; один раз
einverstanden (16) — согласен, согласна, согласны
Einwohner, der (die Einwohner) — житель (*города, страны*)
Ende, das — конец; zu Ende sein (11) — кончиться
endlich — наконец-то
entfernt (3) — дальний, далёкий
entschuldigen (entschuldigte, hat entschuldigt) (6) — извинять;
Entschuldigung! — Извините! (*за маленький проступок, неловкость и т. п.*)
Erdbeere, die (die Erdbeeren) (2) — клубника

Erde, die (8) — земля
 Erfolg, der (die Erfolge) (1) — успех
 erklären (erklärte, hat erklärt) (5) — объяснять
 ernst nehmen (14) — воспринимать серьёзно
 erscheinen (erschien, ist erschienen) (14) — появляться, выходить
 в свет
 erste (12) — первый
 erwachen (erwachte, ist erwacht) (16) — просыпаться
 Erwachsene, der (die Erwachsenen) (2) — взрослый
 erzählen (erzählte, hat erzählt) — рассказывать
 es gibt (+ Akk.) — что-л. имеется, существует, есть
 essen (aß, hat gegessen) — есть (*пищу*)
 Esslöffel, der (die Esslöffel) (8) — столовая ложка
 Euro, der — евро (*денежная единица*)
 extra (11) — особо, специально

..... **F f**

Fach, das (die Fächer) (13) — предмет (*в школе*)
 fahren (fuhr, ist gefahren) — ехать
 Fahrkarte, die (die Fahrkarten) (1) — билет (*на проезд в транс-
 порте*)
 Fahrt, die (die Fahrten) (1) — поездка
 fallen (fiel, ist gefallen) — падать; опадать
 fangen (fang, hat gefangen) (3) — ловить
 färben (färbte, hat gefärbt) (15) — красить, окрашивать
 fast — почти
 fehlen (fehlte, hat gefehlt) (2) — не хватать, отсутствовать
 Feiertag, der (die Feiertage) (6) — праздник
 Fenster, das (die Fenster) (1) — окно
 Fensterbrett, das (3) — подоконник
 Ferienpläne, die — планы на каникулы
 fern (9) — далёкий, далеко
 fernsehen (sah fern, hat ferngesehen) (7) — смотреть телевизор
 Fernseher, der (die Fernseher) (6) — телевизор
 Fernsehturm, der (die Fernsehtürme) — телебашня
 fest (3) — твёрдый, прочный, крепкий
 fett (8) — жирный
 filtern (filterte, hat gefiltert) (6) — фильтровать
 finden (fand, hat gefunden) — находить; полагать, считать, думать
 flach (8) — плоский

Flasche, die (die Flaschen) — бутылка
Fliege, die (die Fliegen) (6) — муха
fliegen (flog, ist geflogen) (1) — летать
fließen (floss, ist geflossen) (6) — течь
Fluss, der (die Flüsse) — река
fragen (fragte, hat gefragt) — спрашивать
Frankreich, das (1) — Франция
freitags (7) — по пятницам
Freizeit, die (9) — свободное время, досуг
fremd (6) — чужой; ich bin hier fremd — я неместный
fressen (fraß, hat gefressen) (4) — питаться (о животных)
freuen, sich (freute sich, hat sich gefreut) — радоваться
frieren (fror, hat gefroren) — мёрзнуть
Frikadelle, die (die Frikadellen) (8) — фрикаделька
Frisör, der (die Frisöre) (5) — парикмахер (мужчина)
früh (1) — ранний; рано
früher — раньше
Frühling, der — весна
frühstücken (frühstückte, gefrühstückt) (5) — завтракать
fühlen (fühlte, hat gefühlt) (2) — чувствовать
füllen (füllte, hat gefüllt) (12) — наполнять
für (+ Akk.) — для, за
zu Fuß (7) — пешком
Fußball, der — футбол
Fußboden, der (die Fußböden) (6) — пол
Futter, das (6) — корм

..... G g

Gänsebraten, der (8) — гусиное жаркое
gar (8) — готовый
gar nicht — совсем не
Gartenarbeit, die (9) — работа в саду
geben (gab, hat gegeben) — давать
geboren sein — родиться
Gedicht, das (die Gedichte) — стихотворение
gefährlich (11) — опасный
gefallen (gefiel, hat gefallen) — нравиться
gegen (+ Akk.) (1) — против; примерно в
Gegensatz, der (die Gegensätze) (6) — противоположность
gegenseitig (2) — друг друга
gehen (ging, ist gegangen) — идти; уходить

gehören (gehörte, hat gehört) (2) — принадлежать, относиться
gemeinsam (7) — общий, совместный; вместе
Gemüsesorte, die (die Gemüsesorten) (2) — сорт овощей
genau (9) — точный; точно
gerade — прямой; как раз
Geräteturnen, das (13) — гимнастика (*на снарядах*)
gern (lieber, liebste) — охотно, с удовольствием
Geschmack, der (8) — вкус
Gesicht, das (die Gesichter) — лицо
Gespenst, das (die Gespenster) (14) — привидение, призрак
Gespräch, das (die Gespräche) (2) — разговор, беседа
gesund (6) — здоровый; полезный
Gesundheit, die (6) — здоровье
Getränk, das (die Getränke) — напиток
Gewitter, das (2) — гроза
glatt (9) — гладкий
glauben (glaubte, hat geglaubt) — верить; полагать, думать
gleich (9) — одинаковый; всё равно; вот-вот
Glück, das (1) — счастье
Gold, das — золото
Göttin, die (die Göttinnen) (15) — богиня
Gramm, das (8) — грамм
Grammatik, die (6) — грамматика
Gras, das (die Gräser) (14) — трава
groß (größer, größte) — большой
Grundschule, die (7) — начальная школа
Gruppe, die (die Gruppen) (4) — группа
gucken (guckte, hat geguckt) (auf Akk. / nach Dat.) (1) — смотреть
(*на что-л.*)
Gurke, die (die Gurken) (9) — огурец
gut (besser, beste) — хороший, добрый; хорошо

..... Н н

Haar, das (die Haare) — волосы
haben (hatte, hat gehabt) — иметь, владеть
Hackfleisch, das (8) — фарш
Hagel, der (8) — град
halb — половина
Halle, die (die Hallen) (13) — (спорт)зал
Hals, der (die Häulse) (15) — шея, горло
halten (hielt, hat gehalten) (4) — держать

informieren (informierte, hat informiert) (6) — информировать
informieren, sich (informierte sich, hat sich informiert) (über +
Akk.) (5) — **ВЫЯСНИТЬ** (*что-л.*)
Insekt, das (die Insekten) (6) — насекомое
Insel, die (die Inseln) (11) — остров
Interessengruppe, die (die Interessengruppen) (5) — объединение
по интересам, клуб, кружок
interessieren (interessierte sich, hat sich interessiert) (für Akk.)
(4) — **интересоваться** (*чем-л.*)
international (16) — международный
Italien, das (1) — Италия

J j

ja — да; же, ведь
Jacke, die (die Jacken) — куртка, пиджак
Jagdhund, der (die Jagdhunde) (3) — охотничья собака
je (12) — в расчёте на, по
Jeans, die [ʤi:ns] (*Pl*) (10) — джинсы
jeder (jede, jedes) — каждый (каждая, каждое)
jener (jene, jenes) (14) — тот (та, то)
jung — молодой
Junge, der (des Jungen, die Jungen) — мальчик

K k

Käfer, der (die Käfer) (8) — жук
Käfig, der (die Käfige) (4) — клетка
Kaffee, der (2) — кофе
kalt — холодный; холодно
Kanarienvogel, der (die Kanarienvögel) (4) — канарейка
Kaninchen, das (die Kaninchen) — кролик
Kartoffelpuffer, der (die Kartoffelpuffer) (8) — картофельная клёцка
Kater, der (die Kater) — кот
Katze, die (die Katzen) — кошка
kaufen (kaufte, hat gekauft) — купить
kaum (5) — вряд ли
Keks, der/das (die Kekse) (9) — сухое печенье, крекер
Keller, der (die Keller) — подвал

kennen (kannte, hat gekannt) — знать (*кого-то, что-то*)
Kette, die (die Ketten) (4) — цепь
Kindergarten, der (die Kindergärten) (6) — детсад
Kiosk, der (die Kioske) — киоск
Kirche, die (die Kirchen) — церковь
Kirschbaum, der (die Kirschbäume) (12) — вишня, черешня (*дерево*)
Kiste, die (die Kisten) (1) — ящик
Klasse! (1) — Отлично!
kleben (klebte, hat geklebt) (6) — клеить
Klebstoff, der (die Klebstoffe) (6) — клей
Kleid, das (die Kleider) — платье
Kleidung, die (10) — одежда
klettern (kletterte, ist geklettert) (2) — ползать
klingen (klang, hat geklungen) — звучать
Klops, der (die Klopse) (8) — клёцка
Kloß, der (die Klöße) (8) — клёцка
klug — умный
knabbern (knabberte, hat geknabbert) (8) — грызть, хрустеть
knipsen (knipste, geknipst) (11) — снимать, снять (*фото*)
knusprig (8) — хрустящий
Knödel, der (die Knödel) (8) — клёцка
kochen (kochte, gekocht) — варить, готовить
Kohl, der (6) — капуста
komisch (6) — смешной, странный
kommen (kam, ist gekommen) — приходить, приезжать
können (konnte) — мочь, уметь
Konzertsaal, der (die Konzertsäle) (11) — концертный зал
Korea, das (10) — Корея
Körperpflege, die (9) — гигиена
korrigieren (korrigierte, hat korrigiert) — править, исправлять
kosten (kostete, hat gekostet) — стоить
Kostüm, das (5) — костюм (*женский или маскарадный*)
krähen (krähte, hat gekräht) (3) — кукарекать; каркать
krank (3) — больной
Krankenhaus, das (die Krankenhäuser) (5) — больница
Kraut, das (die Kräuter) (5) — трава, пряность
kriechen (kroch, ist gekrochen) (4) — ползти, ползать
kriegen (kriegte, hat gekriegt) (12) — получить
Krimi, der (die Krimis) (14) — детектив (*книга*)
Krokus, der (die Krokusse) (12) — крокус
Kunstdünger, die (8) — искусственные удобрения

Künstler, der (die Künstler) (8) — человек искусства (*художник, поэт, музыкант*)

kurz — короткий

Kusine, die (die Kusinen) (1) — двоюродная сестра, кузина

..... L I

lachen (lachte, hat gelacht) — смеяться

Land, das (die Länder) — страна; (федеральная) земля; сельская местность

lang — длинный, долгий; вдоль

lassen (ließ, hat gelassen) (5) — велеть (*кому-л. делать что-л.*)

laufen (lief, ist gelaufen) — бежать; идти пешком

laut — громкий, шумный; громко, шумно

leben (lebte, hat gelebt) — жить

Leben, das (die Leben) (11) — жизнь

lebendig (11) — живой

lecker (8) — вкусный

legen, sich (legte sich, hat sich gelegt) (3) — ложиться

leicht — лёгкий; легко

Leichtathletik, die (13) — лёгкая атлетика

leider — к сожалению

leise — тихий; тихо

Lerche, die (die Lerchen) (2) — жаворонок

lernen (lernte, hat gelernt) — учить, изучать

Lesebuch, das (die Lesebücher) (4) — книга для чтения

Leseratte, die (die Leseratten) (6) — любитель чтения, книголюб

lesen (las, hat gelesen) — читать

letzte (3) — последний

Leute, die (3) — люди

lieben (liebte, hat geliebt) — любить

lieber — лучше, охотнее

liegen (lag, hat gelegen) — лежать; располагаться, находиться

Limo, die — лимонад

Loch, das (die Löcher) (7) — дыра

lockig (10) — волнистый, с локонами

Los! (1) — вперёд, начали

losfahren (fuhr los, ist losgefahren) (12) — уехать, отъехать

Luft, die (2) — воздух

Lust haben (14) — хотеть, желать

lustig — весёлый; весело

М м

- machen (machte, hat gemacht) — делать
mal — раз, -ка; умножить на
malen (malte, hat gemalt) — рисовать
Maler, der (die Maler) (4) — художник
man — *неопределённо-личное местоимение*
manch (6) — иной, некоторый
Mantel, der (die Mäntel) — пальто
Märchen, das (die Märchen) — сказка
Markt, der (die Märkte) (3) — рынок
Marktplatz, der (die Marktplätze) (8) — рыночная площадь
Marmelade, die (8) — джем (*из цитрусовых*)
Mauer, die (die Mauern) (11) — стена (*внешняя*)
Maus, die (die Mäuse) — мышь
Meer, das (die Meere) — море (*как правило, южное, тёплое*)
Meerschweinchen, das (die Meerschweinchen) (4) — морская свинка
Mehl, das (8) — мука
mehr — больше; mehr als — более чем
meinen (meinte, hat gemeint) — думать, полагать; иметь в виду
meistens (7) — чаще всего, в большинстве
melken (melkte, hat gemelkt) (3) — доить
merken (merkte, hat gemerkt) (12) — заметить
Messer, das (die Messer) (4) — нож
miauen (miaute, hat gemiaut) (3) — мяукать
Milch, die — молоко
Mineralwasser, das (9) — минеральная вода
mischen (mischte, hat gemischt) — смешивать, мешать
mit (+ Dat.) — с, на
mitarbeiten (arbeitete mit, hat mitgearbeitet) (5) — участвовать, сотрудничать
mitbringen (brachte mit, hat mitgebracht) — приносить с собой, приводить
mitkommen (kam mit, ist mitgekommen) (6) — идти, пойти вместе (*с кем-л.*)
mitlaufen (lief mit, ist mitgelaufen) (7) — идти, пойти вместе (*с кем-л.*)
mitmachen (machte mit, hat mitgemacht) (2) — участвовать
mitnehmen (nahm mit, hat mitgenommen) — брать с собой
Mittag, der (1) — полдень
mittags (7) — в полдень
mittwochs (7) — по средам

möchte — хотел бы
modern (5) — современный
mögen (mochte, hat gemocht) — любить, чувствовать симпатию
Möhre, die (die Möhren) (9) — морковь
Monat, der (die Monate) (7) — месяц (*календарный*)
Mond, der (11) — луна, месяц
montags (7) — по понедельникам
morgen — завтра
morgens (1) — по утрам
Müll, der — мусор
Mund, der (die Mäuler) (6) — рот
Münze, die (die Münzen) (12) — монета
Musikinstrument, das (die Musikinstrumente) (11) — музыкальный инструмент
Musikschule, die (die Musikschulen) (7) — музыкальная школа
müssen (musste) — быть вынужденным
Mutti, die (1) — мама
Mütze, die (die Mützen) — шапка

..... N n

nach (+ Dat.) — после, в
nachdenken (dachte nach, hat nachgedacht) (über + Akk.) (15) —
размышлять (*о чём-л.*)
nachmittags — обычно после обеда
nächst — следующий, ближайший
nah (näher, nächste) — близкий; близко
Nähe, die (2) — близость, соседство
nähen (nähte, hat genäht) — шить, пришивать
Name, der (des Namens, die Namen) (1) — фамилия; имя
Namenstag, der (14) — именины
Nase, die (die Nasen) (6) — нос
nass (2) — мокрый
Nationalgalerie, die (11) — национальная галерея
Natur, die (5) — природа
neben (+ Dat. или Akk.) — рядом с
nehmen (nahm, hat genommen) — брать, взять; sich (Dat.) Zeit
nehmen — выкроить время
nennen (nannte, hat genannt) — называть
neugierig (16) — любопытный
nicht einmal — даже не

nicht mehr (1) — уже не
nicht nur... sondern auch (11) — не только... но и
nichts — ничего
nicken (nickte, hat genickt) (10) — кивать
nie — никогда
noch (1) — ещё
normal (3) — нормальный, обычный
Null, die (10) — ноль

..... ○ ○

oben — сверху
oder — или
Ofen, der (die Öfen) — печь
öffnen (öffnete, hat geöffnet) (1) — открывать
oft — часто
ohne (+ Akk.) — без
Ohr, das (die Ohren) — ухо
ökologisch (6) — экологический
Öl, das (8) — нефть
Ordnung, die (2) — порядок
Orgel, die (11) — орган
Ort, der (die Orte) (7) — место
Ostern, das (15) — Пасха

..... P p

packen (packte, hat gepackt) (1) — паковать
Parlament, das (die Parlamente) (11) — парламент
passieren (passierte, ist passiert) (3) — случаться, происходить
Pauke, die (3) — литавры
Petersilie, die (8) — петрушка
Pfanne, die (die Pfannen) (8) — сковорода
Pfeffer, der (8) — перец
Pferdeschwanz, der (10) — хвост (*причёска*)
Pfirsich, der (die Pfirsiche) (3) — персик
pflücken (pflückte, hat gepflückt) — собирать, рвать (*фрукты, цветы*)
planen (plante, hat geplant) (1) — планировать
Plastiktüte, die (die Plastiktüten) (6) — пластиковый пакет
plötzlich (6) — вдруг

Präsident, der (des Präsidenten, die Präsidenten) (11) — президент
Projektgruppe, die (die Projektgruppen) (5) — творческая группа
Projektwoche, die (die Projektwochen) (5) — неделя проектных заданий (*в школе*)
prüfen (prüfte, hat geprüft) (6) — проверять
Pullover, der (die Pullover) — пуловер
pünktlich (2) — точно, вовремя
putzen (putzte, hat geputzt) — чистить

..... R r

Rathaus, das (die Rathäuser) — ратуша
raten (riet, hat geraten) — угадывать
Rätsel, das (die Rätsel) (2) — загадка
rauben (raubte, hat geraubt) (1) — разбойничать
Raum, der (die Räume) (5) — пространство, помещение
raus (4) — наружу, вон
rechnen (rechnete, hat gerechnet) — считать, производить расчёт
rechtzeitig (7) — вовремя
reden (redete, hat geredet) — говорить, поговорить
Regel, die (die Regeln) (5) — правило
regelmäßig (5) — регулярно
Regierung, die (die Regierungen) (11) — правительство
Reibekuchen, die (8) — картофельные оладьи
reiben (rieb, hat gerieben) (6) — тереть
reich — богатый
reif (12) — спелый
Reihe, die (die Reihen) (8) — ряд
Reisetasche, die (die Reisetaschen) (1) — дорожная сумка
reiten (ritt, ist geritten) (1) — ездить верхом
rennen (rannte, ist gerannt) — бежать, мчаться
Rezept, das (die Rezepte) (8) — рецепт
riechen (roch, hat gerochen) — пахнуть; нюхать, чувствовать запах
Ritter, der (die Ritter) (8) — рыцарь
Rock, der (die Röcke) — юбка
roh (8) — сырой
Rotkohl, der (8) — краснокочанная капуста
Rücken, der (3) — спина
rufen (rief, hat gerufen) — звать, кричать
Russin, die (die Russinnen) (10) — русская
Russland, das (1) — Россия

S s

- Sack, der (die Säcke) (2) — мешок
- Sahne, die (8) — сливки
- Sage, die (die Sagen) (16) — легенда, сказание
- sagen (sagte, hat gesagt) (2) — говорить, сказать
- Salz, das (3) — соль
- sammeln (sammelte, hat gesammelt) — собирать
- samstags (7) — по субботам
- Sand, der (1) — песок
- Sauerbraten, der (8) — жаркое из вымоченной в уксусе говядины
- Schach, das (5) — шахматы; Schach spielen — играть в шахматы
- Schale, die (die Schalen) (8) — миска
- Schatz, der (die Schätze) (2) — клад, сокровище
- schauen (schaute, hat geschaut) — смотреть
- Scheibe, die (die Scheiben) (8) — ломтик
- scheinen (schien, hat geschienen) — светить
- schenken (schenkte, hat geschenkt) — дарить
- schicken (schickte, hat geschickt) (12) — посылать, отправлять
- schießen (schoss, hat geschossen) (1) — стрелять
- Schild, das (die Schilder) (5) — вывеска
- Schildkröte, die (die Schildkröten) (4) — черепаха
- schimpfen (schimpfte, hat geschimpft) (1) — ругать, браниться
- schippen (schippte, hat geschippt) — убирать (снег)
- schlafen (schief, hat geschlafen) — спать
- schlagen (schlug, hat geschlagen) (3) — бить, ударять
- schließlich (8) — наконец, в конце концов
- Schloss, das (die Schlösser) — замок; замо́к
- schmal — узкий
- schmecken (schmeckte, hat geschmeckt) — быть вкусным; чувствовать вкус чего-л.
- Schmetterling, der (die Schmetterlinge) (2) — бабочка
- Schneeglöckchen, das (die Schneeglöckchen) (12) — подснежник
- Schneemann, der — снеговик
- schneiden (schnitt, hat geschnitten) (8) — резать, стричь
- schon — уже
- Schrank, der (die Schränke) — шкаф
- schreiben (schrieb, hat geschrieben) — писать
- schreien (schrie, hat geschrieen) (5) — кричать, орать
- Schriftsteller, der (die Schriftsteller) (13) — писатель
- Schriftstellerin, die (die Schriftstellerinnen) (14) — писательница

- Schritt, der (die Schritte) (7) — шаг
- Schulfrühstück, das (9) — школьный завтрак (*который берут с собой школьники из дома*)
- Schulgarten, der (die Schulgärten) (5) — школьный сад
- Schulgebäude, das (die Schulgebäude) (5) — здание школы
- Schulhof, der (2) — школьный двор
- Schuljahr, das (die Schuljahre) (5) — учебный год
- Schultag, der (6) — день занятий в школе
- Schultüte, die (die Schultüten) (6) — кулёк со сладостями в подарок первокласснику
- Schüssel, die (die Schüsseln) (8) — миска
- schütteln (schüttelte, hat geschüttelt) (16) — тряхи
- schweigen (schwieg, geschwiegen) (4) — молчать
- Schwimmgruppe, die (7) — группа плавания
- schwimmen (schwamm, ist geschwommen) — плавать
- schwitzen (schwitzte, hat geschwitzt) (3) — потеть
- See, der (die Seen) — озеро
- sehen (sah, hat gesehen) — видеть, смотреть
- sehenswert (11) — достопримечательный, достойный внимания
- sein (war, ist gewesen) — быть
- seit (+ Dat.) — с
- Seite, die (die Seiten) — страница; сторона
- Senf, der (8) — горчица
- setzen (setzte, hat gesetzt) (11) — ставить, сажать
- setzen, sich (setzte sich, hat sich gesetzt) (2) — садиться
- sich (2) — себя, себе
- singen (sang, hat gesungen) — петь
- sitzen (saß, hat gesessen) (2) — сидеть
- so — так, поэтому
- Sofa, das (die Sofas) (5) — диван
- sogar — даже
- solch — такой
- sollen (sollte) — быть должным (*по приказу, внешнему принуждению*)
- Sommerferien, die (1) — летние каникулы
- sondern (1) — а, но
- Sonnabend, der (die Sonnabende) (7) — суббота
- sonnabends (7) — по субботам
- sonntags (7) — по воскресеньям
- sonst (3, 4) — иначе; обычно
- sorgen (sorgte, hat gesorgt) (für Akk.) (4) — заботиться
(о ком-л., о чём-л.)

Soße, die (8) — соус
Souvenir, das (die Souvenirs) — сувенир
sowieso (4) — всё равно, в любом случае
spannend (7) — интересный, увлекательный
spät — поздний; поздно
später (7) — позднее, потом
Speck, der (8) — сало
Speise, die (die Speisen) (10) — еда
Spiel, das (die Spiele) (5) — игра
spielen (spielte, hat gespielt) — играть
Spielkarten, die (2) — игральные карты
spinnen (spann, hat gesponnen) (16) — прясть; Du spinnst! (6) —
Ты с ума сошёл! Ты не в своём уме!
Sportart, die (die Sportarten) (13) — вид спорта
Sportverein, der (die Sportvereine) (5) — спортивное общество
Sportler, der (die Sportler) (13) — спортсмен
Sprache, die (die Sprachen) (2) — язык
sprechen (sprach, hat gesprochen) — говорить, разговаривать
springen (sprang, ist gesprungen) — прыгать
Spur, die (die Spuren) (1) — след
Stadtteil, der (die Stadtteile) (11) — район (*часть*) города
Stall, der (die Ställe) (4) — хлев, загон
stark — сильный
stechen (stach, hat gestochen) (2) — колоть
stehen (stand, hat gestanden) — стоять
steigen (stieg, ist gestiegen) (11) — подниматься
Stein, der (die Steine) (9) — камень
Stelle, die (die Stellen) (8) — место
stellen (stellte, hat gestellt) (1) — ставить (*что-л. куда-л.*)
stellen, sich (stellte sich, hat sich gestellt) (3) — встать
(*куда-л.*)
sterben (starb, ist gestorben) (6) — умереть
still (6) — тихий, спокойный
stinken (stank, hat gestunken) (6) — плохо пахнуть
Stock, der (die Stöcke) (4) — палка
Stoff, der (die Stoffe) (6) — материал
stören (störte, hat gestört) (+ Akk.) (2) — мешать (*кому-л.*)
Straßenbahnhaltestelle, die (die Straßenbahnhaltstellen) — трам-
вайная остановка
streicheln (streichelte, hat gestreichelt) (4) — гладить (*рукой*)
streiten (stritt, hat gestritten) — спорить, ссориться
Stück, das (die Stücke) — кусок; пьеса; (5) — музыкальное произ-
ведение

Strumpf, der (die Strümpfe) (7) — чулок
Student, der (des Studenten, die Studenten) (6) — студент
studieren (studierte, hat studiert) (14) — учиться (*в вузе*), изучать
(*в вузе*)
suchen (suchte, hat gesucht) (1) — искать
Süden, der — юг
summen (summte, hat gesummt) (2) — жужжать
super (1) — отличный, классный, супер
Suppe, die (die Suppen) (8) — суп
süß — сладкий

..... T t

täglich (7) — ежедневно
Tasche, die (die Taschen) (8) — сумка; карман
Taschentuch, das (die Taschentücher) (10) — носовой платок
Tee, der (1) — чай
Teig, der (8) — тесто
Teil, der (die Teile) — часть
teilnehmen (nahm teil, hat teilgenommen) (5) (an + Dat.) — принимать участие (*в чём-л.*)
telefonieren (telefonierte, hat telefoniert) (mit + Dat.) (11) — говорить по телефону (*с кем-л.*)
Teller, der (die Teller) (6) — тарелка
teuer — дорогой
Thema, das (die Themen) (9) — тема
Tierheim, das (die Tierheime) (5) — приют для животных
Tischtennis, das (13) — настольный теннис
Tomate, die (die Tomaten) — помидор
Tomatensoße, die — томатный соус
Topf, der (die Töpfe) (3) — горшок; кастрюля
Tor, das (die Tore) — ворота
tragen (trug, hat getragen) — носить; нести
trainieren (trainierte, hat trainiert) [трэ-] (13) — тренироваться
Treppe, die (die Treppen) — дрoфа
treffen, sich (traf sich, hat sich getroffen) (2) — встречаться
(*договорившись заранее*)
Treffen, das (die Treffen) (6) — встреча
trennen, sich (trennte sich, hat sich getrennt) (12) — расстаться
trinken (trank, hat getrunken) — пить
trotzdem — несмотря на это, всё равно

T-Shirt, das [ti:ʃø:rt] (T-Shirts) (10) — футболка
Tulpe, die (die Tulpen) (12) — тюльпан
tun (tat, hat getan) — делать
Tür, die (die Türen) (8) — дверь
turnen (turnte, hat geturnt) — заниматься гимнастикой
Turnschuhe, die (10) — кроссовки

U u

üben (übte, hat geübt) — тренироваться
über (+ Dat. или Akk.) — над, о, об; через
übersetzen (übersetzte, hat übersetzt) (15) — переводить (*с одного языка на другой*)
überall (6) — везде
überhaupt — вообще
Übung, die (die Übungen) (6) — упражнение
Uhr, die (die Uhren) — часы
Uhu, der (die Uhus) (14) — филин
um (+ Akk.) — в; вокруг
um... zu — для того чтобы
umsonst (8) — зря; бесплатно
Umwelt, die (5) — окружающая среда
Umweltschutz, der (5) — охрана окружающей среды
unbekannt (9) — неизвестный, незнакомый
ungefähr (5) — примерно
unten (12) — внизу
unter (+ Dat. или Akk.) (2) — под
unterbrechen (unterbrach, hat unterbrochen) (7) — прерывать
Unterricht, der (5) — занятия, урок
untersuchen (untersuchte, hat untersucht) (5) — исследовать
unterwegs (1) — в пути, по пути
Urlaub, der — отпуск

V v

verbieten (verbot, hat verboten) (5) — запрещать
verbrennen (verbrannte, hat verbrannt) (5) — сжигать
verdienen (verdiente, hat verdient) (3) — заслужить
vergessen (vergaß, hat vergessen) — забывать
verjagen (verjagte, hat verjagt) (2) — прогонять

verkaufen (verkauft, hat verkauft) — продавать
 verlieren (verlor, hat verloren) (5) — терять
 verschieden (5) — разный, различный
 versorgen (versorgte, hat versorgt) (5) — обеспечивать
 verstehen (verstand, hat verstanden) — понимать
 verstecken, sich (versteckte sich, hat sich versteckt) — пря-
 таться
 Vetter, der (des Veters, die Vettern) (1) — двоюродный брат, кузен
 viel (mehr, meiste) — много
 vielleicht — может быть
 Viertel, das (die Viertel) (7) — четверть
 Vogel, der (die Vögel) (9) — птица
 Vokabel, die (die Vokabeln) (1) — слово (*в словаре*)
 voll (9) — полный
 Volleyball, der [ʊɔlejbal] (13) — волейбол
 von (+ Dat.) — о, об, от, из
 vor (+ Dat. или Akk.) (1) — перед, до
 vor allem (11) — прежде всего
 vorbei (an + Dat.) — мимо (*чего-л.*)
 vorbereiten, sich (bereitete sich vor, hat sich vorbereitet) (auf +
 Akk.) (2) — подготовиться (*к чему-л.*)
 vorlesen (las vor, hat vorgelesen) (6) — читать вслух
 vormittags — до обеда
 Vorsicht, die (1) — осторожность
 vorsichtig (6) — осторожный
 vorstellen (stellte vor, hat vorgestellt) (12) — представить (*назвать*
имя)

..... W w

wachsen (wuchs, ist gewachsen) — расти
 Wagen, der (die Wagen) (12) — тележка; вагон; автомобиль
 wählen (wählte, hat gewählt) (13) — выбирать
 wahr — правда
 Walderdbeere, die (die Walderdbeeren) (2) — земляника
 Wand, die (die Wände) (10) — стена (*внутренняя*)
 wann — когда
 warm — тёплый; тепло
 warten (wartete, hat gewartet) (auf + Akk.) — ждать (*кого-л.,*
чего-л.)
 warum — почему

was für (4) — что за
waschen (wusch, gewaschen) (7) — мыть
waschen, sich (wusch sich, hat sich gewaschen) (7) — мыться
Wecker, der (die Wecker) (6) — будильник
wegen (+ Gen.) (5) — из-за
wegfahren (fuhr weg, ist weggefahren) (1) — уехать
weglaufen (lief weg, ist weggelaufen) (1) — убежать
wehen (wehte, hat geweht) (2) — дуть (*о ветре*)
weh tun (3) — болеть
weich — мягкий
Weinberg, der (die Weinberge) (11) — виноградник
weinen (weinte, hat geweint) — плакать
Weißbrot das (8) — белый хлеб
weit — далёкий; далеко
weiter — дальше
Welt, die (3) — мир, свет, вселенная
wem — кому
wen — кого
wenden (wendete, hat gewendet) (8) — поворачивать, переворачивать
wenig — мало
wenn — если
wer — кто
werden (wurde, ist geworden) (2) — стать, становиться
werfen (warf, hat geworfen) (5) — бросать
wessen (15) — чей
Wetter, das — погода
wichtig (3) — важный; важно
wie — как
wie viel — сколько
wieder — снова
wiederholen (wiederholte, hat wiederholt) — повторять
windig (3) — ветреная (*о погоде*)
wirklich — действительно
Wirklichkeit, die (14) — действительность, реальность
wissen (wusste, hat gewusst) — знать (*много, мало, это*)
Witz, der (die Witze) (6) — анекдот, шутка, острога
wo — где
woher — откуда
wohin — куда
wohl — хорошо; пожалуй
wohnen (wohnte, hat gewohnt) — проживать
Wolke, die (die Wolken) (2) — облако

wollen (wollte, hat gewollt) — хотеть
Wort, das (die Wörter, die Worte) — слово
Wörterbuch, das (die Wörterbücher) (16) — словарь
wozu (2) — зачем, для чего
wunderschön (15) — прекрасный, изумительный
Würstchen, das (die Würstchen) (3) — сосиска

..... **X x**

Xylophon, das (die Xylophone) — ксилофон

..... **Z z**

Zahl, die (die Zahlen) (13) — число
zählen (zählte, hat gezählt) (12) — сосчитать
Zeichen, das (die Zeichen) (3) — знак
zeichnen (zeichnete, hat gezeichnet) — рисовать
zeigen (zeigte, hat gezeigt) — показывать
Zeitschrift, die (die Zeitschriften) (1) — журнал
ziemlich — довольно-таки
Zitrone, die (die Zitronen) (9) — лимон
Zopf, der (die Zöpfe) (10) — коса (*на голове*)
zu — к, у; слишком
Zucker, der — сахар
zuerst — сначала
Zug, der (die Züge) — поезд
zuhören (hörte zu, hat zugehört) (4) — слушать, прислушиваться
zumachen (machte zu, hat zugemacht) (6) — закрывать
zurückgeben (gab zurück, hat zurückgegeben) (12) — вернуть,
отдать
zurückkommen (kam zurück, ist zurückgekommen) (12) — вернуться
zweimal (13) — два раза, дважды
Zwiebel, die (die Zwiebeln) (8) — лук
zwischen (+ Dat. или Akk.) — между

Оглавление

1. Sommer! Ferien! Freunde!

| | | |
|-----------|-----------------------------------------------------|----|
| Lektion 1 | Alte Bekannte und neue Freunde und Freundinnen..... | 4 |
| Lektion 2 | Die Natur im Sommer..... | 17 |
| Lektion 3 | Denken wir an die Sommerferien zurück!..... | 29 |
| Lektion 4 | Wir und unsere Haustiere | 40 |
| Lektion 5 | Meine Freunde und ich..... | 53 |
| Lektion 6 | Wir und unsere Umwelt | 68 |

2. Alle sind gesund und munter

| | | |
|------------|--------------------------------------|-----|
| Lektion 7 | Wer kommt abends um sechs?..... | 82 |
| Lektion 8 | Ein typisch deutsches Essen..... | 94 |
| Lektion 9 | Gesund oder ungesund?..... | 109 |
| Lektion 10 | Und doch sind wir alle gleich!..... | 120 |
| Lektion 11 | Die alte und die neue Hauptstadt.... | 132 |

3. Jetzt fängt das schöne Frühjahr an!

| | | |
|------------|-------------------------------------------|-----|
| Lektion 12 | Silke will wieder Blumen sehen..... | 152 |
| Lektion 13 | Kommt mit zum Sport!..... | 163 |
| Lektion 14 | Ein Buch kann man schlecht erzählen | 177 |
| Lektion 15 | Steffi will Ostereier suchen | 191 |
| Lektion 16 | Das Bundesland Hessen..... | 205 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| Немецко-русский словарь | 214 |
|-------------------------------|-----|